



Software by Design

Nextcloud-apps

Projekte · Zeit · Budgets

ProjectCheck

Brugervejledning

Slutbrugerdokumentation til webappen

Jeder Bildschirm, jede Einstellung, jede Rolle — in der Sprog der Oberfläche.

App-version

2.0.99

Sprog

Dansk

Dato

26. August 2026

Contents

Indledning

vii

1	Roles and authorisations	1
1.1	Roles in Overview	1
1.2	Matrix: Who can do what?	1
1.3	Project roles: Member and Manager	2
1.4	App access restriction	2
2	First steps	3
2.1	Registration at Nextcloud	3
2.2	Open ProjectCheck	3
2.3	If you have no access	3
2.4	First steps by role	4
2.4.1	As a Project Member (Member)	4
2.4.2	As a Project Manager	4
2.4.3	As an app administrator / system administrator	4
3	Dashboard	5
3.1	Heading and main actions	5
3.2	Navigation	6
3.3	Personal Dashboard (Members)	7
3.4	Dashboard for Project Managers	7
3.5	Side aid	8
3.6	Nextcloud Dashboard Widget	8
3.7	Section “Not yet paid” (eligible roles)	8
3.8	Budget warnings	9
3.9	Statistical overview	10
3.10	Detailed Annual Performance Dashboard	10
3.11	Project type analysis	11
3.12	Current projects and time entries	11
3.12.1	Current projects	12
3.12.2	Current time records	12
3.13	Statistics and productivity	12
3.14	Empty condition	13
4	Time records	15
4.1	List of time entries	15
4.1.1	Empty condition	16
4.1.2	Pages	16
4.1.3	Success and error messages	17
4.1.4	Checking in the browser (before saving)	17

4.2	Create a new time entry	17
4.2.1	All form fields	18
4.2.2	Note "Time Entry as Administrator"	20
4.2.3	No bookable project	21
4.3	Time entry detail page	21
4.3.1	Overview (code cards)	21
4.3.2	About this time entry	22
4.3.3	Entry details	23
4.4	Processing time entry	25
4.5	Editing and deleting — Rules	25
5	Workflow: Time Recording (Member)	26
6	Projects	28
6.1	List of projects	28
6.1.1	Portfolio overview	28
6.1.2	List of projects (table)	30
6.1.3	Context bar on the project page	30
6.1.4	Search and filters	31
6.1.5	Empty condition	31
6.1.6	Pages	31
6.1.7	Export	31
6.2	Creating a new project	32
6.2.1	Basics section	32
6.2.2	More about this project	33
6.2.3	Period & Status	33
6.2.4	Classification and priority	34
6.2.5	Assessment	34
6.2.6	Budget & Capacity	35
6.2.7	Create a customer quickly	35
6.2.8	Tariff mode (pricing)	36
6.2.9	Project types	37
6.3	Project detail	37
6.3.1	Areas	37
6.3.2	Balance sheet	38
6.3.3	Settlement progress	39
6.3.4	Time records on the project page	39
6.3.5	Budget and schedule	40
6.3.6	Team	40
6.4	Project management	41
6.5	Managing team	42
6.6	Change the project status	43
6.7	Delete the project	43
7	Workflow: Project management (manager)	45
7.1	Mass actions in the time entry list	45

8	Customers	46
8.1	Customer list	46
8.1.1	Empty condition	47
8.2	Create customers	47
8.2.1	Checking in the browser	48
8.3	Customer processing	49
8.4	Customer detail	49
8.4.1	Only visible data	50
8.4.2	Core numbers	50
8.4.3	year after year	51
8.4.4	About this customer	51
8.4.5	Balance sheet	52
8.4.6	Related projects	52
8.4.7	CustomerCheck	53
8.5	Deleting customers	53
9	Staff	55
9.1	List of staff	55
9.1.1	Team overview / Personal overview	55
9.1.2	Search	56
9.1.3	Empty condition	56
9.2	Staff profile	56
9.2.1	Core numbers	57
9.2.2	About this employee	58
9.2.3	Sections (other)	58
9.2.4	Hourly rate history	58
9.2.5	Add hourly rate (administrator)	59
9.2.6	Project allocation	59
10	Settlement (settlement)	61
10.1	Eligible persons	61
10.2	Settlement status	61
10.3	Allowed transitions	61
10.4	Close-out (two steps)	62
10.5	Accounting for individual entries	63
10.6	Mass action	63
10.7	Complete project (close-out)	65
10.7.1	Date filter in the confirmation dialog	65
10.8	Notifications	66
10.9	Derivatives at project and customer level	66
11	Interaction with ZeitCheck and InvoiceCheck	67
11.1	Overall overview	67
11.2	Working timeCheck «P140» > ProjectCheck	67
11.2.1	What employees see	68
11.2.2	What happens on the server side	69
11.2.3	Manager in working timeCheck	69
11.2.4	Typical messages (working time check)	69

11.3 ProjectCheck→ InvoiceCheck	69
11.3.1 Two separate ways - do not confuse	69
11.3.2 From the project side to InvoiceCheck	70
11.3.3 What InvoiceCheck Does Not Do	71
11.4 What is deliberately not integrated	71
11.5 Short checklist for administrators	72
12 Recruitment and administration	73
12.1 Access to settings	73
13 Workflow: App Administration	76
13.1 Access and visibility	76
13.2 App administrators	77
13.3 App standards	78
13.4 Mobile licence	80
13.4.1 Remove licence	81
13.4.2 Mobile seats	81
13.5 Help & Support	82
13.6 Personal attitudes	84
13.7 Get App (Companion)	85
13.8 only server administrator (occ)	85
14 Errors, borderline cases and troubleshooting	86
14.1 Success messages (green)	86
14.2 General error side	86
14.3 Offline site (no network)	87
14.4 Toasts and message history	87
14.5 Access error	87
14.6 Validation forms	88
14.7 Team and sets	89
14.8 Deletion dialog	89
14.9 Uploads	90
14.10 Settlement	90
14.11 Export, search, license	91
14.12 Network and server	91
14.13 Empty lists — expected behaviour	91
14.14 Further surface reporting	92
14.14.1 Rates and budget	92
14.14.2 Team and staff	93
14.14.3 Accounting (other)	93
14.14.4 Technical shortcomings	93
14.14.5 Projects and forms (servers)	93
14.14.6 Time recording and records (servers)	94
14.14.7 Accounting (server)	95
14.14.8 Files, customers, employees	95
14.14.9 Access and database	95
14.14.10 Mobile companion app (license and API error)	95

14.15 Exact system texts (placeholders as in the app)	96
14.15.1 Projects, Budget, Team	97
14.15.2 Time records and settings	97
14.15.3 Screen readers and action names	98
14.15.4 Further exact system texts	98
14.15.5 Further live texts from catalogue and validation	102
14.15.6 Settings (remaining English texts)	104
14.16 Scheme maintenance	105
15 Access denied and blocked states	106
15.1 No app access	106
15.2 Settings without authorisation	106
15.3 Locked time entry (invoiced/paid)	106
16 Export, files, status and companion app	108
16.1 Export (CSV and JSON)	108
16.2 Nextcloud search (unified search)	108
16.3 Project files	109
16.4 Change the project status	110
16.5 Notifications	110
16.6 Activity log	110
16.7 Get App (Android)	111
16.7.1 What you can do	111
17 Help, feedback and support	113
17.1 Report errors	113
17.2 Suggest improvement	113
17.3 Open GitHub issues	113
17.4 Note under the links	113
17.5 What These Links Don't Do	113
18 Accessibility and operation	114
18.1 Spring markers	114
18.2 Keyboard	114
18.3 Screen readers	114
18.4 Mobile view	114
18.5 Date fields (calendars)	115
18.6 Themes	115
19 Frequently Asked Questions (FAQ)	116
20 Glossary	118
21 Full translation catalogue	120
21.1 Catalogue 1	120
21.2 Catalogue 2	121
21.3 Catalogue 3	123
21.4 Catalogue 4	124
21.5 Catalogue 5	125

21.6 Catalogue 6	127
Om Software by Design	128
Support & bidrag	129

Indledning

ProjectCheck er en Nextcloud-app til administration af kunder, projekter, medarbejdere, tidsregistreringer og valgfrie budgetter. Den kører fuldt ud i Deres Nextcloud-instans; webgrænsefladen er gratis (AGPL). Ledsagerapps til Android bruger samme instans og kræver en separat mobillicens. På samme server kan **ArbeitszeitCheck** (tilstedeværelse → fakturerbare timer) og **InvoiceCheck** (fakturadokumenter) arbejde sammen med ProjectCheck — se kapitel 11. Hver app kan også bruges alene.

Målgruppe for denne manual

Denne manual henvender sig til alle, der bruger ProjectCheck i browseren — uden forudgående kendskab til appen og uden udviklerterminologi. Den beskriver hver skærm, hver indstilling og typiske fejlsituationer, som appen er bygget til at håndtere.

Det har De brug for

- En Nextcloud-brugerkonto med adgang til ProjectCheck (se kapitel 1).
- En opdateret browser med JavaScript (Chrome, Firefox, Edge eller Safari).
- Til indstillinger på organisationsniveau: tilladelse som *appadministrator* eller Nextcloud-*systemadministrator*.

Sådan læser De denne manual

Hver rolle har egne afsnit (kapitel 5 og følgende). Oversigtstabellen i kapitel 1 viser forskellene på et øjeblik. Krydslæsning er mulig, men ikke nødvendig for at komme i gang.

1 Roles and authorisations

ProjectCheck ved det *Two levels* af tilladelser: den **App level**(hvem må overhovedet åbne appen og hvem administrerer indstillinger) og den **Project level**(som ser et specifikt projekt, redigerer, administrerer teammedlemmer eller fakturerer timer).

1.1 Roles in Overview

Role	Short description
Nextcloud sys-temadministrator	Medlem af Nextcloud-administratorgruppen. Har <i>always</i> fuld adgang til ProjectCheck og alle indstillinger - også selvom adgangsbegrænsninger er aktive.
App administrator	I ProjectCheck-indstillingerne () App-administratorer registreret. Administrerer adgangspolitikker, standardværdier og licenser; ser og redigerer <i>all</i> Projekter som en global administrator.
Projektskabere og Opretter et projekt (felt <i>Created by</i>). Kan redigere, slette, administrere team og, medmindre andet er begrænset, fakturere timer.	
Projektleder	Teammedlem med rolle Manager på et projekt. Kan markere timer på dette projekt som <i>invoiced</i> , <i>Paid</i> or <i>excluded</i> og ser tidsregistreringerne for hele teamet på dette projekt.
Projektmedlem	Teammedlem med rolle Medlem . Kan registrere tidsregistreringer på tildelte projekter og redigere/slette egne poster (så længe det ikke faktureres).
Brugere uden app-adgang	Nextcloud-konto uden adgangstilladelse. Kan ikke se ProjectCheck i app-bjælken; Direkte URL'er fører til Adgang nægtet .
Nextcloud-gruppeadministrator (specielt tilfælde)	Kan se og redigere <i>All customers</i> i nogle tilfælde (som globalt personale) uden at være ProjectCheck-appadministrator. Projekt- og ansættelsesrettigheder fortsætter med at følge linjerne ovenfor.

1.2 Matrix: Who can do what?

Function	Sys.-Admin / App-Admin	Creators	Manager	Member
Åbn appen og ja	ja	ja	ja	
Indstillinger (Governance)	ja	nej	nej	nej
Se alle projekter	ja	nej	nej	nej
Opret et projekt	ja	nej	nej	nej
Opret kunde	ja	nej	nej	nej
Rediger eget projekt	ja	ja	nej	nej
Administrer team	ja	ja	nej	nej
Book tid (aktivt projekt)	ja*	ja	ja	ja
Rediger egne tidsindtastninger	ja	ja	ja	ja
Se holdtidsregistreringer	ja	ja	ja	nej**
Regningstimer (afregn)	ja	ja***	ja***	nej
Slet projekt & ja & ja**** & nej & nej				

* System-/appadministratorer har lov til at booke tid på projekter med tariftilstand *One sentence for the project or Employee standard* uden teammedlemskab (Admin-Override). Med *Personal project evaluation* dette er ikke muligt.

**Medlemmer ser kun deres egne tidsindtastninger i den globale liste; På projektsiden kan de se projektoplysninger, men ikke filtrere andres timer.

*** Kun på projekter, de har oprettet, eller som de er ledere på.

**** skaber eller global administrator.

1.3 Project roles: Member and Manager

På projektniveau er der præcis to roller (kilde:ProjectMemberRole):

Medlem Kan registrere tidsregistreringer og administrere egne poster.

Manager Derudover: faktureringshandling (sæt regningen, markér betalt, ekskluder, genåbner) og indsigt i tidsindtastningerne for alle teammedlemmer på dette projekt.

Rolletildelingen udføres af projektskabere eller app/systemadministratorer via **Tilføj teammedlem** FIG. **Rolle ændern**.

1.4 App access restriction

If **Einschränken, wer ProjectCheck nutzen darf** er aktiv, må kun:

- Nextcloud systemadministratorer
- registrerede app-administratorer
- eksplicit autoriserede brugere og
- Medlemmer af optagne grupper

Brug appen. For alle andre er ProjectCheck skjult i grænsefladen.

2 First steps

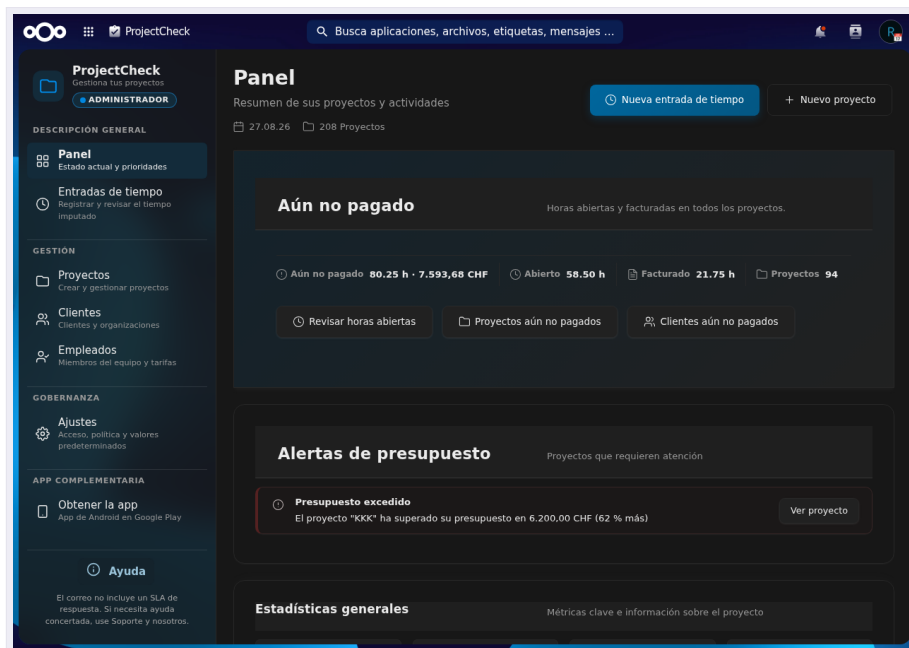
2.1 Registration at Nextcloud

1. Åbn Nextcloud-adressen for Deres organisation i browseren (f.eks.) <https://cloud.example.com>).
2. Giv dem deres **Benutzernamen oder E-Mail** og Deres **Passwort** en.
3. Klik på den **Log ind**.

Efter vellykket registrering vil De se Nextcloud-hjemmesiden med app-ikoner.

2.2 Open ProjectCheck

1. Klik på app-linjen øverst **ProjectCheck**(mappesymbol).
2. Alternativt: Ring direkte </index.php/apps/projectcheck/dashboard> on.
3. Appen indlæses med venstre navigation og *Summary*(dashboard) som startside.



I navigationen vises et badge under appnavnet - **Administrator** or **Medlem** afhængig af Deres rolle.

På telefonen: knap **Menukort** åbner den samme navigation (kapitel 18) Nedenfor i navigationen: **Hjælp**(Kapitel 17).

2.3 If you have no access

Se noten i stedet for appen **Adgang nægtet** Deres konto er ikke autoriseret. Kontakt en Nextcloud- eller ProjectCheck-administrator. Knappen **Zur Nextcloud** fører tilbage til hjemmesiden.

2.4 First steps by role

2.4.1 As a Project Member (Member)

1. Åbn dig **Tidsregistreringer Tilføj tidsregistrering**.
2. Vælg et projekt, dato og timer; Gem dem.
3. dit personlige dashboard viser kun evalueringer af dine egne bookedde timer.

Se kapitel 5.

2.4.2 As a Project Manager

Som medlem desuden:

1. Åbn et administreret projekt.
2. Brug de regnskabsmæssige handlinger () **Alle offenen Stunden fakturieren, Markér betalt** osv.).
3. Filtrer dem under **Tidsregistreringer** efter bosættelsesstatus.

Se kapitel 7.

2.4.3 As an app administrator / system administrator

1. Tjek dig **Indstillinger Adgang**(hvem kan bruge appen).
2. Sæt dig under **Standarder** Valuta, timepriser og budgettærskler.
3. Opret kunder og projekter; Tildel teammedlemmer.

Se kapitel 13.

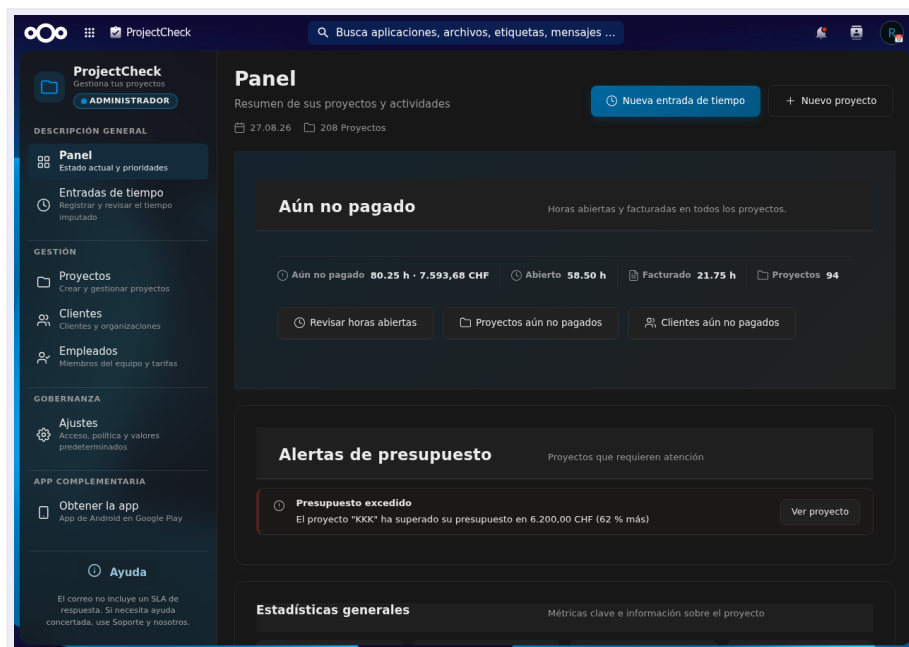
3 Dashboard

Dashboardet er startside for ProjectCheck. Det samler nøgletal, budgetadvarsler, åben fakturering (for kvalificerede roller) og hurtige adgange.

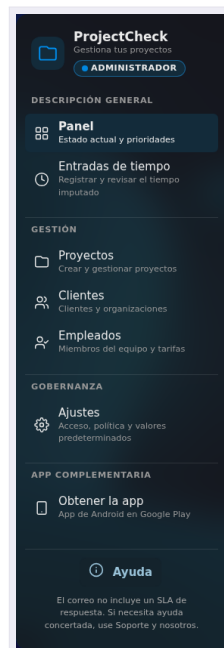
3.1 Heading and main actions

Øverst til højre finder De:

- **Ny tidsregistrering**(primær knap) — åbner tidsregistreringsformularen.
- **Nyt projekt**(sekundær) — kun synlig for brugere, der har tilladelse til at oprette projekter (app/systemadministrator).



3.2 Navigation



Baren bæreraria label **ProjectCheck-navigation**. Under titlen **ProjectCheck** er undertitlen „Verwalten you your Projekte“ Og det rullende skilt.

Überblick Oversigt— „Aktueller Status und Prioritäten“; **Tidsregistreringer**— „Erfasste Zeit buchen und prüfen“

Verzeichnis Projekter— „Projekte anlegen und verwalten“; **Kunder**— „Kunden und Organisationen“; **Medarbejdere**— „Teammitglieder und Sätze“

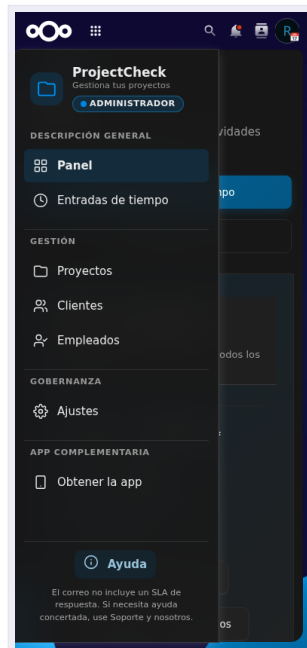
Governance Indstillinger— „Zugang, Richtlinien und Standards“(Kun app/systemadministrator)

Begleit-App Get the app— „Android-App bei Google Play“

Hilfe Knap **Hjælp** åbner en menu med **Rapportér et problem**, **Foreslå en forbedring**, **Åbn GitHub Issues**(Kapitel)17)

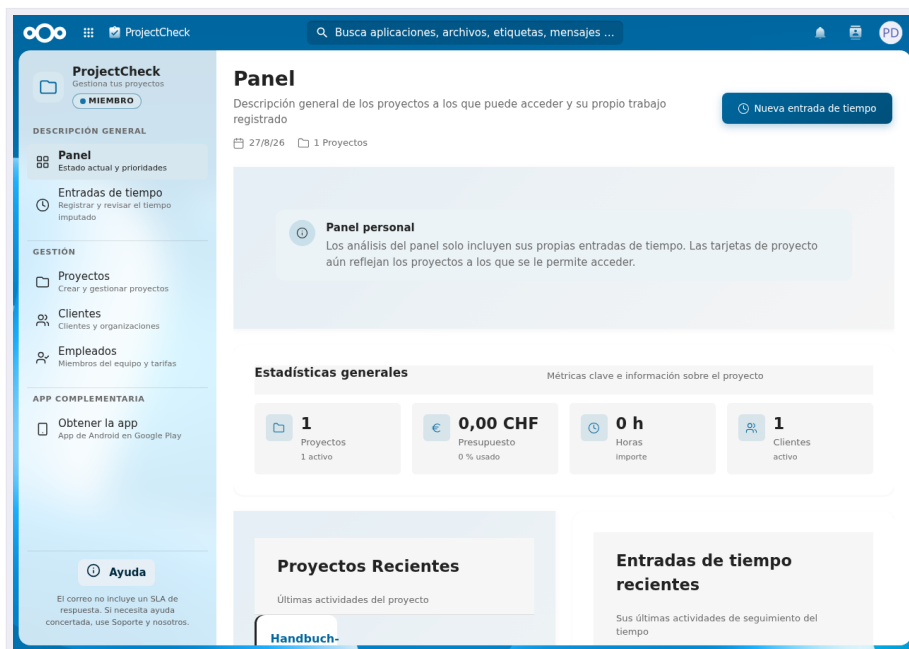
Den mobile skuffes lukkeknap kaldes **Luk navigationsmenu**.

Åbner på smalle skærme **Menukort** samme navigation som en skuffe:



3.3 Personal Dashboard (Members)

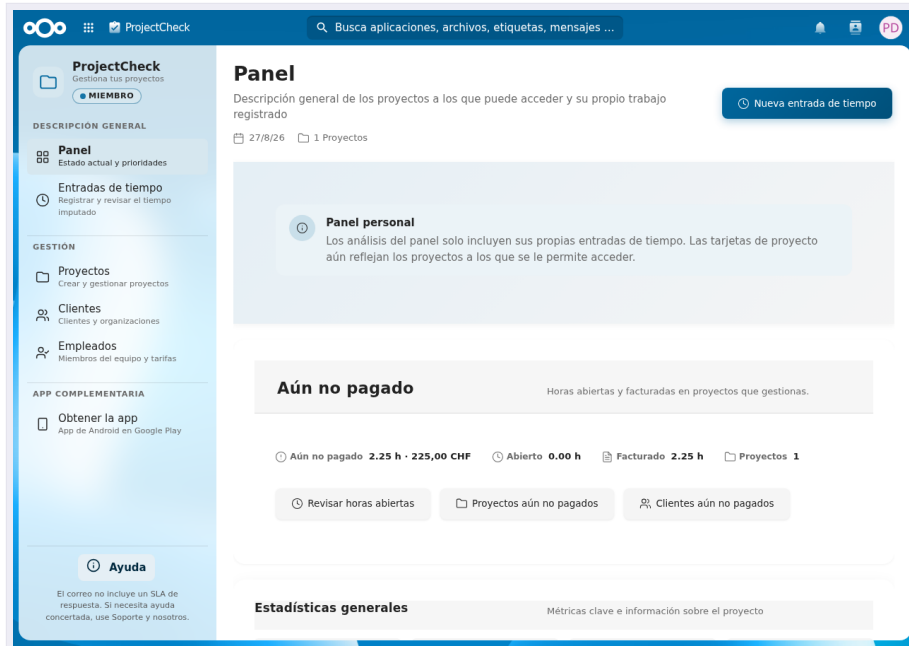
Hvis De No er en global seer, vises et tip **Personligt dashboard**:



„Die Dashboard-Analyse umfasst nur your eigenen Zeiteinträge. Projektkarten zeigen weiterhin die Projekte, auf die you zugreifen dürfen.“

3.4 Dashboard for Project Managers

Ledere ser også området **Endnu ikke betalt** hvis der er åbne eller fakturerede timer på styrede projekter:



3.5 Side aid

Under overskriften **Oversigt** afhængig af rollen:

- Som global seer (app/systemadministrator): „Übersicht über your Projekte und Aktivitäten“.
- Andre: „Überblick über die Projekte, auf die you zugreifen können, und your erfasste Arbeit“.

I hovedet ses dagens dato og nummer **Projekter**. Overskriften har skærmlæserens navn **Dashboard-oversigt**; knapperne til højre **Primære handlinger**.

3.6 Nextcloud Dashboard Widget

Uden for appen, på Nextcloud-hjemmesiden **Dashboard** Kan widgetten **ProjektCheck**(intern titel) **ProjectCheck** – hvis Deres konto har tilladelse til at bruge ProjectCheck og widgetten er aktiveret.

Den viser op til syv af dine projekter med status () **Aktiv**, **Afsluttet**, **På hold**, **Abgebrochen**, **Arkiveret**) og linjen „Budget: %1\$s%% verbraucht“(pladsholdere = procent). Knapper:

- **Vis alle projekter**
- **Tilføj projekt**— Kun hvis man må lave projekter

Widget-titel i udvalget **Anpassen**: intern **ProjectCheck**; i den tyske overflade ofte **ProjektCheck**. Data-id:projectcontrol projects.

Uden appadgang forbliver widgetten tom. Skemaproblemer undertrykker lydløst listen (ingen fejltekst i widgetten).

3.7 Section “Not yet paid” (eligible roles)

App-administratorer, projektskabere og projektledere ser området **Endnu ikke betalt** så snart appen giver nøgletal.

Liquidación

Indledende tekst:

- Global: „Offene und in Rechnung gestellte Stunden über alle Projekte.“
- Kun administrerede projekter: „Offene und in Rechnung gestellte Stunden in Ihren Projekten.“

Karakteristika i bjælken (Aria-navn) **Abrechnungszusammenfassung/ Afregningsnøgletal**):

- **Endnu ikke betalt**— timer og beløb (åben plus fakturerede timer, der endnu ikke er betalt).
- **Åben**- timer.
- **Faktureret**- timer.
- **Projekter**— Antal berørte projekter.

Tre knapper:

- **Gennemgå åbne timer**— Tidsliste med filter *Open*.
- **Projekter endnu ikke betalt**— Projektliste med faktureringsfilter.
- **Kunder endnu ikke betalt**— Kundeliste med faktureringsfilter.

3.8 Budget warnings

Når projekter når advarsels- eller kritiske grænser, vises **Budgetwarningen** med underteksten „Projekte, die Aufmerksamkeit erfordern“ FIG. **Projekter, der kræver opmærksomhed**. Hvert kort har **Vis projekt**. Luk et kort: **Afvis advarsel**. Korttekster, for eksempel:

- „Projekt »Handbuch-Demo« Budgetverbrauch liegt bei 82%“
- „Projekt »Handbuch-Demo« nähert sich dem Budgetlimit (85% verbraucht)“
- „Projekt »Handbuch-Demo« hat sein Budget um 1.200,00 € (12% darüber) überschritten“

Advarselsniveauer (standard: 80 % advarsel, 90 % kritiske) kommer fra appstandarden eller dine personlige tærskler (Nextcloud) Bosættelser Projekttyk.



3.9 Statistical overview



Areal **Oversigtsstatistik**— „Wichtige Kennzahlen und Projekteinblicke“. Fire kort:

Projekter Samlet antal heraf **aktiv**.

Budget I alt i organisationsvaluta, hvoraf andel **brugt**.

Timer I alt heraf **i alt**.

Kunder Hvoraf antal **aktiv**.

3.10 Detailed Annual Performance Dashboard

Denne blok vises kun, når årlige data er tilgængelige.



Overskrift **Detaljeret årligt præstationsdashboard**— „Umfassende Analyse von Stunden und Kosten nach Jahr, Kunde und Projekt“. pr år:

- **Samlede timer, Samlet omkostning, Poster.**
- Heraf pr. kunde: **Timer** og **Omkostning**.
- Pr. projektkort: antal poster, timer, omkostninger og søjler **Timerandel** og **Omkostningsandel**(procent af hvert år).
- Uden bookinger på et år: „In diesem Jahr wurden keine Stunden erfasst.“

3.11 Project type analysis

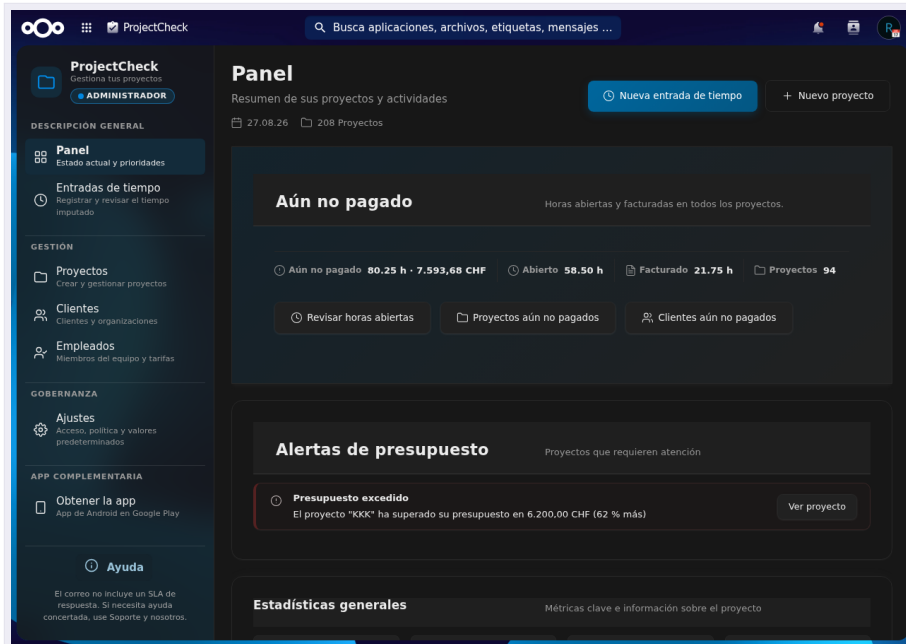
Vises, når typestatistik er tilgængelig.



Projekttypeanalyse— „Produktivität nach Projekttyp analysieren, um abrechenbare vs. Gemeinkosten zu erkennen“. Den årlige opdeling ligger i samme diagramblok som på kunde- og medarbejdersider.

3.12 Current projects and time entries

Nedenfor er en kolonne:



3.12.1 Current projects

Undertekster: „*your neuesten Projektaktivitäten*“. Hvert kort viser projektnavn (link), type chip, status badge og et budget badge:

- **På sporet**— under advarselstærsklen (eller uden budgetdata).
- **Advarsel**— Advarselstærskel nået.
- **Kritisk**— Kritisk tærskel nået.
- **Budget overskredet**— Forbrug 100 %.

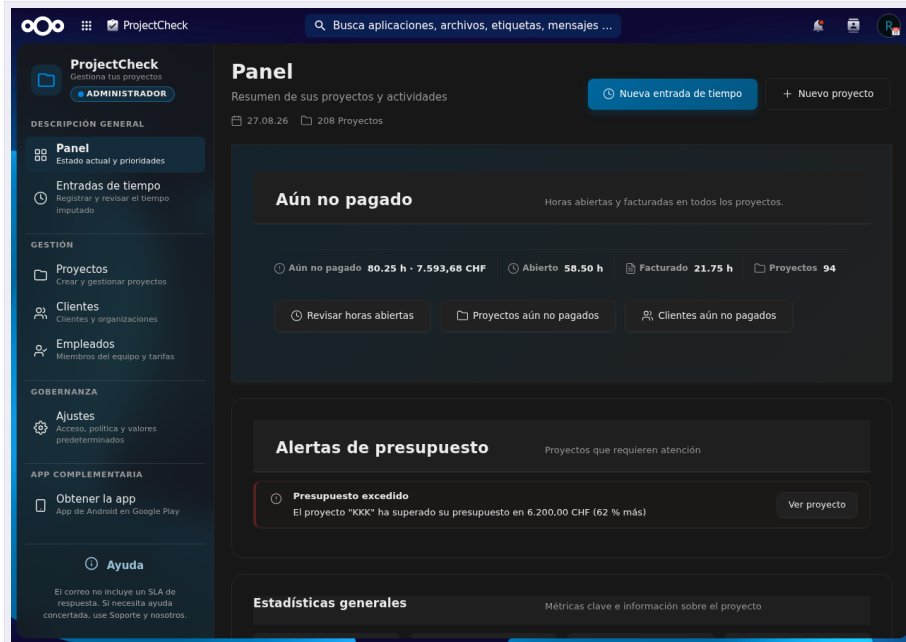
Rækker: **Kunde**; **Budget (loft)**:(Resten) **tilbage af** total; og **Fremskridt**:(

3.12.2 Current time records

Undertekster: „*your neuesten Zeiterfassungsaktivitäten*“. Tabel med søjler **Dato**, **Projekt**, **Bruger**, **Timer**, **Fakturering**, **Beskrivelse**, **Handlering** Samme gitter som nedenfor **Tid-sregistreringer**. Låste poster: Låsesymbol med titel „*In Rechnung gestellte oder bezahlte Einträge sind gesperrt. Bitte einen Projektmanager bitten, den Eintrag wieder zu öffnen.*“

3.13 Statistics and productivity

Underjordisk **Produktivitetsanalyse** der står: „*Abrechenbare Arbeit bringt Geld. Overhead hält den Betrieb am Laufen. Vergleichen you beides Jahr für Jahr.*“ Info-ikonet ved siden af overskriften har titlen **Klik for detaljeret forklaring** og åbner dialogen **Forklaring af produktivitetsanalyse**:



Fakturerbart arbejde „Umsatzgenerierende Aktivitäten, die direkt an Kunden abgerechnet werden können.“

- **Kundeprojekter – direkte kundearbejde**
- **Vertrieb & Marketing - Geschäftsentwicklung**
- **Kundesupport – kundebistand**
- **Produktudvikling – produktoprettelse**
- **Forschung & Entwicklung - Innovationsarbeit**
- **Andet – diverse fakturerbare aktiviteter**

Overhead-arbejde „Interne Aktivitäten, die für den Geschäftsbetrieb notwendig sind, aber nicht direkt abrechenbar.“

- **Administrativt – kontorledelse, papirarbejde**
- **Meetings & Overhead - Interne Meetings, Planung**
- **Interne projekter – virksomhedsinfrastruktur**
- **Schulung & Bildung - Kompetenzentwicklung**

Warum das wichtig ist „Das Verständnis Ihres Verhältnisses von abrechenbarer zu Gemeinkosten-Arbeit hilft you.“ **Optimer ressourceallokering, Forbedr rentabilitet, Træf datadrevne forretningsbeslutninger, Spor produktivitetstendenser over tid.** Overskrifterne i dialogen kan vises med emoji: **Fakturerbart arbejde, Overhead-arbejde/ Overheadarbejde, Warum das wichtig ist.** Årslinje f.eks. „Abrechenbar 120 Std., Gemeinkosten 30 Std.“.

Luk med **Luk(X)** eller Escape.

3.14 Empty condition

Hvis der ikke er nogen projekter eller tidsregistreringer endnu:

- **Ingen seneste projekter**— „Erstellen you your erstes Projekt, um zu beginnen!“ Med knap **Opret projekt**(Kun hvis De kan oprette).

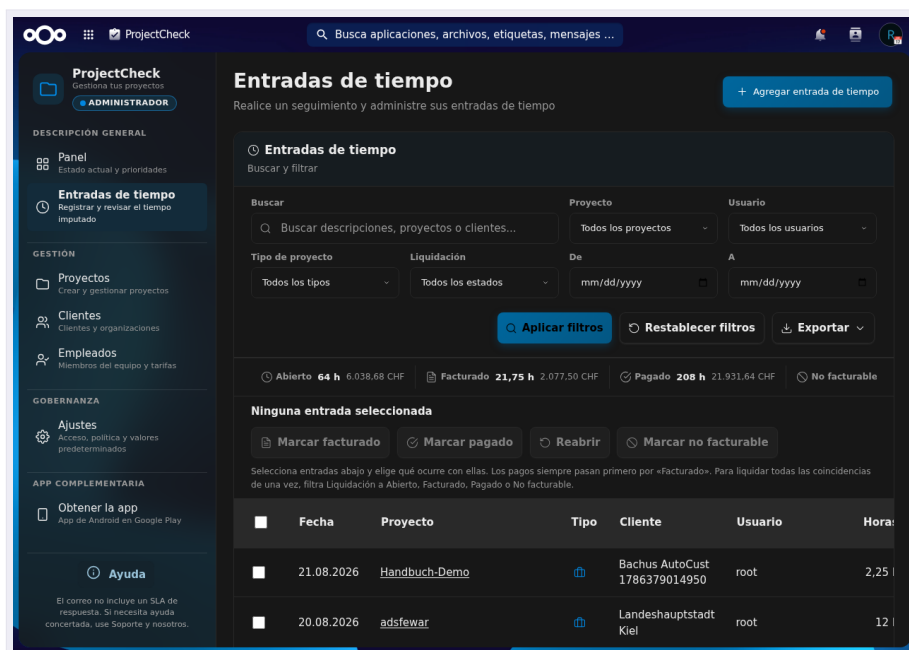
- **Ingen seneste tidsregistreringer**— „Beginnen you mit der Zeiterfassung, um aktuelle Einträge zu sehen!“ Med knap **Opret tidsregistrering**.

4 Time records

Tidsrekorder er kernen i tidsregistrering. Hver post hører præcis til en bruger, et projekt, en dato og et antal timer.

4.1 List of time entries

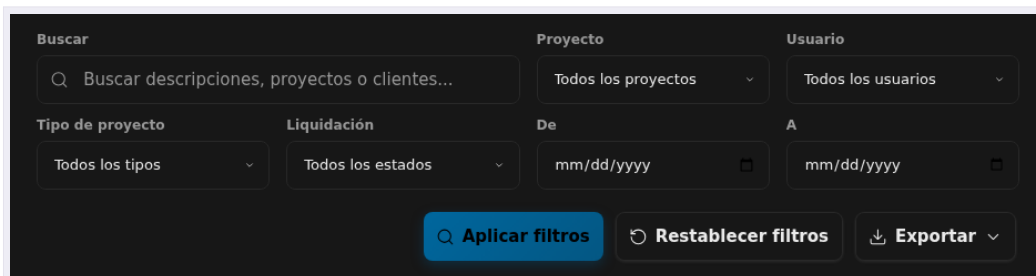
Åbn dig **Tidsregistreringer** i navigation (sideoverskrift også **Tidsregistreringer**) Sidehjælp: „Verfolgen und verwalten you your Zeiteinträge“. Primær knap **Tilføj tidsregistrering**.



Listeoverskrift **Tidsregistreringer** med undertekster **Søg og filtrér**. Tabelkolonner: **Dato**, **Projekt**, **Art**, **Kunde**, **Bruger**, **Timer**, **Beskrivelse**, **Fakturering**, **Handler**.

UnderafsnitSøgefelt og filter

Alle filterfelter er direkte synlige (ingen lukket) **Flere filtre**-Bar. Domænenavn: **Søg og filtrér**. Søg efter pladsholdere: „Beschreibungen, Projekte oder Kunden suchen...“.

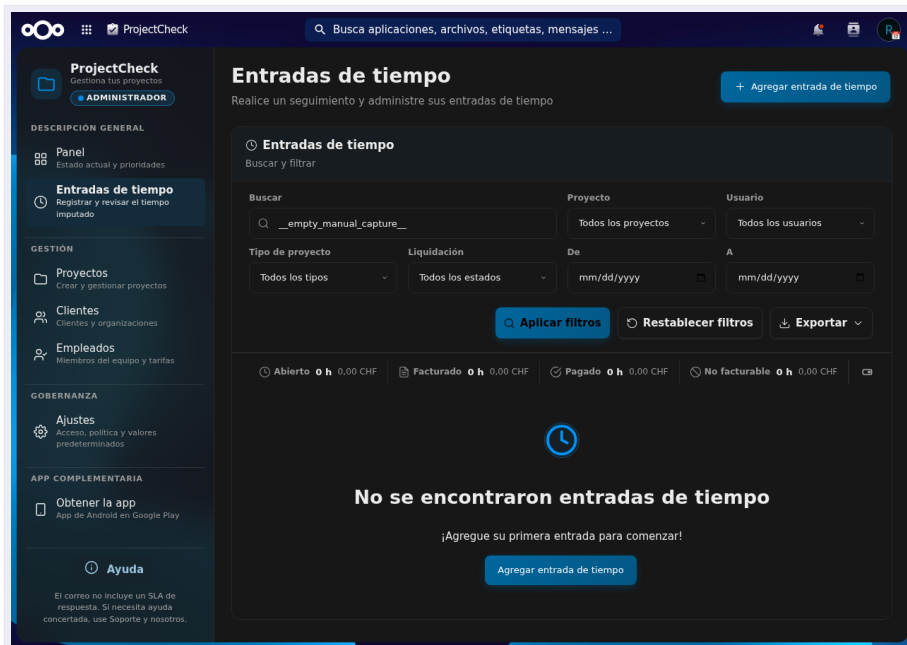


Control system	Effects
Søg	beskrivelser, projekter og kunder.
Projekt	et projekt eller Alle projekter .
Bruger	Kun synlig, hvis De har tilladelse til at se alle poster (app/systemadmin). Valgmulighed Alle brugere .
Projekttype	Alle typer eller f.eks. kundeprojekt, praktikant, uddannelse.
Regnskab	Alle statusser , Endnu ikke betalt (åben + faktureret), Åben , Faktureret , Betalt , Ikke fakturerbar .
Fra/til	arbejdsdag periode.
Anvend Filter	Update List og Billing Bar.
Nulstil filtre og tøm alle filtre.	

Blandt filtrene er en **Billing bar** vises med beløb for Åbent / Faktureret / Betalt / Ikke fakturerbart / Endnu ikke betalt — baseret på *Filtered* liste.

4.1.1 Empty condition

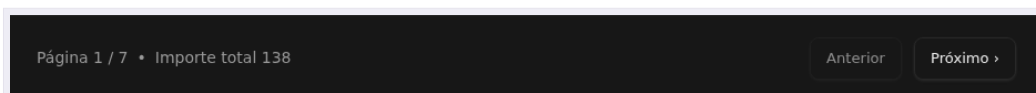
Uden poster eller uden søgeresultater vises:



„Keine Zeiteinträge gefunden“ — „Fügen you Ihren ersten Zeiteintrag hinzu, um zu beginnen!“
Med knap **Tilføj tidsregistrering**.

4.1.2 Pages

For flere poster end listestørrelsen (Standard 20, justerbar under App Standards), vises følgende:



Vise **Side**1 / n • **I alt**(antal). Knapper **Gå tilbage** og **Næste**(deaktiveret i begyndelsen eller slutningen).

4.1.3 Success and error messages

Efter at have gemt/slet, f.eks. „Zeiteintrag wurde erfolgreich erstellt!“, „Zeiteintrag wurde erfolgreich aktualisiert!“ or „Zeiteintrag wurde erfolgreich gelöscht!“ eller generelt „Vorgang erfolgreich abgeschlossen!“. Fejl vises som „Fehler:“ plus teksten leveret af serveren (eksempel: „Fehler: Projekt nicht gefunden“).

Under opbevaring viser knappen **Opretter...** FIG. **Opdaterer...**

4.1.4 Checking in the browser (before saving)

Ugyldige felter skal markeres; ovenstående kan være „Bitte beheben you die folgenden Fehler:“ or „Bitte prüfen you die folgenden Hinweise:“ dukke op.

- „Projekt ist erforderlich“/ „Datum ist erforderlich“/ „Ungültiges Datum“
- „Ungültiges Datum (z. B. 31.02.2024 existiert nicht)“
- „Das Datum darf nicht in der Zukunft liegen“
- „Stunden sind erforderlich“/ „Stunden müssen eine positive Zahl sein“/ „Stunden können nicht mehr als 24 betragen“
- „Stundensatz ist erforderlich“/ „Stundensatz muss eine nicht-negative Zahl sein“
- „Beschreibung kann nicht mehr als 1000 Zeichen haben“
- Opbevaring: „Zeiteintrag konnte nicht gespeichert werden“/ „Beim Speichern des Zeiteintrags ist ein Fehler aufgetreten“

4.2 Create a new time entry

1. Klik på den **Ny tidsregistrering**(dashboard eller listehoved) eller **Tilføj tidsregistrering**.
2. Udfyld formularen (se figur).
3. Klik på dig **Opret tidsregistrering**(ved redigering): **Opdatér tidsregistrering**.

The screenshot shows the 'Agregar entrada de tiempo' (Add time entry) form in the ProjectCheck application. The sidebar on the left contains navigation links: 'Panel', 'Entradas de tiempo', 'Proyectos', 'Clientes', 'Empleados', 'Ajustes', and 'Ayuda'. The main form area has a title 'Agregar entrada de tiempo' and a subtitle 'Elija un proyecto, indique la fecha y las horas — no hace falta más.' Below this, there is a 'Proyecto *' dropdown menu. A note states: 'Solo se enumeran los proyectos en los que puede registrar tiempo. Los proyectos con precio por persona requieren una membresía activa en el equipo con una tarifa por hora personal.' Below the dropdown, there are four input fields: 'Fecha *' (08/27/2026), 'Horas *' (0.00), 'Tarifa por hora (CHF)' (0.00), and 'Costo total' (CHF 0.00). A note below these fields says: 'La tarifa la establece el servidor a partir del proyecto y la fecha de trabajo. No se puede editar.' Below the input fields, there is a text area for 'Descripción' with the placeholder 'Describe el trabajo realizado...'. At the bottom right of the text area is a character count '0/1000'. At the bottom left of the form is a 'Crear entrada de tiempo' button.

Sidehjælpen lyder: „Projekt wählen, Datum und Stunden eintragen — mehr braucht es nicht.“

4.2.1 All form fields

Field	Rules
Projekt*	Obligatorisk. Pladsholdere Vælg et projekt . Note: „Es werden nur Projekte angezeigt, auf die you Zeit buchen können. Projekte mit personenbezogenem Stundensatz erfordern eine aktive Teammitgliedschaft mit eigenem Stundensatz.“ Afsluttede projekter blokeres ved flytning. Tom liste: Ingen projekter tilgængelige .

Field	Rules
Dato* / Timer* / Sætning / Sum og en fælles linje (Aria-navn) Timer, sats og total for denne post.) Dato: arbejdsdag, No date in the future. Timer: 0,25–24, trin 0,25. timepris; og Samlet omkostning er <i>only legible</i>; Bemærk til sætningen: „<i>Der Satz wird serverseitig aus Projekt und Arbeitstag ermittelt und kann nicht bearbeitet werden.</i>“ Under stregen: „<i>Datum im Kalender wählen oder eintippen. Zukünftige Tage sind nicht erlaubt.</i>“ Beskrivelse Budgetpåvirkning og foldbar efter projektvalg. Titlen Budgeteffekt Det er engelsk på overfladen. Kort: Samlet budget, Brugt budget, Resterende budget, Samlede timer. søjler med procent brugt.	valgfrit, maks. 1000 tegn (tæller nedenfor). Pladsholdere „<i>Beschreiben you die ausgeführte Arbeit...</i>“ (eller originalt engelsk, hvis det ikke er oversat).

Fecha *	Horas *	Tarifa por hora (CHF)	Costo total
08/27/2026	0.00	0.00	CHF 0.00
La tarifa la establece el servidor a partir del proyecto y la fecha de trabajo. No se puede editar.			

Live rapportering om budgetpåvirkning (område) **Live budgettjek/** engelsk **Live budgettjek**; efter valg af timer, pladsholdere erstattet af beløb:

- „Dieser Eintrag würde das Projektbudget um {amount} überschreiten.“
- „Nach diesem Eintrag läge die Budgetauslastung bei {usage}. Zusätzliche Kosten: {cost}.“
- „Eintragskosten: {Kosten}. Verbleibendes budget: {Rest}.“
- „Budget konnte nicht geprüft werden. Bitte erneut versuchen.“
- Andre statusord: **Indlæser...**, **tilbage**, **tilbage (estimat)**, **Stundenschätzung nicht verfügbar**, **brugt**, **Budget overskredet**, **inkl. diesem Eintrag/ inkl. denne post.**

4.2.2 Note “Time Entry as Administrator”

Hvis De som app/systemadministrator booker tid på et projekt, som De *not* tilhører som et teammedlem (kun takstilstand *One sentence for the project or Employee standard*):

Entrada de tiempo del administrador ADMINISTRACIÓN

No estás en este equipo de proyecto. Su función de administrador le permite registrar su propio tiempo aquí únicamente.

Badge **Admin**. Tekst: „you sind nicht im Projektteam. Dank Ihrer Administrator-Rolle dürfen you hier nur your eigene Zeit erfassen.“ Tillæg pr. tariftilstand:

- Projektsæt: „Dieses Projekt verwendet einen festen Stundensatz für alle. your Eintrag wird mit diesem Projekt-Satz abgerechnet.“
- Medarbejder sæt: „Dieses Projekt verwendet Ihren organisationsweiten Mitarbeiter-Stundensatz. Stellen you sicher, dass für you am Arbeitstag ein Satz hinterlegt ist.“

På projektsiden vises det samme som en chip **Administrator-tilsidesættelse** med titlen „you können auf diesem Projekt Zeit erfassen, weil you Administrator sind — nicht weil you im Team sind.“

4.2.3 No bookable project

Tom projektliste: **Intet valgbart projekt fundet**— „Legen you zuerst ein Projekt an oder lassen you sich einem aktiven oder pausierten Projektteam hinzufügen.“ med **Opret et nyt projekt** or **Vis projekter**.

4.3 Time entry detail page

Titel **Tidsregistreringsdetaljer**. Sidehjælp: „Zeiteintrag-Informationen und zugehörige Details“. Hoved viser dato, timer, mængde, **your Zeiteintrag**(eller bruger) og faktureringschippen. Handler: **Redigér tidsregistrering**(kun ejer, ikke blokeret), **Tilbage til liste**. Brødkrummer: **Tidsregistreringer/ Tidsregistreringsdetaljer**.

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

Busca aplicaciones, archivos, etiquetas, mensajes ...

Detalles de entrada de tiempo

Información de entrada de tiempo y detalles asociados

21.08.2026 2.25 horas € 225,00 CHF Su registro horario **Facturado**

[← Volver a la lista](#)

Entradas de tiempo / Detalles de entrada de tiempo

Resumen

Horas, tarifa y total de esta entrada.

2.25h HORAS	100,00 CHF TARIFA POR HORA	225,00 CHF COSTO TOTAL	21.08.2026 FECHA
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------

Sobre este apunte de tiempo

Cuándo, dónde y cómo se registró esta entrada.

Liquidación	Horas	Coste total
Facturado	2,25 h	225,00 CHF

Proyecto	Fecha
Handbuch-Demo	21.08.2026

Tarifa por hora	¿Cómo se cotizan las horas?
100,00 CHF/hora Esta tarifa por hora se almacenó cuando se guardó la entrada y no se vuelve a calcular.	Una tarifa para todo el proyecto

Ayuda
El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

4.3.1 Overview (code cards)

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

Busca aplicaciones, archivos, etiquetas, mensajes ...

Detalles de entrada de tiempo

Información de entrada de tiempo y detalles asociados

21.08.2026 2.25 horas € 225,00 CHF Su registro horario **Facturado**

[← Volver a la lista](#)

Entradas de tiempo / Detalles de entrada de tiempo

Resumen

Horas, tarifa y total de esta entrada.

2.25h HORAS	100,00 CHF TARIFA POR HORA	225,00 CHF COSTO TOTAL	21.08.2026 FECHA
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------

Sobre este apunte de tiempo

Cuándo, dónde y cómo se registró esta entrada.

Liquidación	Horas	Coste total
Facturado	2,25 h	225,00 CHF

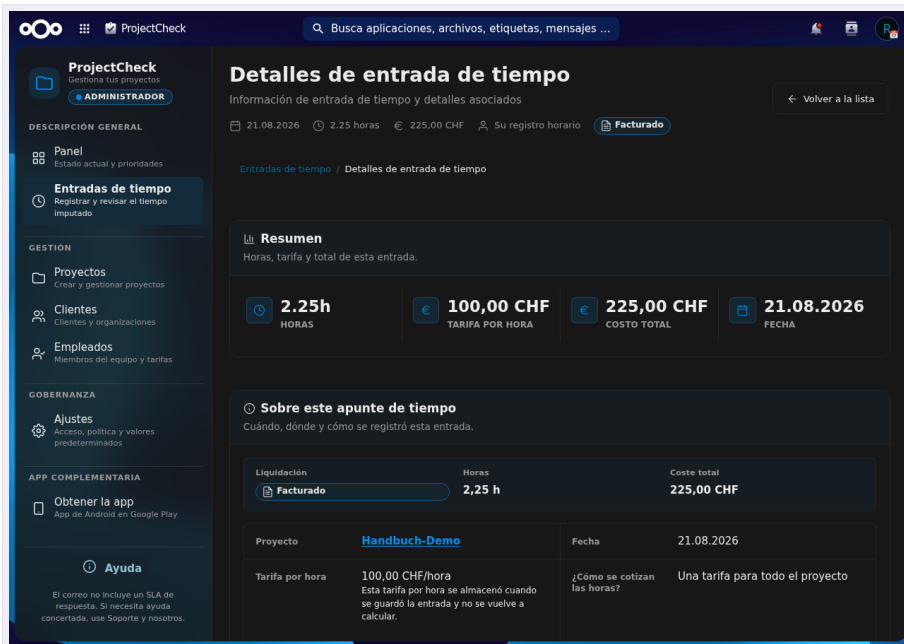
Proyecto	Fecha
Handbuch-Demo	21.08.2026

Tarifa por hora	¿Cómo se cotizan las horas?
100,00 CHF/hora Esta tarifa por hora se almacenó cuando se guardó la entrada y no se vuelve a calcular.	Una tarifa para todo el proyecto

Ayuda
El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Areal **Oversigt**— „Stunden, Satz und Summe für diesen Eintrag.“ Kort **TIMER**, **TIMEPRIS**, **SAMLET OMKOSTNING**, **DATO**.

4.3.2 About this time entry



Om denne tidsregistrering— „Wann, wo und wie dieser Eintrag erfasst wurde.“

- Chips **Fakturering**, **Timer**, **Samlet omkostning**.
- **Projekt**(Forbindelse), **Dato**, **Timepris** med **/time** og indikation „Dieser Stundensatz wurde beim Speichern des Eintrags festgehalten und wird nicht neu berechnet.“
- Valgfri **Vælg, hvordan timer prissættes**(hvilken tarifkilde var gældende).
- **Oprettet af**, **Oprettet**, **Senest opdateret**.
- Valgfri **Afregningsdatoer**: „In Rechnung gestellt am ...“/ „Bezahlt am ...“.
- Eventuel beskrivelse.

4.3.3 Entry details

Detalles de entrada de tiempo

Información de entrada de tiempo y detalles asociados

21.08.2026
2.25 horas
€ 225.00 CHF
Su registro horario
Facturado

[Entradas de tiempo](#) / [Detalles de entrada de tiempo](#)

Resumen

Horas, tarifa y total de esta entrada.

2.25h HORAS	100,00 CHF TARIFA POR HORA	225,00 CHF COSTO TOTAL	21.08.2026 FECHA
----------------	-------------------------------	---------------------------	---------------------

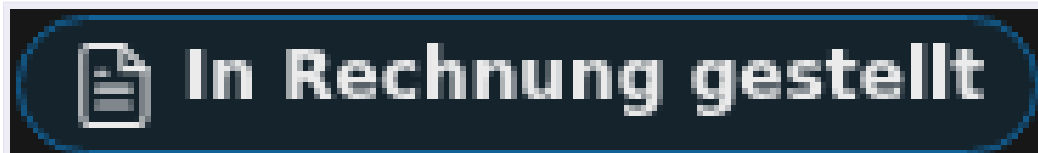
Sobre este apunte de tiempo

Cuándo, dónde y cómo se registró esta entrada.

Liquidación	Horas	Coste total
Facturado	2,25 h	225,00 CHF

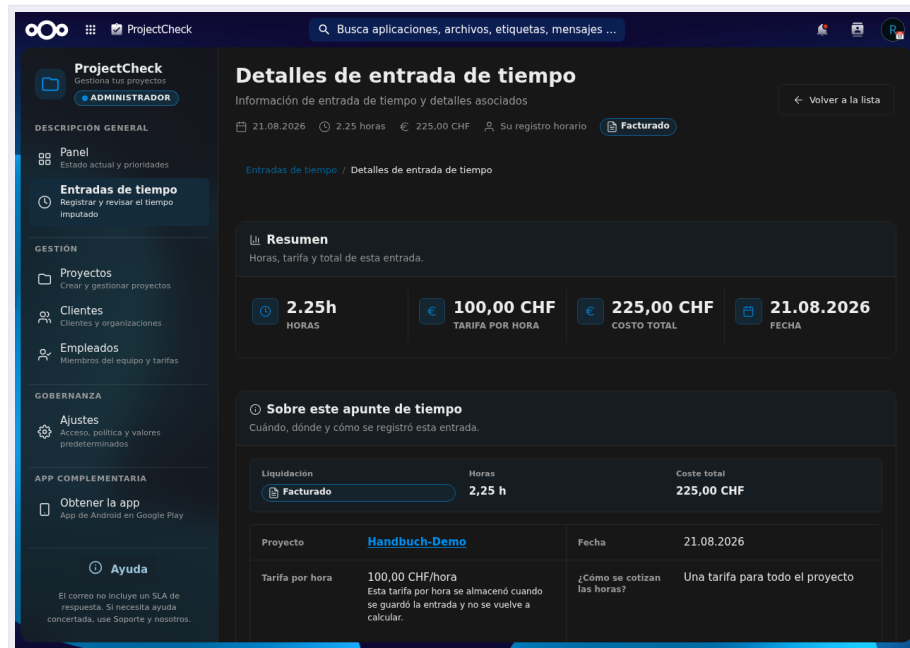
Proyecto	Handbuch-Demo	Fecha	21.08.2026
Tarifa por hora	100,00 CHF/hora Esta tarifa por hora se almacenó cuando se guardó la entrada y no se vuelve a calcular.	¿Cómo se cotizan las horas?	Una tarifa para todo el proyecto

Postdetaljer— „Kurzüberblick über diesen Eintrag und das zugehörige Projekt.“ kort med projektnavn, beskrivelse el **Ingen beskrivelse angivet**, projektstatus. Heraf: **Dato**, **Timer**, **Sats**, **Summe** og tidslinje **Posteringsdato**, **Arbejdede timer**, **Timepris**, **Samlet omkostning**, **Oprettet af**, **Oprettet**.



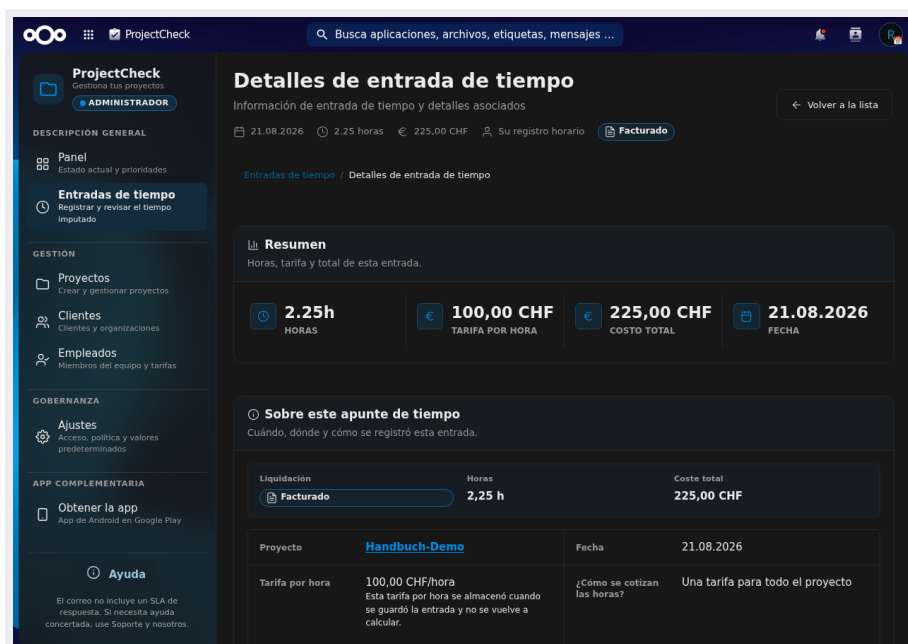
Areal **Fakturering**— „Diesen Eintrag als fakturiert, bezahlt oder nicht abrechenbar markieren.“
Handler:

- **Redigér tidsregistrering/ Slet tidsregistrering**— Kun ejer, så længe der ikke er faktureret/betalt.
- Slet åbner bekræftelsesdialogen:



„Sind you sicher, dass you diesen Zeiteintrag löschen möchten? Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.“ — **Annüller** or **Ryd**.

- Afregning: **Als fakturiert markieren, Markér betalt, Genåbn, Markér ikke fakturerbar**— kun for berettigede personer, afhængigt af den aktuelle status.
- Browserbekræftelse før statusændringen (eksempeltekster):
 - „Diesen Eintrag als in Rechnung gestellt markieren? Er ist danach gesperrt, bis er wieder geöffnet wird.“
 - „Diesen Eintrag als bezahlt markieren?“
 - „Diesen Eintrag wieder zum Bearbeiten öffnen?“
 - „Diesen Eintrag als nicht abrechenbar markieren?“
- **Vis alle tidsregistreringer, Vis projekt.**



Areal **Handler**— „Bearbeiten, löschen oder verwandte Seiten öffnen.“

4.4 Processing time entry

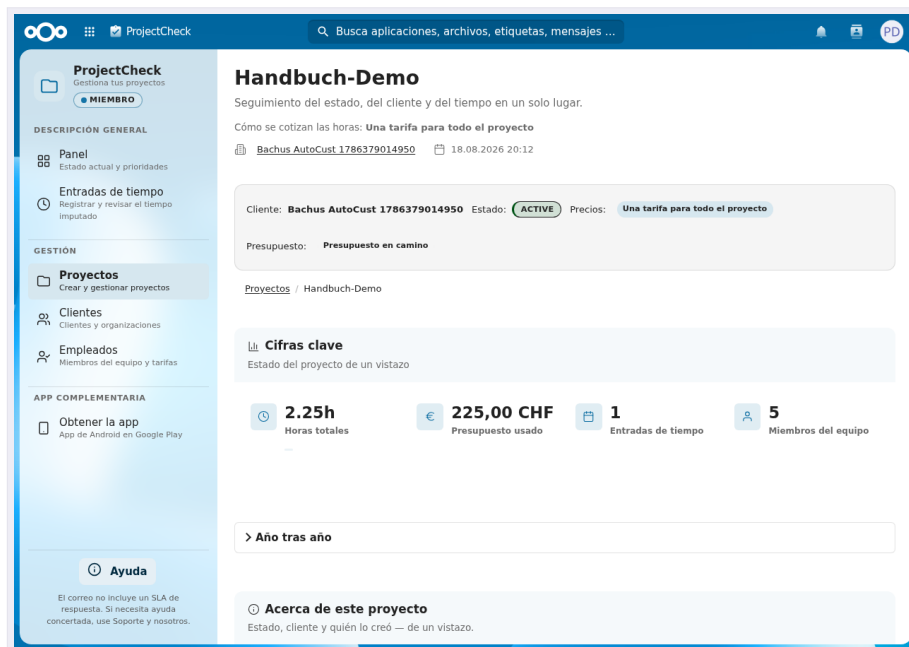
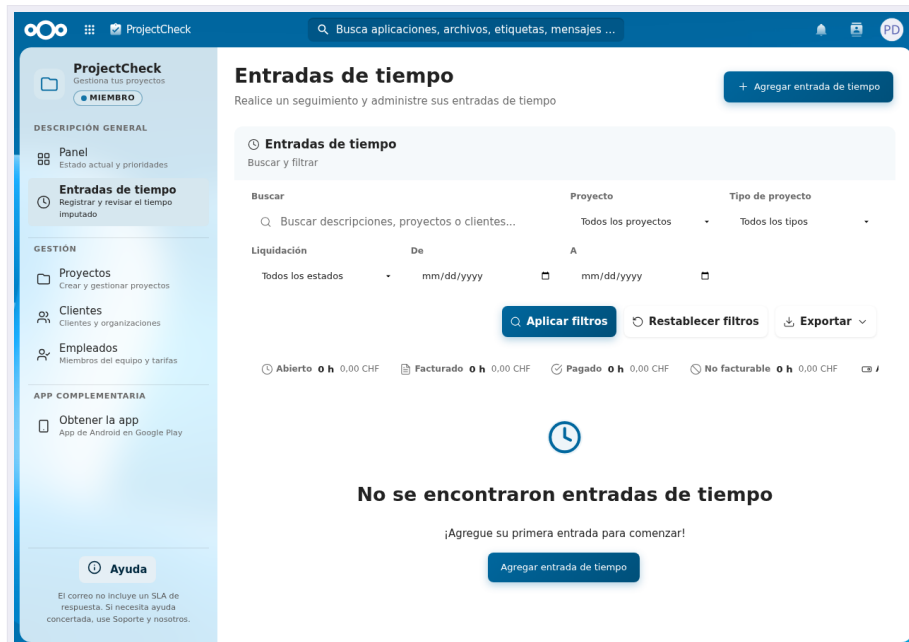
Nedenfor i redigeringsformularen: område **Slet tidsregistrering**— „Diesen Zeiteintrag dauerhaft entfernen. Das kann nicht rückgängig gemacht werden.“

4.5 Editing and deleting — Rules

- **Only own entries:** Udenlandske poster kan ikke redigeres eller slettes (**Adgang nægtet**).
- **Blocked by settlement:** Indlæg med status *Invoiced* or *Paid* er blokeret. Forarbejdning: „Dieser Zeiteintrag wurde bereits in Rechnung gestellt oder bezahlt und kann nicht mehr bearbeitet werden. Bitte zuerst einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen.“ Slet: „Dieser Zeiteintrag wurde bereits in Rechnung gestellt oder bezahlt und kann nicht mehr gelöscht werden. Bitte zuerst einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen.“ På listen: Slotssymbol med titel „In Rechnung gestellte oder bezahlte Einträge sind gesperrt. Bitte einen Projektmanager bitten, den Eintrag wieder zu öffnen.“
- **Change of project:** Kun på projekter med status *Active/ Pausage* som De kan booke på.
- **Simultaneous amendment:** „Dieser Zeiteintrag wurde inzwischen von jemand anderem geändert. Bitte neu laden und erneut versuchen.“

5 Workflow: Time Recording (Member)

Dette kapitel er Deres kontinuerlige vej som **Project Member (Member)**.



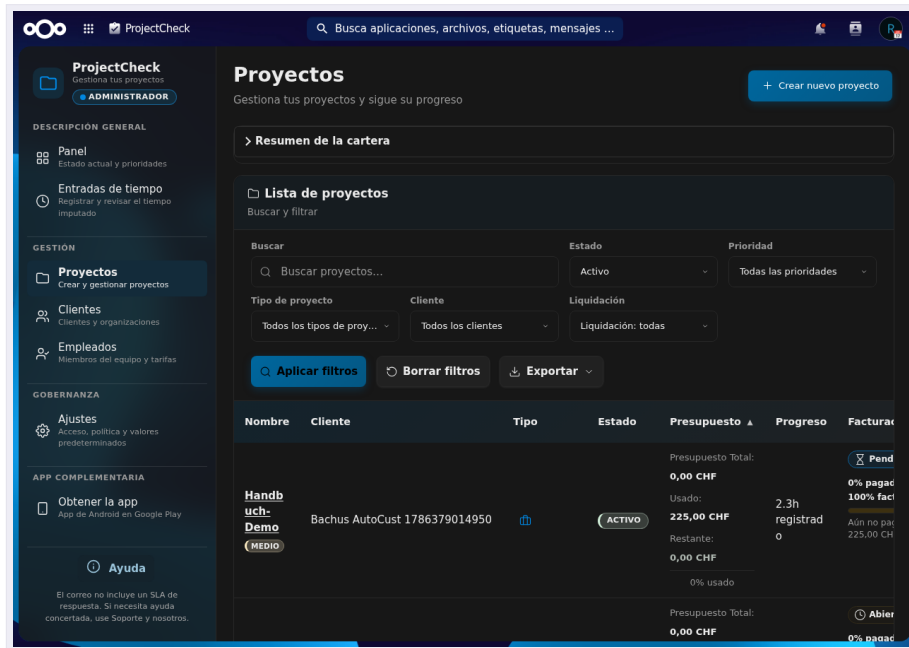
1. **Declarations** og ProjectCheck åbnes (kapitel)2).
2. **Check the dashboard**- personligt overblik over dine timer.
3. **Book time: Ny tidsregistrering** Projekt, dato, timer, valgfri beskrivelse **Gem**.
4. **track entries: Tidsregistreringer** Søg/Filter Åbn detaljen.
5. **Corrections:** Åben indgang **Rediger**(Så længe ikke opladet).

6. **Budget in view:** På projektsiden ser De resterende budget og advarsler - De kan ikke ændre det.
7. **No accounting:** knapper som: **Als fakturiert markieren** mangler til dig — kontakt Deres projektleder.

6 Projects

6.1 List of projects

Åbn dig **Projekter**. Sidehjælp: „Verwalten you your Projekte und verfolgen you deren Fortschritt“. Primær knap **Opret et nyt projekt**(administrator).



Succesbeskeder: „Projekt »Name« wurde erfolgreich erstellt!“, „Projekt wurde erfolgreich gelöscht!“, „Projektstatus wurde erfolgreich aktualisiert!“.

6.1.1 Portfolio overview

Et oplukkeligt område **Porteføljeoversigt** viser aggregerede nøgletal (foldet ind som standard). Den engelske titel vises i overfladen. Indledning: „Übersicht über your Projektportfolio und your Leistung“.

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCION GENERAL

- Panel: Estado actual y prioridades
- Entradas de tiempo: Registrar y revisar el tiempo imputado

GESTION

- Proyectos**: Crear y gestionar proyectos
- Clientes: Clientes y organizaciones
- Empleados: Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA

- Ajustes: Acceso, política y valores predeterminados

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app: App de Android en Google Play

Ayuda

El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Proyectos

Gestiona tus proyectos y sigue su progreso

+ Crear nuevo proyecto

> Resumen de la cartera

Lista de proyectos

Buscar y filtrar

Buscar:

Estado:

Prioridad:

Tipo de proyecto:

Cliente:

Liquidación:

Aplicar filtros | Borrar filtros | Exportar

Nombre	Cliente	Tipo	Estado	Presupuesto	Progreso	Factura
Handb uch- Demo (MEDIO)	Bachus AutoCust 1786379014950		ACTIVO	Presupuesto Total: 0,00 CHF Usado: 225,00 CHF Restante: 0,00 CHF 0% usado	2.3h registrad o	Presupuesto Total: 0,00 CHF 0% pagad 100% fact Aún no pag 225,00 CH

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCION GENERAL

- Panel: Estado actual y prioridades
- Entradas de tiempo: Registrar y revisar el tiempo imputado

GESTION

- Proyectos**: Crear y gestionar proyectos
- Clientes: Clientes y organizaciones
- Empleados: Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA

- Ajustes: Acceso, política y valores predeterminados

APP COMPLEMENTARIA

- Obtener la app: App de Android en Google Play

Ayuda

El correo no incluye un SLA de respuesta. Si necesita ayuda concertada, use Soporte y nosotros.

Proyectos

Gestiona tus proyectos y sigue su progreso

+ Crear nuevo proyecto

> Resumen de la cartera

Lista de proyectos

Buscar y filtrar

Buscar:

Estado:

Prioridad:

Tipo de proyecto:

Cliente:

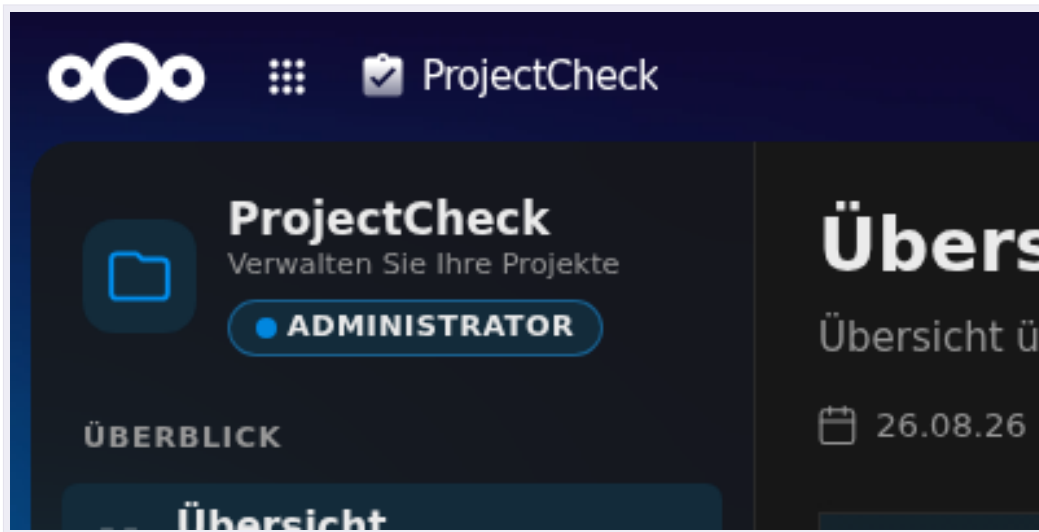
Liquidación:

Aplicar filtros | Borrar filtros | Exportar

Nombre	Cliente	Tipo	Estado	Presupuesto	Progreso	Factura
Handb uch- Demo (MEDIO)	Bachus AutoCust 1786379014950		ACTIVO	Presupuesto Total: 0,00 CHF Usado: 225,00 CHF Restante: 0,00 CHF 0% usado	2.3h registrad o	Presupuesto Total: 0,00 CHF 0% pagad 100% fact Aún no pag 225,00 CH

Kort: **Projekter**(heraf aktive), **Kunder**, **Timer**(total), **Budget**(procent brugt).

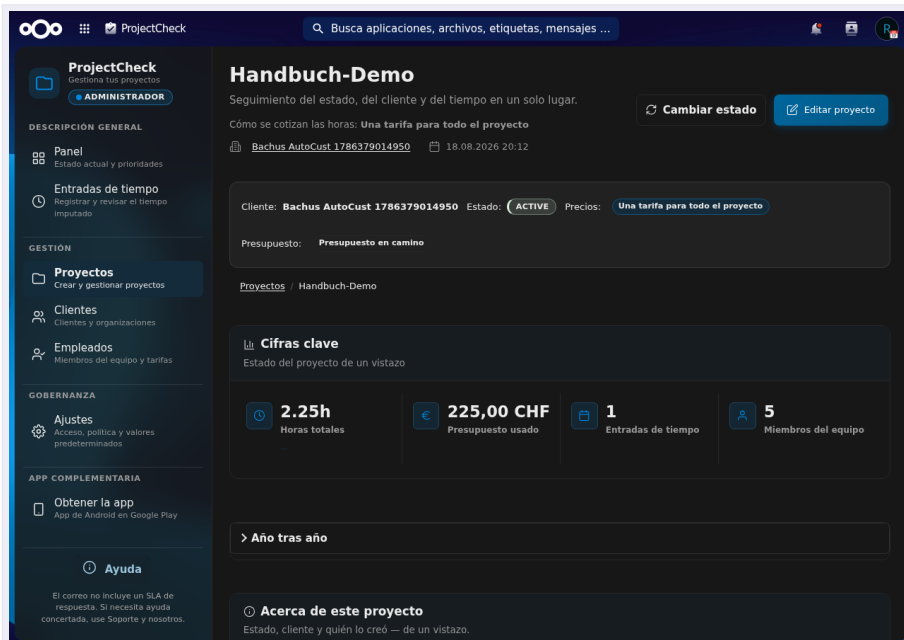
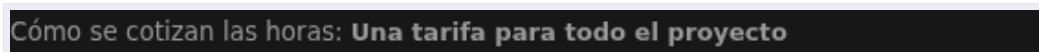
6.1.2 List of projects (table)



Overskrift **Projektliste** med **Søg og filtrér**. Kolonner **Navn**, **Kunde**, **Art**, **Status**, **Budget**, **Fremskridt**, **Fakturering**, **Handler**. Søg efter jokertegn „*Projekte durchsuchen...*“.

6.1.3 Context bar on the project page

På toppen af detaljesiden griber stangen **Projektkontekst** Kunde, status, priser og budget samlet:



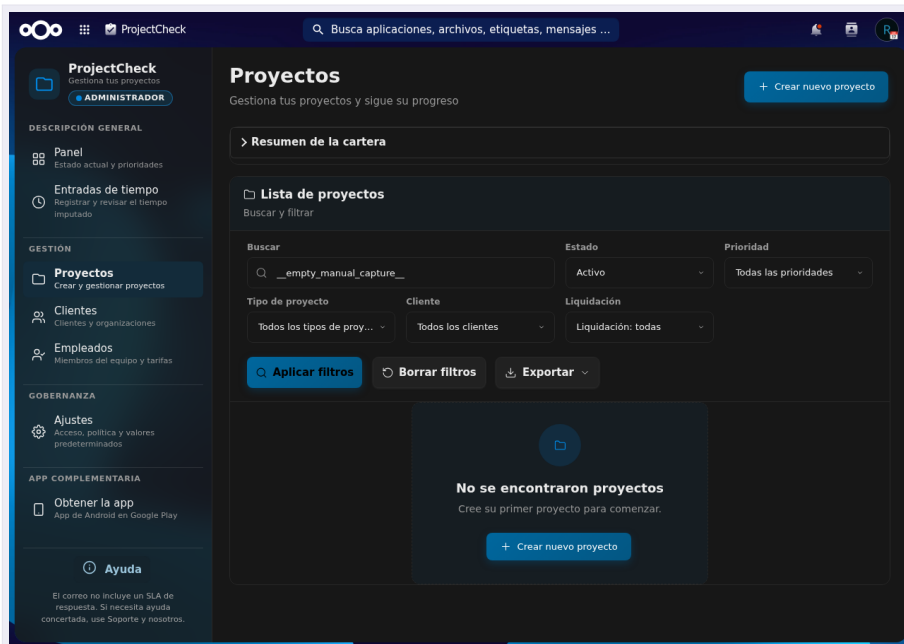
Rækker: **Kunde**; **Status**; **Preisgestaltung**:(takstilstand), **Budget (loft)**: med badge **Budget på sporet**/ **Budgetadvarsel**/ **Budget kritisk** og valgfrit „*42% verwendet*“. Introduktion af baren: „*Status, Kunde und wer es angelegt hat — auf einen Blick.*“ Budgetvisning: **Budget på sporet**, **Budgetvarning** or **Budget kritisk**, plus andel bruges.

6.1.4 Search and filters

- Alle filterfelter er direkte synlige (område) **Søg og filtrér projekter**).
- **Søg**— Fuld tekstsøgning () **Projekte durchsuchen**).
- Status, prioritet () **Alle prioriteter**), projekttype (**Alle projekttyper**), kunde (**Alle kunder**), bosættelse (**Endnu ikke betalt/ Udestående (åben + faktureret)**).
- **Anvend filtre/ Nulstil filtre**.
- Standard filter ofte *Active*.
- For mange hits: **Gå tilbage/ Næste**(sidestørrelse fra app-standarder).

6.1.5 Empty condition

Hvis filtrene ikke rammer noget (eller ingen projekter eksisterer endnu):



„Keine Projekte gefunden“— „Erstellen you your erstes Projekt, um zu beginnen!“ med **Opret et nyt projekt**(administrator). Uden legitimationsoplysninger: „Bitten you eine Administratorin oder einen Administrator um ein neues Projekt.“

6.1.6 Pages

Som med tidsregistreringer: **Side/ I alt, Gå tilbage/ Næste**.

6.1.7 Export

CSV-eksport af den filtrerede projektlister.

6.2 Creating a new project

App-administrator eller Nextcloud-systemadministrator.

1. **Projekter Nyt projekt/ Tilføj projekt.**
2. I hvert fald **Projekt navn** og **Kunde** Komplet (obligatorisk).
3. **Gem.**

Hovedhandler: **Tilbage til projekter**. Sidetitler **Opret et nyt projekt** FIG. **Redigér projekt**. Hjælp: **Opret et nyt projekt/ Opdater projektoplysninger**.

Når De opretter står der ovenfor (i denne version på engelsk): „Name, customer, then Save. Everything else stays closed until you need it.“ Ved redigering: Link **Administrér team** FIG. **Vis team** med nummeret plus engelsk reference „Save this form first if you changed anything.“—**Vis projekt**.

Gem mislykkedes: Bannere **Kunne ikke gemme** med serverteksten.

6.2.1 Basics section

Overskrift **Grundlæggende**. Introduktion (engelsk i denne version): „A name and a customer are enough to save.“

Field	Meaning / Standard
Projekt navn*	Maks. 100 tegn. Pladsholdere Indtast projekt-navn .
Kunde*	Pligt. Pladsholdere Vælg en kunde . Note: „Nicht in der Liste? Namen unten eintragen, dann Projekt speichern.“(uden investorægthed: spørg administrator).

Field	Meaning / Standard
Nyt kundenavn & hurtigt system; Felt Navn på den nye kunde; pladsholdere.g. Acme GmbH; Knap Føj til listen. Derefter: „Kunde ist ausgewählt. Drücken you unten Speichern, wenn you fertig sind.“ og Gå til Gem. Forbindelse Brug for e-mail eller adresse? Åbn den fulde kundeformular.	

6.2.2 More about this project

Foldeområdet bærer den engelske titel i overfladen **Mere om dette projekt.**

> Mehr zu diesem Projekt

- **Kort beskrivelse**—maks. 500 tegn. Pladsholder (engelsk i denne version): „Optional — leave blank to use the project name“. Bemærk (også engelsk, hvis ikke oversat): „Leave blank to use the project name.“ eller tysk „Leer lassen, um den Projektnamen zu verwenden.“
- **Detaljeret beskrivelse**—maks. 2000 tegn. Pladsholdere „Detaillierte Projektbeschreibung (max. 2000 Zeichen)“.

6.2.3 Period & Status

Lo esencial

Con un nombre y un cliente basta para guardar.

Nombre del proyecto *

Introduzca el nombre del proyecto

> Más sobre este proyecto

Cliente *

Selecione un cliente

¿No está en la lista? Escriba un nombre abajo y guarde el proyecto.

Nombre del nuevo cliente

p. ej. Acme GmbH

+ Añadir a la lista

Un solo botón guarda todo en esta página.

Foldeområde **Zeitraum & Status**. Introduktion (engelsk i denne version): „*When the project runs and whether work can be logged now. New projects start as Active.*“

- **Startdato/ Slutdato**— Bemærk: „*Das Enddatum muss am oder nach dem Startdatum liegen, wenn beide gesetzt sind.*“
- **Status*** — **Aktiv, På hold, Afsluttet, Abgebrochen**; under behandlingen yderligere **Arkiveret**. Bemærk ved redigering: „*Wird mit dem restlichen Formular gespeichert.*“ FIG. „*Statusänderungen werden mit dem restlichen Formular gespeichert. you können den Status auch auf der Projektseite ändern.*“

6.2.4 Classification and priority

Foldeområdet bærer den engelske titel i overfladen **Classification & priority**. Introduktion (på engelsk): „*For reports only — this does not change how hours are priced. Defaults are fine for most projects.*“

- **Prioritet*** — Lav / Mellem / Høj / Kritisk.
- **Projekttype*** — se nedenfor; Hjælp: „*Wählen you den Projekttyp zur Kategorisierung für die Produktivitätsanalyse.*“
- **Projektkategori (valgfrit)**— valgfri fritekst.

6.2.5 Assessment

Se takstilstand nedenfor. Foldeområdet kaldes **Prissætning**.

6.2.6 Budget & Capacity

The screenshot shows the 'Crear nuevo proyecto' (Create new project) page in the ProjectCheck application. The page has a dark theme. On the left is a sidebar with navigation links: Panel, Entradas de tiempo, Proyectos, Clientes, Empleados, Ajustes, APP COMPLEMENTARIA, and Ayuda. The main content area is titled 'Crear nuevo proyecto' and includes a subtitle 'Crear un nuevo proyecto'. Below this is a form with several sections: 'Lo esencial' (The essentials) with a note 'Con un nombre y un cliente basta para guardar.' (With a name and a client is enough to save.), a 'Nombre del proyecto *' (Project name) field, a 'Más sobre este proyecto' (More about this project) button, a 'Cliente *' (Client) dropdown menu, a note '¿No está en la lista? Escriba un nombre abajo y guarde el proyecto.' (Not in the list? Write a name below and save the project.), a 'Nombre del nuevo cliente' (New client name) field with a placeholder 'p. ej. Acme GmbH' (e.g. Acme GmbH), an 'Añadir a la lista' (Add to list) button, and a 'Guardar proyecto' (Save project) button. At the bottom, there is a note 'Un solo botón guarda todo en esta página.' (A single button saves everything on this page.) and a 'Cancelar' (Cancel) button.

Foldeområde **Budget & Kapazität**. Noter (pr. tariftilstand):

- „Verfügbare Stunden = Budget ÷ Projekt-Stundensatz.“
- „Planungssatz nur für Kapazitätsschätzung — abgerechnete Kosten folgen der gewählten Bewertungsmethode.“

Hvis De ændrer et budget uden gyldig timepris: Banner **Timesats kræves til dette budget**— „Tragen you einen Projekt-Stundensatz größer 0 ein, um Budget-Änderungen zu speichern. Name, Beschreibung, Zeitraum, Status und andere Felder können you trotzdem speichern.“

Field	Significance
Samlet budget (EUR)	valgfrit, trin 0,01, minimum 0. Valutaen følger app-standarderne.
Timepris (EUR)	afhængig af tilstand Projekt-Stundensatz (EUR) eller valgfrit Planungs-Stundensatz (EUR) — optional . Uden at skifte: Stundensatz (EUR) .
Estimeret kapacitet (time)	kun læselig; beregnet ud fra budget ÷ sat. Note: „Geschätzte Kapazität basierend auf Planungs- oder Projekt-Stundensatz“. Tom tilstand: „Geben you Budget und Stundensatz ein, um die Kapazität zu schätzen.“

Nedenfor er opbevaringsstangen: „Ein Button speichert alles auf dieser Seite.“ — **Gem projekt** og **Annuler**.

6.2.7 Create a customer quickly

I kunde dropdown: indtast navn og **Tilføj kunde** uden at forlade formularen.

Nombre del nuevo cliente

p. ej. Acme GmbH

+ Añadir a la lista

Un solo botón guarda todo en esta página.

For e-mail eller adresse: **Vollständiges Kundenformular öffnen.**

6.2.8 Tariff mode (pricing)

ProjectCheck

Crear nuevo proyecto

Crear un nuevo proyecto

Nombre, cliente y Guardar. El resto permanece plegado hasta que lo necesite.

Lo esencial

Con un nombre y un cliente basta para guardar.

Nombre del proyecto *

Introduzca el nombre del proyecto

> Más sobre este proyecto

Cliente *

Seleccione un cliente

¿No está en la lista? Escriba un nombre abajo y guarde el proyecto.

Nombre del nuevo cliente

p. ej. Acme GmbH

+ Añadir a la lista

Un solo botón guarda todo en esta página.

✓ Guardar proyecto Cancelar

Tre kort (kan kun vælges så længe *None* tidsregistrering findes). Indledning: „*Legen you fest, wie abrechenbare Stunden berechnet werden. Änderbar, bis jemand Zeit auf dem Projekt erfasst.*“ Forklaring (kun skærmlæser): **Hvordan prissættes timer?**

> Klassifizierung und Priorität

Én sats for hele projektet „*Alle nutzen den unten gesetzten Projekt-Stundensatz.*“

Satz je Mitarbeiter (Stammdaten) FIG. Sats per medarbejder (stamdata)— „*Sätze kommen aus dem Verlauf unter Mitarbeitende, basierend auf dem Arbeitstag.*“ Tilføjelse: „*Mitarbeitenden-Sätze pflegen unter*“ **Medarbejdere.**

Sats per person på dette projekt „*Beim Hinzufügen je Teammitglied einen Satz setzen; bei Änderung Gültig-ab-Datum nutzen.*“ Tilføjelse: „*Bei personenbezogener Projektbewertung jede Person einzeln mit Satz hinzufügen.*“

Låst efter første reservation: Banner „*Die Bewertungsmethode ist gesperrt, weil bereits Zeit auf diesem Projekt erfasst wurde.*“ Resumé med engelske resttitler **Aktuel metode/ Aktuel prissætningsmetode**(altså i overfladen), plus den valgte metode.

6.2.9 Project types

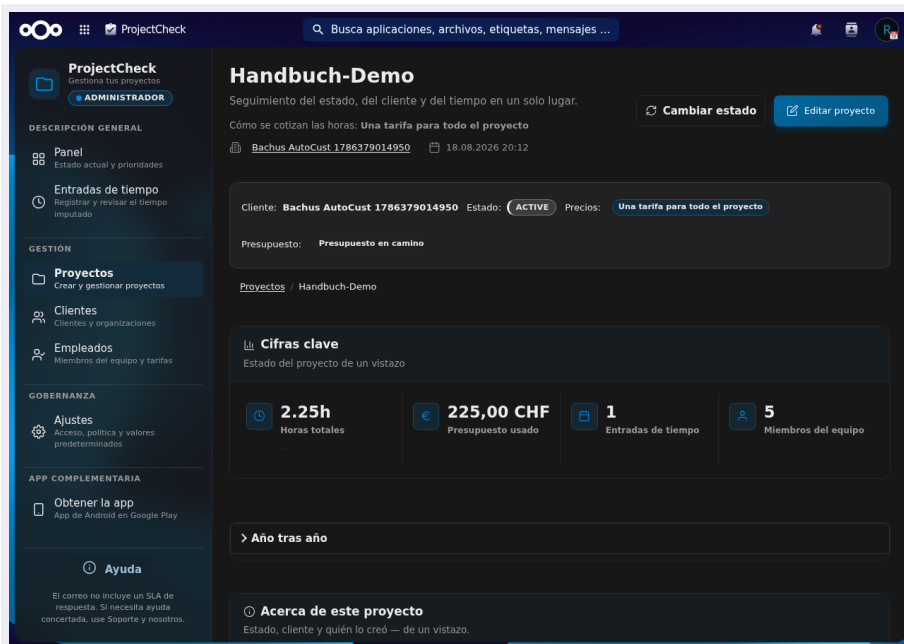
Kundeprojekt, administration, salg & marketing, kundesupport, produktudvikling, møder & overhead (også **Besprechungen & Overhead**), Internt projekt, forskning & udvikling, uddannelse & efteruddannelse / **Schulung & Bildung**, Andet.

Typer *Administration, Meetings, Internal og Training* starttidsindtastninger som *Non-accountable*.

6.3 Project detail

Sidehjælp: „*Status, Kunde und Zeiterfassung an einem Ort.*“ Hovedhandler **Skift status, Redigér projekt**. Brødkrummer: **Projekter**/ Projektnavn. I hovedet: **Hvordan timer præsættes**: plus tariffilstand.

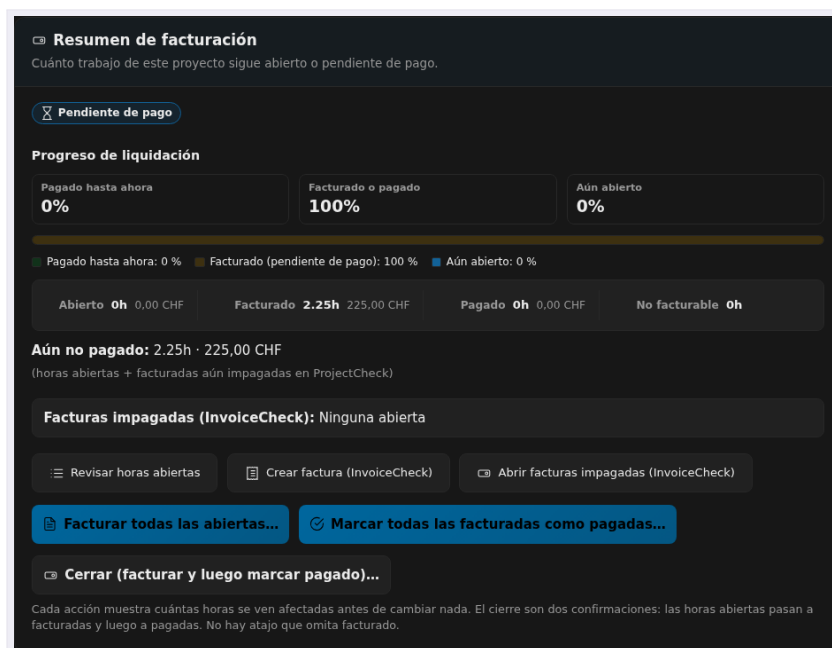
Efter oprettelsen vises banneret „*Project created. Next: add your team so people can log time.*“ (altså på overfladen); Variant „*Projekt erstellt. Als Nächstes Team hinzufügen, damit Zeit erfasst werden kann.*“) med **Gå til team**. Hvis filer fejler, når de oprettes: Advarselsbanner „*Project was created, but one or more files could not be uploaded. You can add files from the project page.*“



6.3.1 Areas

- Hoved med status, prioritet, faktureringschip (*Open, Partial, Pending payment, Paid*).
- **Om dette projekt**— metadata og budgetforbrug; Underoverskrifter **Projektstatus på et øjeblik**.
- **Team**— Medlemmer, roller, timepriser (personlige).
- **Projektfiler**— Upload/Download (redigeringstilladelse kræves).
- Tidsindtastninger af projektet (link til filtreret liste).
- Faktureringshandling (kapitel 10).

6.3.2 Balance sheet



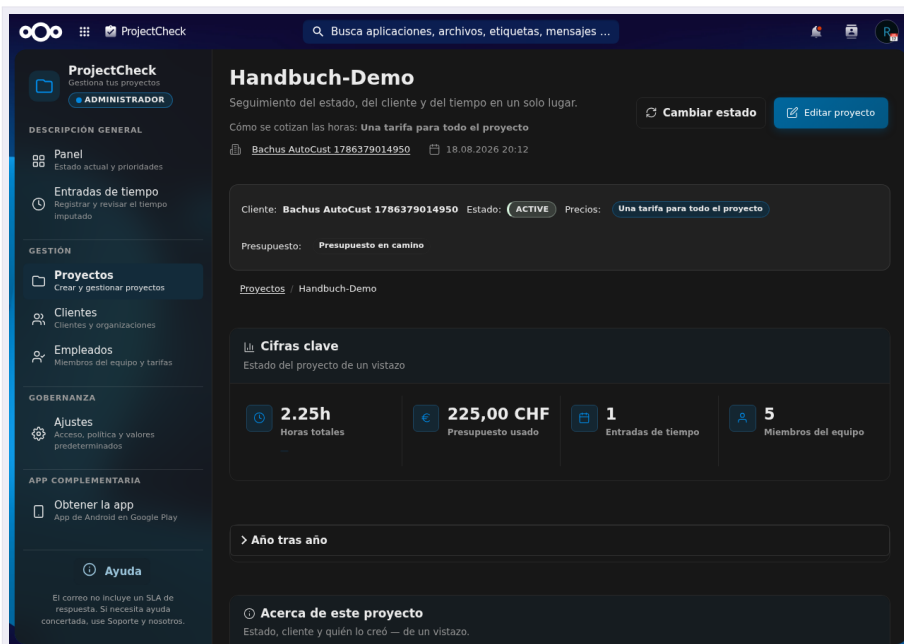
Areal **Faktureringsoversigt**— „Wie viel Arbeit an diesem Projekt noch offen ist oder auf Zahlung wartet.“ Strip med spande **Åben, Faktureret, Betalt, Ikke fakturerbar**(timer og mængde). Heraf: **Endnu ikke betalt**: Z. B. „Noch nicht bezahlt: 12 Std. · 1.234,00 €“ Med reference „(offene + fakturierte Stunden, die in ProjectCheck noch unbezahlt sind)“.

Hvis InvoiceCheck er installeret: linje **Ubetalte fakturaer (InvoiceCheck)**: FIG. **Ubetalte fakturaer i InvoiceCheck** med **Keine offenen** eller beløb, antal fakturaer og eventuelt forfaldne fakturaer. Note: „Voller Restbetrag auf Rechnungen, die mit diesem Projekt verknüpft sind (einschließlich geteilter Mehrprojekt-Rechnungen).“ Handler (autoriseret):

- **Gennemgå åbne timer**
- **Opret faktura (InvoiceCheck)/ Åbn ubetalte fakturaer (InvoiceCheck)**— kun hvis søsterappen er installeret (udløb: Kapitel 11.3)
- **Fakturér alle åbne...**
- **Markér alle fakturerede som betalt...**
- **Afslut (fakturer, markér derefter betalt)...**

Bemærk under knapperne: „Jede Aktion zeigt vorher, wie viele Stunden betroffen sind. Abschließen braucht zwei Bestätigungen — offene Stunden werden fakturiert, dann fakturierte als bezahlt markiert. Es gibt keinen Kurzschluss, der »In Rechnung gestellt« überspringt.“ Luk-ud-knappen kaldes også **Afslut projekttimer**.

6.3.3 Settlement progress



Under oversigten ses blokken **Afregningsfremskridt**— „Wie viel der abrechenbaren Stunden bereits fakturiert oder bezahlt ist“ (Skærm læser): **Andel af fakturerbare timer der er faktureret eller betalt**).

Uden faktureringstimer: „Noch keine abrechenbaren Stunden — nichts zu messen.“ Med data (eksempel 40 / 30 / 30):

- Kort **Betalt indtil videre, Faktureret eller betalt, Stadig åben** efter procent.
- Stænger i tre segmenter.
- **Forklaring:** „Bisher bezahlt: 40 %“, „Fakturiert (Zahlung ausstehend): 30 %“, „Noch offen: 30 %“.

Kompakt i lister/kort (resterende engelske procenter er mulige): „40% paid · 70% invoiced or paid“. Samme komponent fremgår af kundekort og i projektlisten.

6.3.4 Time records on the project page

Fecha	Usuario	Horas	Liquidación	Descripción	Acciones
21.08.2026	root	2,25 h	Facturado	Handbuch Settlement Demo	

Areal **Tidsregistreringer**— „Auf diesem Projekt erfasste Stunden.“ Tabelhandler: **Vis detaljer, Redigér tidsregistrering** (Kun ejere, ikke blokeret). Låst linje: Låsesymbol med titel „In Rechnung gestellte oder bezahlte Einträge sind gesperrt. Bitte einen Projektmanager bitten, den Eintrag wieder zu öffnen.“ og skærm læsertekst „Gesperrt — in Rechnung gestellte oder bezahlte Einträge können nicht bearbeitet oder gelöscht werden.“ Sidefodder: **Vis alle tidsregistreringer** (filtreret liste).

Uden tilmeldinger: **Ingen tidsregistreringer endnu**— „Starten you die Zeiterfassung für dieses Projekt, indem you den ersten Zeiteintrag hinzufügen.“ med **Tilføj første tidsregistrering**. Som administrator uden teammedlemskab: „Starten you die Zeiterfassung. you

dürfen hier dank Ihrer Administrator-Rolle eigene Zeit erfassen, obwohl you nicht im Team sind.“
 For status uden reservation: „Für diesen Status ist keine Zeiterfassung möglich. Status auf »Aktiv« oder »Pausiert« setzen, um Einträge zu erfassen.“

6.3.5 Budget and schedule

Línea de tiempo	Presupuesto
No establecido	0,00 CHF
Progreso	Consumado
0%	225,00 CHF
Fecha de inicio	Fecha de fin
No establecido	No establecido
Duración	Tarifa por hora del proyecto
No establecido	100,00 CHF/hora

Areal **Budget & Zeitplan**— „Daten, Budget und Fortschritt für dieses Projekt.“ Felter: **Zeitraum**, **Budget**, **Fremskridt**, **Forbrugt**, **Startdato**, **Slutdato**, **Varighed**(e.g., B.)nDage, valgfrit **Projekt-timepris** FIG. **Planlægnings-timepris (estimat)** Tilsat spiritus **/time**. Uden dato: **Nicht gesetzt**.

Heraf: **Budgetforbrug** Procent **brugt**, restlinje, søjler, nedbrydning **Samlet budget/ Brugt/ Resterende**(or) **Budget overskredet**) og **Timer (estimat)**.

Kapacitetslinje:

- Med estimat: registrerede / ledige timer **estimeret kapacitet**, hvile f.eks. „12,5h verbleibend (Schätzung)“, valgfrit **baseret på planlægningsats**.
- Uden estimering: dækkede timer **registreret** plus „Keine Stundenschätzung — Kosten nutzen den Satz je Person. Optionalen Planungssatz am Projekt hinterlegen, um Kapazität zu schätzen.“
- Kompakt (lister): „Keine Stundenschätzung — Planungssatz ergänzen“.

6.3.6 Team

Los jefes de proyecto pueden marcar horas de este proyecto como facturadas o pagadas.

Areal **Team**— „Wer auf diesem Projekt Zeit erfassen kann. Die Sätze richten sich nach der gewählten Bewertungsart oben.“ Alternativ overskrift **Nuværende team**. Knap **Tilføj teammedlem**. For ledere: „Projektmanager können Stunden dieses Projekts als in Rechnung gestellt oder bezahlt markieren.“ Pr. person: navn, badge **Projektmanager** or **Medlem**, **Timer**:, profil- og tidsindtastningslinks, rolleændring, fjernelse.

Til personlig takst yderligere **Timepris** med **(i dag)** or **Ingen sats endnu**, marker **Ny sats** og **Gældende fra**, knap **Gem sats**, Bemærk „Vergangene Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz.“ Tidligere konti: **Tidligere teammedlemmer (konto fjernet)**— „Historische Liste — Zeiteinträge und Rollen bleiben erhalten. Diese Konten melden sich nicht mehr bei Nextcloud an.“ Badge **Tidligere**.

Tom: **Ingen teammedlemmer endnu**— „Fügen you die erste Person zu diesem Projekt hinzu, um Zusammenarbeit und Zeiterfassung zu starten.“ med **Tilføj første teammedlem**.

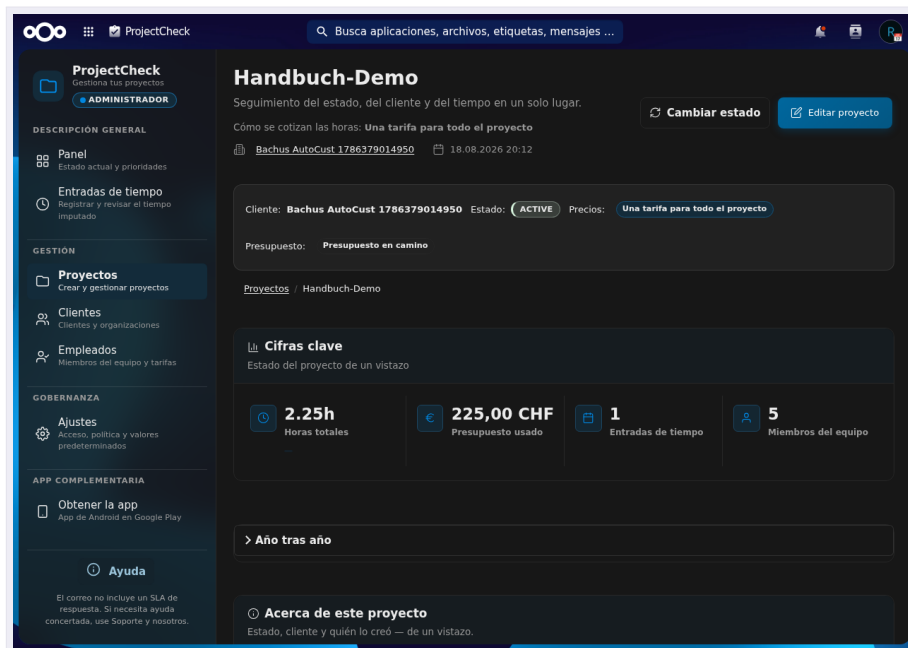
Dialog **Tilføj teammedlem**(Øjenbryn) **Projektteam**: Trin **Søg Vælg**(**Angiv sats**) **Tilføj**. Søge **Find en person**(min. 2 tegn). Note: „Beginnen you mit der Eingabe und wählen you

dann eine Person aus der Liste.“ eller for personlig sætning: „In diesem Projekt hat jedes Teammitglied einen eigenen Stundensatz. Person suchen, Satz eintragen, dann hinzufügen.“ Andre: „Durchsuchen you das Nextcloud-Benutzerverzeichnis und wählen you genau ein aktives Konto aus. Bereits zugewiesene Projektmitglieder werden ausgeblendet.“

6.4 Project management

Eligibility: skaber, app eller systemadministrator; *not* ved status *Completed*, *Aborted* or *Archived*. De **Tarifmodus** er blokeret, så snart der er tidsregistreringer. Efter oprettelse: Banner „Projekt angelegt. Als Nächstes: Team hinzufügen, damit Personen Zeit buchen können.“— **Gå til team**. If files fail when created: Warning banner plus hint to add files later.

6.5 Managing team

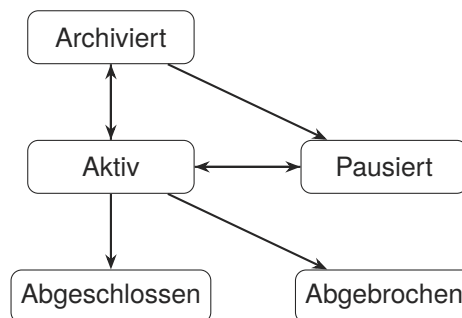


1. På projektsiden **Tilføj teammedlem**.
2. Søg efter brugere (mindst 2 tegn), vælg, rolle **Medlem** or **Manager** sæt.
3. **Tilføj til projekt**(aktiv ved valg).
4. **Tilføj alle brugere**- tilføjer alle tildelte Nextcloud-brugere på én gang (kun for tariftilstand *Project* or *Personnel*, ikke til personlig vurdering). I mellemtiden „*Alle Benutzer werden hinzugefügt .../ „Wird hinzugefügt ...“*. Notifikation „*%d Benutzer wurden dem Projekt hinzugefügt*“. Fejl: „*Alle Benutzer konnten dem Projekt nicht hinzugefügt werden*“/ „*Bei personenbezogener Projektbewertung jede Person einzeln mit Satz hinzufügen*.“
5. Rul gearskiftesymbol — **Gør til projektleder/ Gør til medlem**. Browserbekræftelse:
 - Lederen: „*{Name} zum Projektmanager machen? Die Person kann dann Stunden dieses Projekts als i Rechnung gestellt oder bezahlt markieren*.“
 - Tilbage til medlem: „*Projektmanager-Rolle von {Name} entfernen?*“ — personen kan ikke længere fakturere timer.
 Fejl: „*Rolle konnte nicht geändert werden. Bitte erneut versuchen*.“
6. Fjernelse: **Fjern fra projekt**— „*Dieses Teammitglied wirklich entfernen?*“ Slet-påvirkningsdialog (tidsindtastninger forbliver historiske; tidligere medlemmer vises under) **Tidligere teammedlemmer**) Succes: „*Teammitglied erfolgreich entfernt*“. Fejl: „*Teammitglied konnte nicht entfernt werden*“/ „*Fehler beim Entfernen des Teammitglieds. Bitte versuchen you es erneut*“/ „*Fehler beim Laden der Teammitglieder*“.

For personlig takst: yderligere obligatorisk felt **Timepris for denne person** og senere **Gems** med **Gældende fra**(ikke i fremtiden). Bemærk i dialogen: „*Dieser Satz gilt für alle Zeiten auf diesem Projekt ab heute. Später können you einen neuen Satz mit Gültig-ab-Datum setzen*.“ Suffiks **/time**. Knappen Gem er deaktiveret, indtil en person er valgt (titel „*Bitte zuerst einen Benutzer auswählen*“) I mellemtiden, **Tilføj**.... „*Vergangene Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz*“/ „*Frühere Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz. Gültig-ab darf nicht in der Zukunft liegen*.“ Succes: „*Satz gespeichert. Frühere Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz*.“

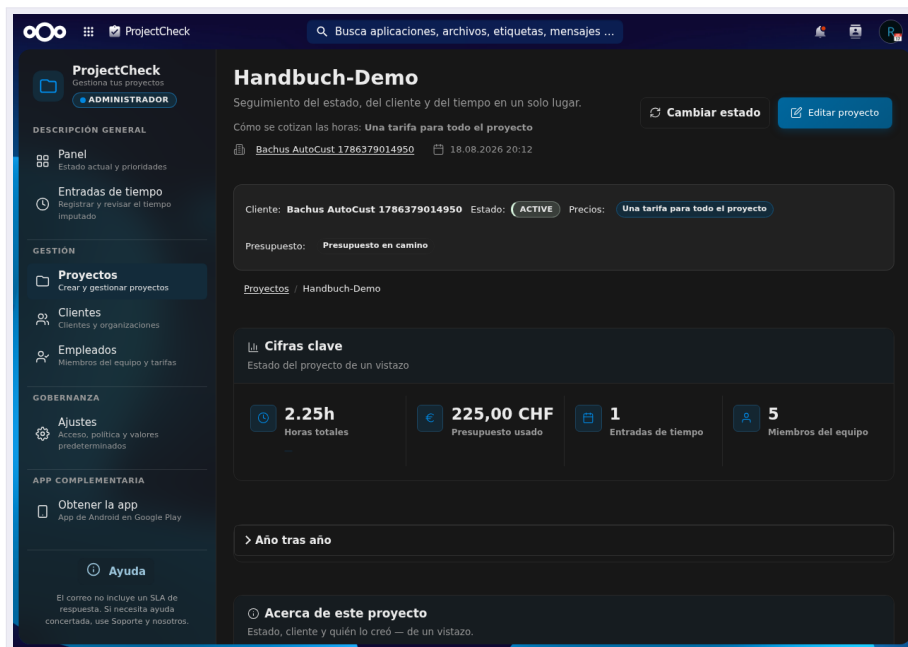
6.6 Change the project status

Tilladte overgange:



Completed og *Aborted* er slutttilstande - ikke flere overgange. *Archived* kan genaktiveres efter *Active* or *Pausage*(samme tilladelse som sletning).

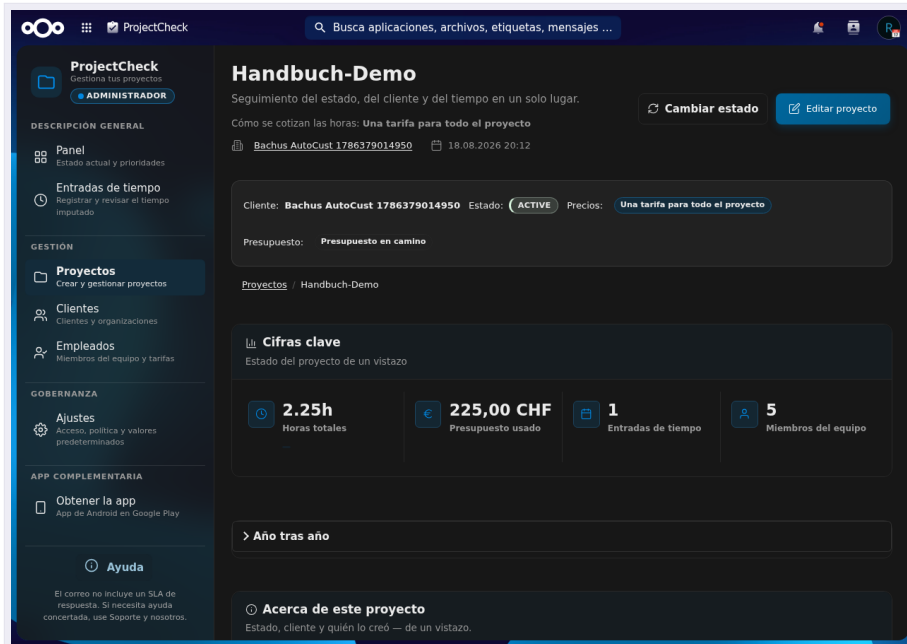
Klik på **Skift status** Åbn dialogen:



Felter: **Ny status**, valgfrit **Notiz**(**Note** (valgfrit)), derefter **Opdatér status**(hvori) **Opdaterer status...**) Bemærk: „Wählen you den nächsten Zustand. Archivierte Projekte erscheinen nicht in der Standardliste und nehmen keine neuen Zeiten an, bis sie reaktiviert werden.“ Uden valg: „Bitte wählen you einen Status aus.“ Fejl: „Fehler beim Aktualisieren des Status“. Arkiveret: „Dieses Projekt ist archiviert. Es ist schreibgeschützt. Um Zeit zu buchen oder Details zu bearbeiten, reaktivieren you es mit »Status ändern« auf Aktiv oder Pausiert.“

6.7 Delete the project

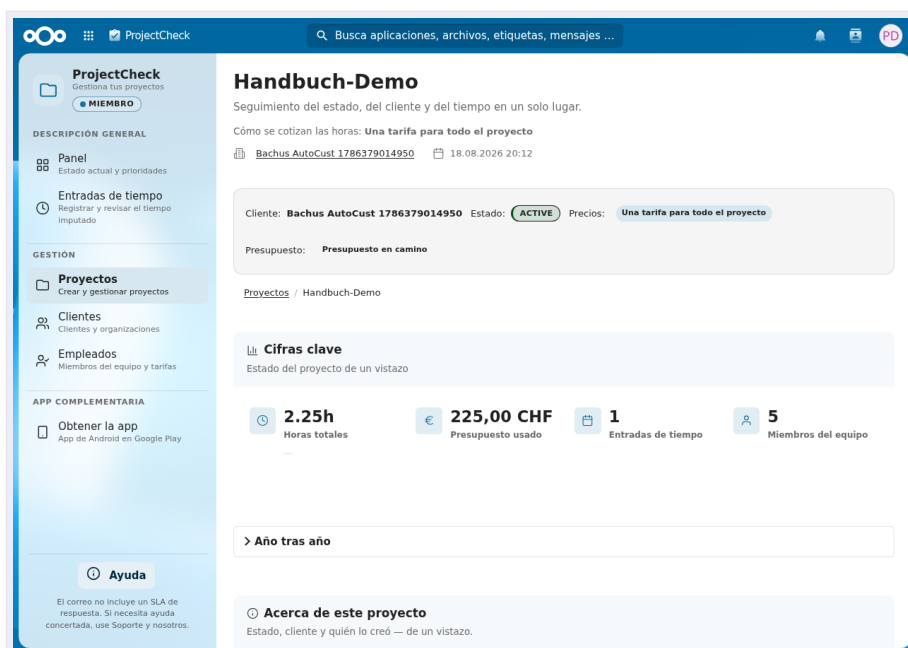
Kun skaber eller global administrator. I projektlisten via Trash Symbol:



Dialogen indlæser effekterne (tidsregistreringer, hold, filer) og kræver bevidst bekræftelse. Ladningstilstand: „*Abhängigkeiten werden analysiert...*“ Overskrift **Påvirkningsanalyse**. Eksempler: „*Zeiteinträge werden gelöscht*“, „*Teammitglieder werden entfernt*“, „*12 Std. noch nicht bezahlt (1.234,00 €)*“. Uden hits: „*Keine Abhängigkeiten gefunden.*“ **Annüller** lukker uden ændringer. Under sletning: **Sletter...**

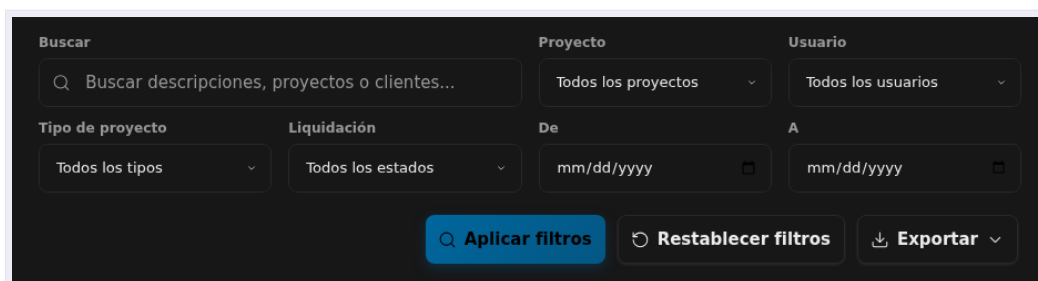
7 Workflow: Project management (manager)

As **Project manager**(rolle) **Manager** på projektet) eller **Project creators**:



1. **Opening the project**— Tjek budget, team og faktureringschip.
2. **Maintaining the team**— Tilføj medlemmer, udnævn ledere (figur)6.5).
3. **Checking times**— **Tidsregistreringer** med projektfilter; Alle holdtimer er synlige.
4. **Settlement**— Kapitel 10; ingen springe skridtet over *Invoiced*.
5. **Setting status**— f.eks. emphCompleted, hvis der ikke kræves yderligere reservationer.

7.1 Mass actions in the time entry list



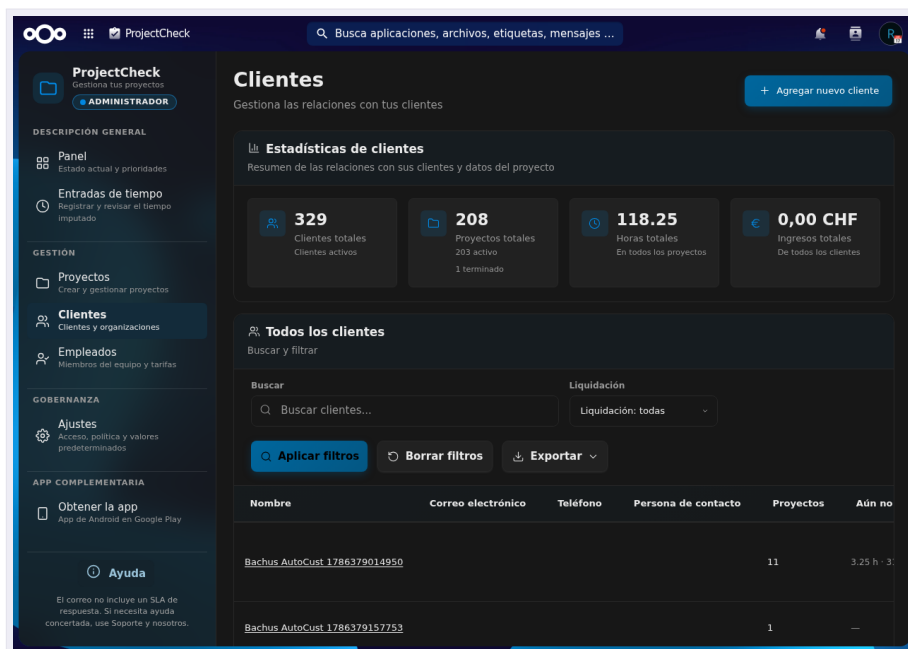
Vælg poster via afkrydsningsfeltet, og brug faktureringshandlingerne i værktøjslinjen.

8 Customers

Kunder (klienter) grupperer projekter og muliggør evalueringer på kundeniveau.

8.1 Customer list

Sidehjælp: „Verwalten you your Kundenbeziehungen“ FIG. „Übersicht über your Kundenbeziehungen und Projektdaten“. Primær knap **Tilføj kunde**(administrator). Den statistiske blok bærer skærmlæserens navn **Kundestatistik**.



Over en blok med statistik (kort som f.eks **Samlet antal kunder**, **Samlet antal projekter** eller aktive kunder — afhængigt af dataene. Herunder listen med **Søg og filtrér**.

- Alle filterfelter er direkte synlige (område) **Søg og filtrér**.
- Søg efter: **Kunden durchsuchen**/ Felt **Søg**(Pladsholdere) „*Kunden suchen...*“).
- Filtre **Fakturering**: **Afregning**: **alle**, **Endnu ikke betalt**, **Åben**, **Delvist afregnet**, **Afventer betaling**, **Betalt**, **Intet at fakturere**.
- **Anvend filtre**/ **Ryd filtre**.
- Eksportere: **CSV (til Excel)** or **JSON (til programmer)**(Kapitel 16).

Succesmeddelelser efter lagring/sletning: „Kunde »Name« wurde erfolgreich erstellt!“, „Kunde wurde erfolgreich aktualisiert!“, „Kunde wurde erfolgreich gelöscht!“. Fejl: „Kunde konnte nicht erstellt werden. Bitte Eingaben prüfen.“/ „Kunde konnte nicht aktualisiert werden. Bitte Eingaben prüfen.“

8.1.1 Empty condition

„Keine Kunden gefunden“— „Fügen you Ihren ersten Kunden hinzu, um zu beginnen!“ med **Tilføj ny kunde**. Uden legitimationsoplysninger: „Bitten you eine Administratorin oder einen Administrator um einen neuen Kunden.“

8.2 Create customers

App-administrator eller systemadministrator.

Titel **Tilføj kunde**. Sidehjælp: „Erstellen you einen neuen Kunden mit vollständigen Kontaktdaten“. Hovedaktion **Annuller**.

1. Kunder Tilføj kunde.

2. Pligt: **Kundenavn**(maks. 100 tegn). Pladsholdere „Kunden- oder Firmenname eingeben“. Note: „Der Name des Kunden oder der Firma (erforderlich)“.

3. Valgfri i **Grundlæggende oplysninger: Kontaktperson**(maks. 100). Pladsholdere „Namen der primären Kontaktperson eingeben“. Note: „Primäre Kontaktperson für diesen Kunden“.

4. Valgfri i **Kontaktoplysninger**:

- **E-mailadresse**(maks. 254) — jokertegn „E-Mail-Adresse eingeben“, Bemærk „Primäre E-Mail-Adresse für die Kommunikation“. Validering: „Bitte geben you eine gültige Kunden-E-Mail-Adresse ein“.
- **Telefonnummer**(maks. 50) — jokertegn „Telefonnummer eingeben“, Bemærk „Primäre Telefonnummer für Kontakt“.
- **Adresse**(maks. 500) — jokertegn „Vollständige Adresse eingeben“, Bemærk „Vollständige Adresse des Kunden“.

5. **Opret kunde** or **Annuler**. I mellemtiden **Gemmer...**

8.2.1 Checking in the browser

Ugyldige felter skal markeres; ovenstående kan være „Bitte beheben you die folgenden Fehler:“ dukke op.

- „Der Kundenname ist erforderlich“
- „Der Kundenname muss mindestens 2 Zeichen lang sein“
- „Der Kundenname darf maximal 100 Zeichen lang sein“
- „Bitte geben you eine gültige E-Mail-Adresse ein“
- „Die Telefonnummer darf maximal 50 Zeichen lang sein“
- „Der Name der Kontaktperson darf maximal 100 Zeichen lang sein“
- „Die Adresse darf maximal 500 Zeichen lang sein“
- Opbevaring: „Kunde konnte nicht gespeichert werden“

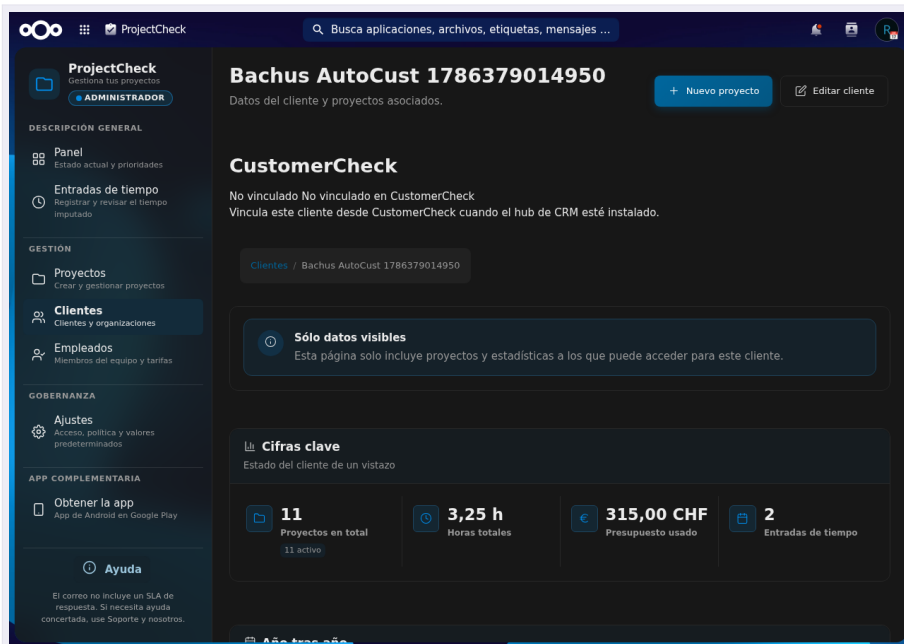
8.3 Customer processing

Samme konstruktion som ved oprettelse, titel **Redigér kunde**, Hjælpetekst „*Kundeninformation aktualisieren*“. opbevaring med **Opdatér kunde**.

8.4 Customer detail

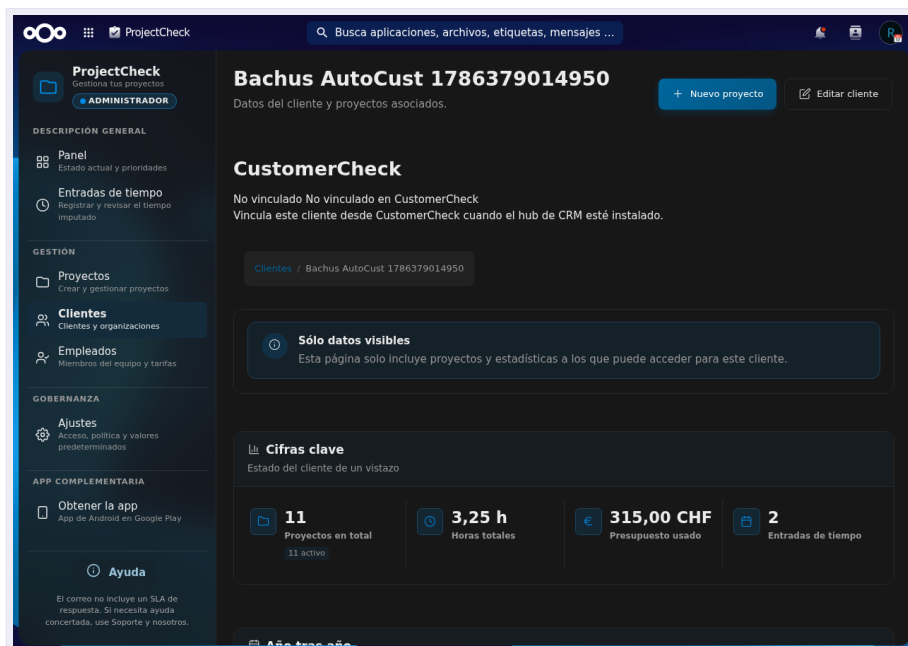
Sidehjælp: „*Kundendetails und zugehörige Projekte*“. Hovedhandler: **Nyt projekt** (hvis De får lov til at oprette), **Redigér kunde**. Brødkrummer: **Kunder/** Kundens navn.

8.4.1 Only visible data



Bannere **Kun synlige data**: „Diese Seite enthält nur Projekte und Statistiken, auf die you für diesen Kunden zugreifen dürfen.“

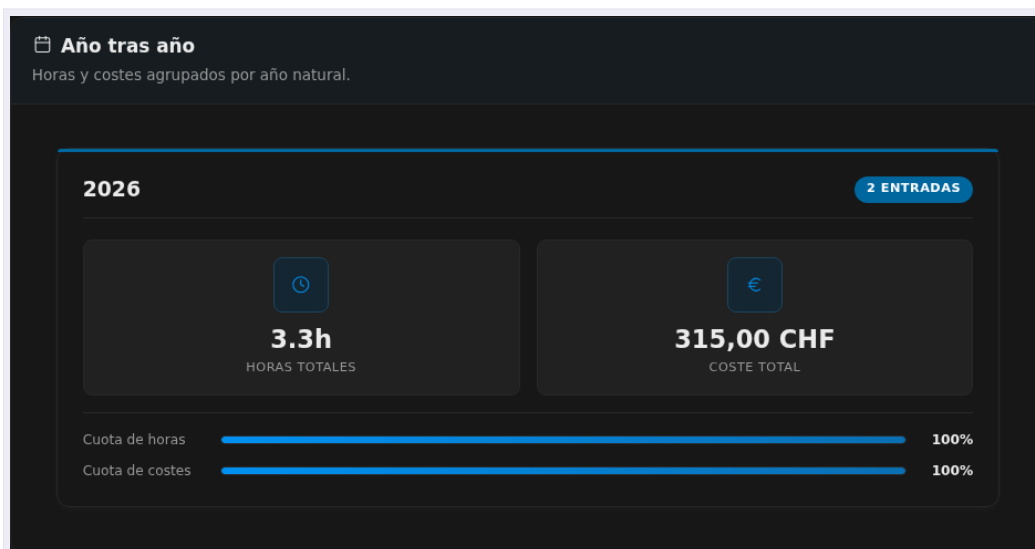
8.4.2 Core numbers



Areal **Nøgletal**— „Kundenstatus auf einen Blick“. Kort:

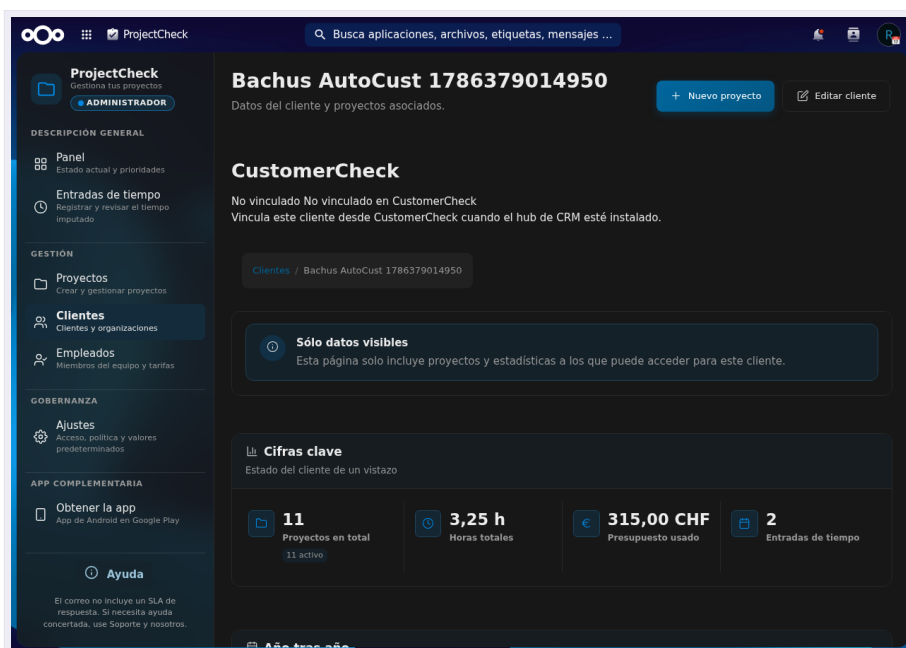
- **Projekter i alt** med underrubrik **aktiv**
- **Timer i alt**
- **Budget brugt** med valgfri underoverskrift Samlet budget
- **Tidsregistreringer**

8.4.3 year after year



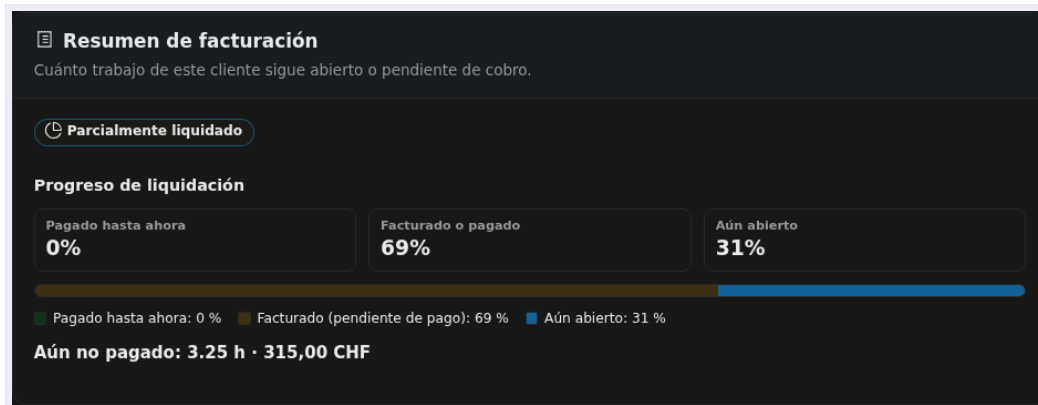
År for år— „Stunden und Kosten nach Kalenderjahr.“ Per år: antal tilmeldinger, timer, omkostninger og **Timerandel** og **Omkostningsandel**. Uden bookinger på et år: „In diesem Jahr wurden keine Stunden erfasst.“ Herunder f.eks. **Projekttypeanalyse** (som på instrumentbrættet).

8.4.4 About this customer



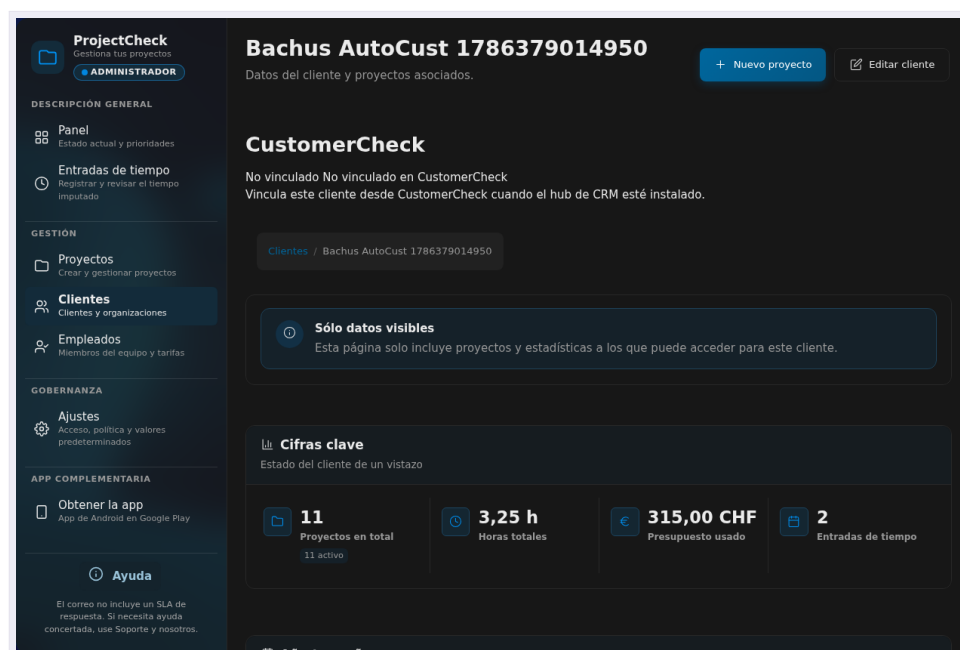
Om denne kunde— „Kontaktdaten und wann dieser Datensatz zuletzt geändert wurde.“ Felter: **Kundenavn**, valgfrit **Kontaktperson**, **E-mail**, **Telefon**, **Oprettet**, **Senest opdateret**, **Adresse**.

8.4.5 Balance sheet



Faktureringsoversigt— „Wie viel Arbeit für diesen Kunden noch offen oder unbezahlt ist.“ Chip af holdning plus statuslinje. Inklusiv samme blok **Afregningsfremskridt** som på projektsiden (kapitel 6) Enten **Endnu ikke betalt:** timer og mængde; eller „Nichts ausstehend — alle abrechenbaren Stunden der Projekte dieses Kunden sind bezahlt, oder es gibt noch keine abrechenbaren Stunden.“

8.4.6 Related projects

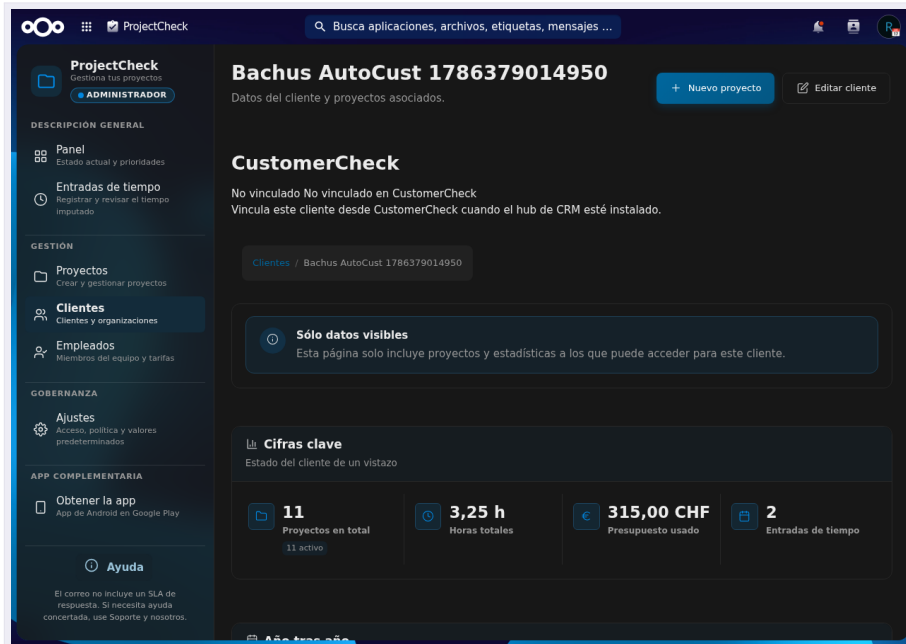


Tilknyttede projekter— „Projekte dieses Kunden“. Kolonner **Navn, Art, Status, Budget(Samlet budget:/ Brugt:/ Resterende:), Fremskridt, Fakturering, Handler.** Prioritetsmærke og budgetadvarsel på navnet.

Tom: **Ingen projekter fundet**— „Dieser Kunde hat noch keine Projekte.“ med **Opret første projekt**(administrator).

Valgfri **CustomerCheck**— Se nedenfor.

8.4.7 CustomerCheck

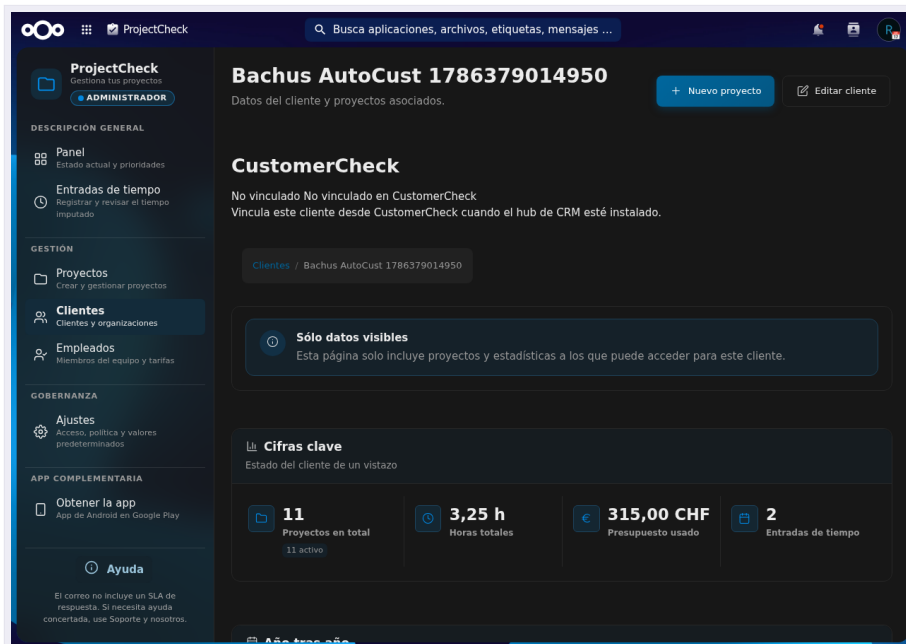


Areal **CustomerCheck** med badge:

- **Tilknyttet**— Knap **Åbn CRM-virksomhed**.
- **Ikke tilknyttet**— „Verknüpfen you diesen Kunden aus CustomerCheck, wenn der CRM-Hub installiert ist.“
- **Ikke tilgængelig**— CustomerCheck er ikke installeret på denne instans.

8.5 Deleting customers

I kundelisten om skraldesymbolet:



Dialog **Ryd** indeholder:

1. **Warning**— „Sind you sicher, dass you {Kundenname} löschen möchten? Denne handling kan ikke blive rückgängig.“
2. **Impact analysis**— først „Abhängigkeiten werden analysiert...“, derefter antal projekter, tidsregistreringer, teammedlemmer; Linje **Samlet antal berørte elementer**. Yderligere linjer pr. kontekst: „12 Std. noch nicht bezahlt (1.234,00 €)“ (eksempel på tal), „Projekte sind verknüpft“, „Zeiteinträge über alle Projekte“, „Teammitglieder über alle Projekte“, „Zeiteinträge bleiben bestehen (unverändert)“ (ved fjernelse fra holdet). Uden hits: „Keine Abhängigkeiten gefunden.“ Indlæsning mislykkedes: „Abhängigkeitsinformationen konnten nicht geladen werden“.
3. **Erasing strategy**— „Wählen you, wie zugeordnete Projekte behandelt werden“:
 - **Begræns**— „Nur löschen, wenn keine Projekte existieren“ (Standard).
 - **Kaskade**— „Kunde und alle zugehörigen Projekte löschen“.
 - **Omtildel**— „Projekte zu einem anderen Kunden verschieben“ (så kundevalg): „Wählen you einen Kunden aus, dem die Projekte zugeordnet werden sollen.“).

Hvis der findes projekter, og De vælger *Limitation*: „Dieser Kunde hat zugeordnete Projekte. Wählen you Kaskadieren oder Neu zuweisen, um fortzufahren.“

Annüller lukker uden ændringer. **Ryd** udfører den valgte strategi.

Fejl: „Ungültige Löschrategie.“/ „Projekte können nicht demselben Kunden zugewiesen werden.“

9 Staff

Underjordisk **Medarbejdere** se Nextcloud-brugere, der har tidsregistreringer eller er tilknyttet projekter i ProjectCheck.

9.1 List of staff

Sidehjælp (administrator): „Verfolgen you Mitarbeiterleistung und Zeiterfassungsstatistiken“. Medlemmer ser titlen **your Arbeitsüberblick** Og hjælpen „Überprüfen you your eigene Zeiterfassung und jährliche Leistung.“ Sekundær knap **Tilbage til dashboard**. Brødkrummer: **Oversigt/ Medarbejdere**.

Rango	Empleado	Horas totales	Ingresos totales	Promedio Tarifa por hora	Acciones
#1	root	118.3h	12.482,82 CHF	105,02 CHF/h	

Medlemmer: Bannere **Es werden nur your Daten angezeigt**— „Mitarbeiteranalysen sind auf your eigenen Zeiteinträge beschränkt, sofern you kein Administrator sind.“

9.1.1 Team overview / Personal overview

Rango	Empleado	Horas totales	Ingresos totales	Promedio Tarifa por hora	Acciones
#1	root	118.3h	12.482,82 CHF	105,02 CHF/h	

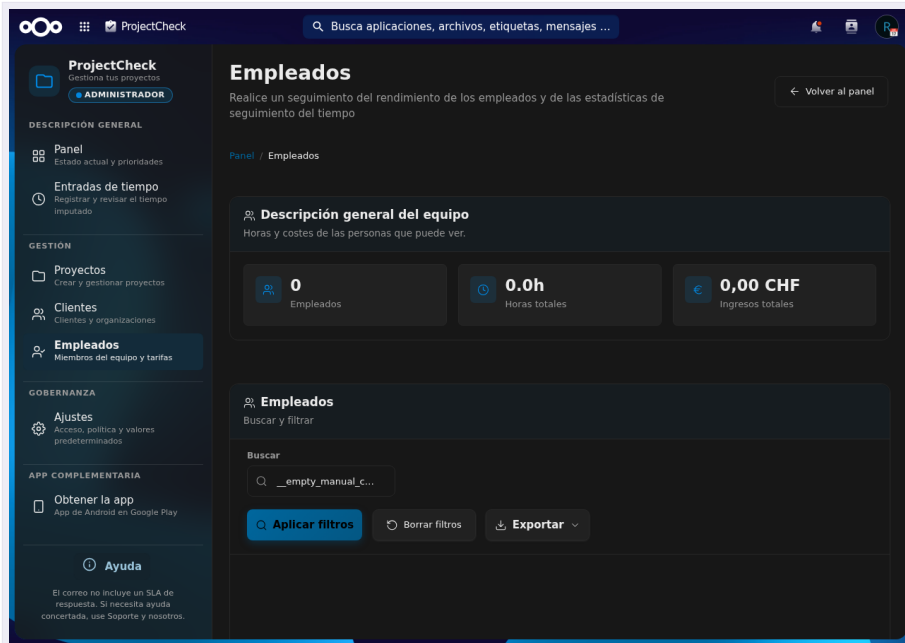
Kortområde **Teamoversigt**(admin) eller **Personlig oversigt**— „Stunden und Kosten für Personen, die you sehen dürfen.“ Kort **Medarbejdere**, **Samlede timer**, **Samlet omsætning**.

9.1.2 Search

Listeoverskrift **Medarbejdere** med **Søg og filtrér**. Pladsholdere „*Mitarbeitende suchen...*“. Bemærk (kun skærm læser): „*Namen eingeben und Enter oder Anwenden drücken, um die Liste zu filtern.*“ Knapper **Anvend filtre/ Eksport**.

- Medlemmer ser kun *Own data*, medmindre de er administratorer.
- Eksporter CSV/JSON.

9.1.3 Empty condition

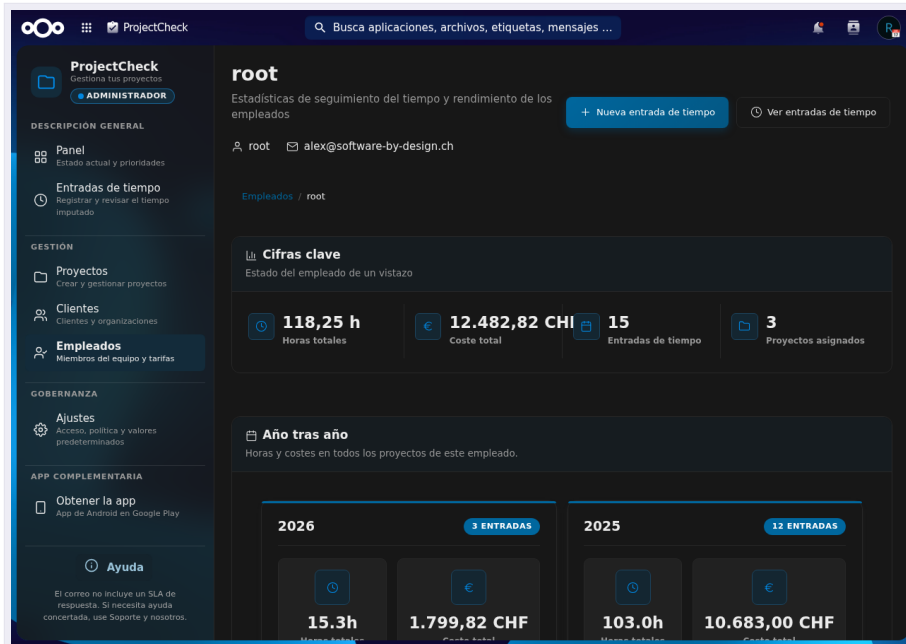


- Uden data: „*Keine Mitarbeitenden gefunden*“— „*Es haben noch keine Mitarbeitenden Zeiteinträge erfasst.*“
- Med søgning uden hits: „*Keine Mitarbeitenden entsprechen Ihrer Suche*“— „*Versuchen you, your Suchkriterien anzupassen.*“ og **Ryd filtre**.

Kolonner på listen (administrator): **Rang, Medarbejdere/ Medarbejder, Samlede timer, Samlet omsætning, Gns. timepris, Handlinger**. Skærm læser: **Medarbejdere rangeret efter samlet omsætning**.

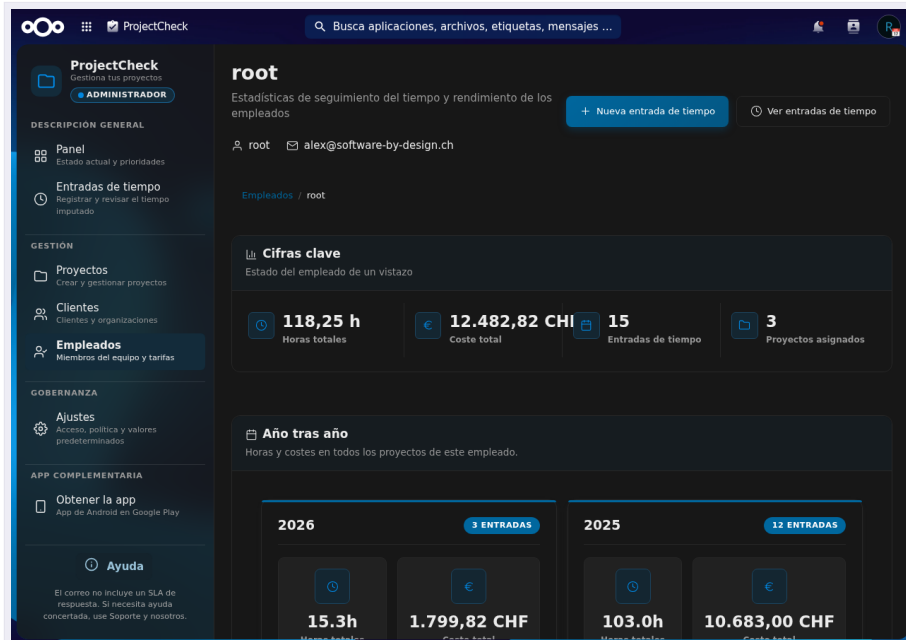
9.2 Staff profile

Sidehjælp: „*Mitarbeiterleistung und Zeiterfassungsstatistiken*“. Hoved: visningsnavn, login, e-mail eller **Ingen e-mail**. Handlinger **Ny tidsregistrering, Vis tidsregistreringer**.



Uden en global visning: Banner **Privat medarbejdervisning**— „you können nur your eigenes Mitarbeiterprofil öffnen, sofern you kein Administrator sind.“ Tidligere konto: Badge „Ehemaliger Benutzer — Konto wurde entfernt. Statistiken sind historische Daten.“ FIG. „Ehemalige/r Benutzer/in — Konto wurde entfernt. Statistiken sind historische Daten.“

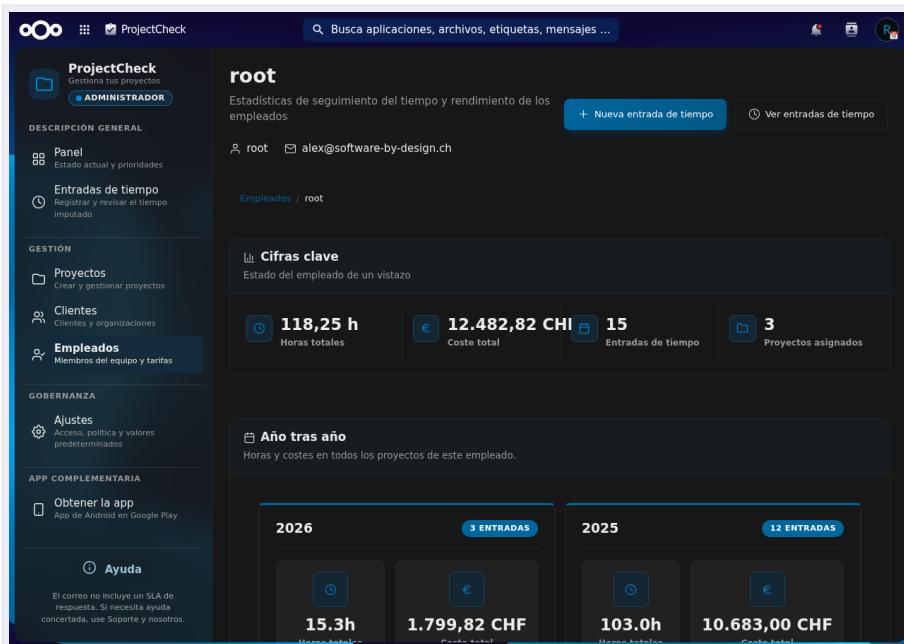
9.2.1 Core numbers



Nøgletal— „Mitarbeiterstatus auf einen Blick“. Kort **Timer i alt, Samlet omkostning, Tidsregistreringer, Tildelte projekter**.

Heraf: **År for år**— „Stunden und Kosten über alle Projekte dieses Mitarbeiters.“ med **Timerandel/ Omkostningsandel**.

9.2.2 About this employee



Om denne medarbejder— „Name, Kontakt und Kontodaten.“ Felter **Visningsnavn**, **Benutzer-ID**, valgfrit **E-mail**, **Seneste login**(**Aldrig/ Ukendt/ Ikke tilgængelig** (konto fjernet)).

9.2.3 Sections (other)

Timeprishistorik Medarbejderpriser for hele organisationen (se nedenfor).

Projekttildelinger Projekter, som personen kan booke tid på.

Projekttypeanalyse / Produktivitetsanalyse Som på dashboardet, relateret til denne person.

9.2.4 Hourly rate history

Nueva tarifa horaria (CHF) Efectivo desde

08/27/2026

Las entradas pasadas mantienen su tarifa anterior. La vigencia no puede ser en el futuro.

Agregar tarifa

Indledning: „Nur ergänzbare Sätze für Mitarbeitenden-Bewertung. Zeiteinträge behalten den am Arbeitstag gültigen Satz.“ Tomme tilstande:

- **Ingen timesatser endnu**— „Noch keine Sätze. Ersten Satz mit Gültig ab am oder vor dem frühesten geplanten Arbeitstag anlegen.“ (hvis De har lov til at opretholde sætninger)
- „Noch keine Stundensätze hinterlegt.“ FIG. „Für dieses ehemalige Konto sind keine Stundensätze hinterlegt.“

Tabel: **Gældende fra, Stundensatz (EUR).**

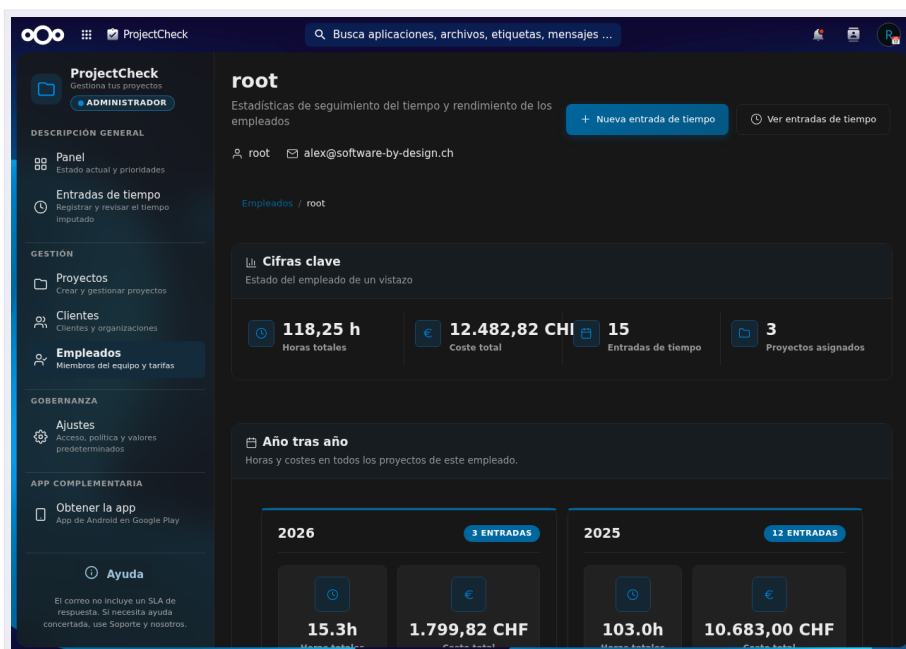
9.2.5 Add hourly rate (administrator)

1. Felt **Neuer Stundensatz (EUR)**(valuta fra app-standarder) og **Gældende fra**(ikke i fremtiden); Standard: i dag.
2. **Tilføj sats.**
3. Note: „*Vergangene Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz.*“
4. For dobbelt date: „*Für dieses Gültig-ab-Datum existiert bereits ein Satz. Wählen you ein anderes Datum.*“
5. Validering: „*Stundensatz muss eine positive Zahl sein*“/ „*Gültig-ab-Datum ist erforderlich*“/ „*Gültig-ab-Datum darf nicht in der Zukunft liegen.*“/ „*Satz konnte nicht gespeichert werden.*“

For fjernkonti: „*Sätze sind schreibgeschützt, weil dieses Konto entfernt wurde.*“

9.2.6 Project allocation

Kun hvem kan administrere teams:



Areal **Projekttildelinger**— „*Projekte, auf denen diese Person Zeit erfassen kann.*“

1. Kolonne **Tilføj til projekt-** Dropdown **Projekt**(Pladsholdere) **Vælg et projekt**; allerede tildelte projekter mangler.
2. Note: „*Es werden nur Projekte angezeigt, die you verwalten dürfen. Bereits zugewiesene Projekte sind ausgeblendet.*“
3. Knap **Tilføj til projekt.**

4. For personlige takster: „Dieses Projekt nutzt personenbezogene Sätze. Person auf der Projektteam-Seite mit Satz hinzufügen.“ Forbindelse **Åbn projektteam-side**. Kort sagt: „Dieses Projekt nutzt personenbezogene Sätze.“
5. Kolonne **Tildelte projekter** med status; Fjern via papirkurvssymbolet. Bekræftelse: „Möchten you diese Person aus dem ausgewählten Projekt entfernen? Projekt: {Name}“ (Effektdialog, ellers fejl) „Bestätigungsdialog konnte nicht geöffnet werden. Seite neu laden und erneut versuchen.“).

Tomme tilstande:

- „Diese Person ist bereits in allen Projekten, die you verwalten dürfen.“
- „Keine Projekte zum Zuweisen. you brauchen die Berechtigung, ein Projektteam zu verwalten.“
- **Ingen projekter tildelt endnu**— „Verwenden you das Formular oben, um diese Person einem Projekt zuzuweisen.“
- For fjernkonti: „Projektzuweisungen können nur für aktive Benutzerkonten verwaltet werden.“

Yderligere på profilen (hvis data er tilgængelige): **Projekttypeanalyse** og **Produktivitetsanalyse**— samme blokke som på dashboardet, relateret til den pågældende person.

10 Settlement (settlement)

Afregningen markerer tidsindtastninger internt som *Invoiced*, *Paid* or *excluded*. Det sender **None** fakturaer — ProjectCheck udfører kun status.

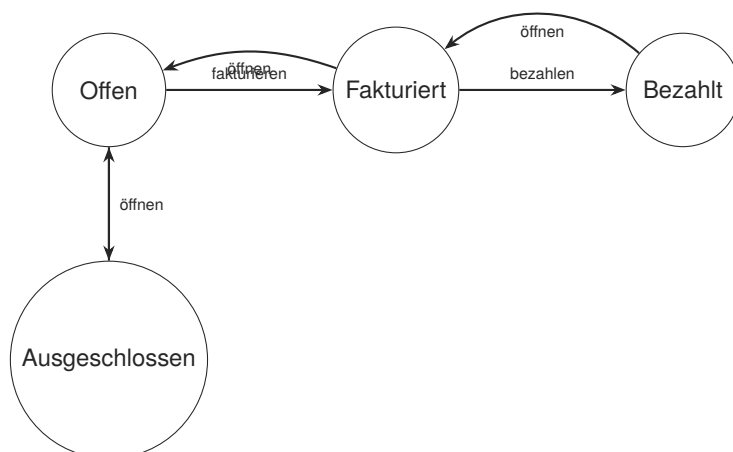
10.1 Eligible persons

- App administrator / Nextcloud systemadministrator (alle projekter)
- Projektskaber (eget projekt)
- Projektleder (rolle) **Manager** på projektet.

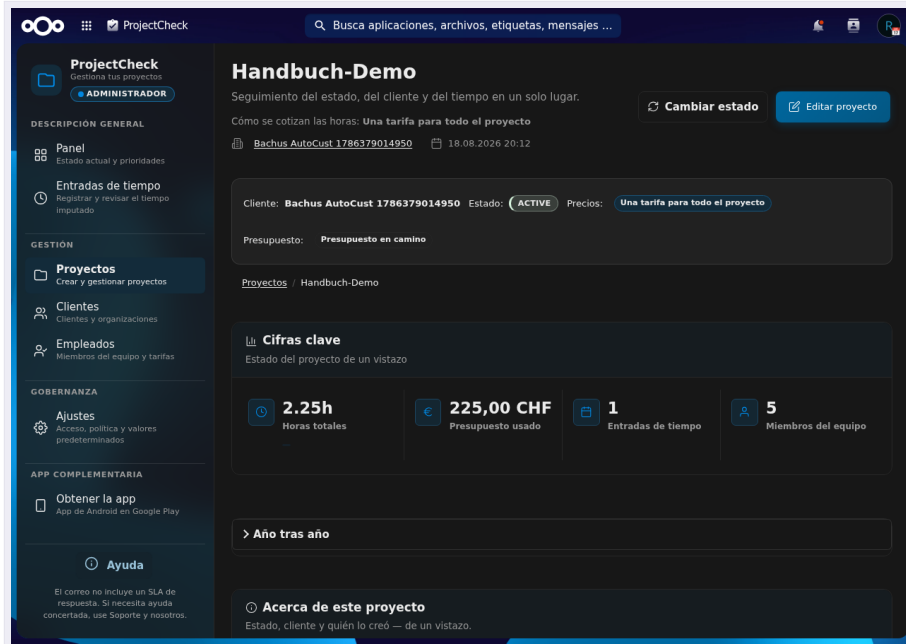
10.2 Settlement status

Status	Display	Significance
åben	åben	endnu ikke faktureret
faktureret	faktureret	blokeret; venter betaling
betalt	betalt	blokeret; afsluttet
ekskluderet & ekskluderet & ikke fakturerbar (f.eks. interne overheadprojekter).		

10.3 Allowed transitions

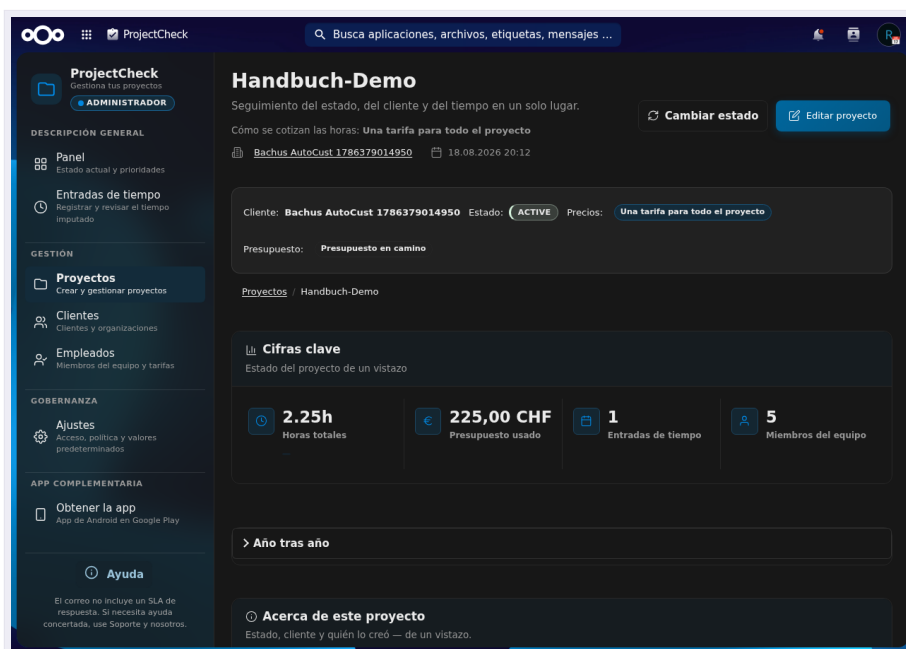


Important: Der er ingen direkte overgang *Open Paid*. Hver betaling skal løbe igennem *Invoiced*.



- 1— Forhåndsvisning af de berørte timer og mængder.
- 2— **Bekræft** udfører statusændringen (efter valgfri datofiltrering).

10.4 Close-out (two steps)



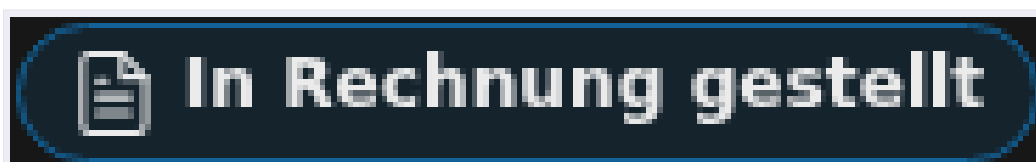
Trin 1 fakturerer alle åbningstider; Trin 2 (særskilt bekræftelse) markerer fakturerede timer som betalte.

Tekster i dialogerne:

- „Alle offenen Stunden dieses Projekts werden als in Rechnung gestellt markiert. Es wird nichts versendet — der Status wird nur in ProjectCheck aktualisiert.“

- „Schritt 1 von 2: alle offenen Stunden in Rechnung stellen. Nach der Bestätigung prüfen you die in Rechnung gestellten Stunden, bevor sie bezahlt werden. Der Rechnungs-Schritt wird nicht übersprungen.“
- „Schritt 2 von 2: alle in Rechnung gestellten Stunden als bezahlt markieren. Die Zahlen werden jetzt neu gezählt, damit sie nach Schritt 1 stimmen.“
- Under forhåndsvisningen: „Betroffene Stunden werden gezählt...“
- Hvis tallene er ændret: „Die Zahlen haben sich inzwischen geändert. Die Vorschau wurde aktualisiert — bitte erneut prüfen.“
- Efter delvis udførelse: „12 Einträge aktualisiert, 1 übersprungen (inzwischen geändert).“ (Eksempel på tal)

10.5 Accounting for individual entries

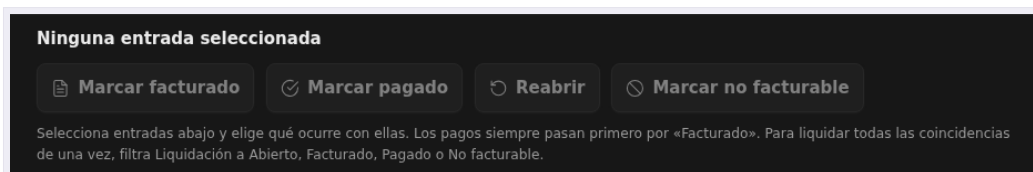


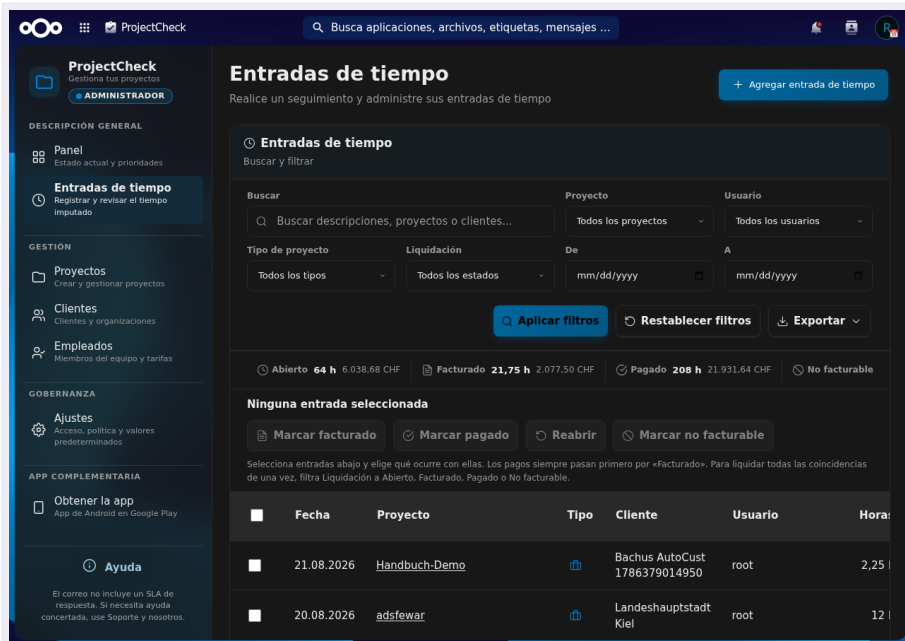
På infosiden for tidsindtastning (Aria-gruppe) **Skift afregningsstatus**:

1. Vælg handling: **Als fakturiert markieren**, **Markér betalt**, **Markér ikke fakturerbar** or **Genåbn**.
2. Læs bekræftelsesdialogen.
3. Bekræftelse.

Note: „Zahlungen laufen immer zuerst über „In Rechnung gestellt“ — es gibt keinen Shortcut von Offen zu Beahlt.“

10.6 Mass action





I tidslisten (kun hvis De kan fakturere et sted):

1. Vælg poster efter afkrydsningsfelt — Tæller: „*Keine Einträge ausgewählt*“ eller f.eks. „*3 Einträge ausgewählt*“. Live sum: **Samlede timer (matchende filtre)**.
2. **Als fakturiert markieren/ Markér faktureret/ Markér betalt/ Genåbn/ Markér ikke fakturerbar.**
3. forhåndsvisning; oversprungede poster vises med en optælling, f.eks. „*3 ausgewählte Einträge werden übersprungen, weil diese Änderung aus dem aktuellen Status nicht erlaubt ist.*“

Uden statusfilter (eller kl *Not yet paid*): Bemærk „*Wähle unten Einträge aus und entscheide, was mit ihnen passiert. Zahlungen laufen immer zuerst über „In Rechnung gestellt“. Um alle passenden Einträge auf einmal abzurechnen, filtere Abrechnung auf Offen, In Rechnung gestellt, Beahlt oder Nicht abrechenbar.*“ Hvis filteret er indstillet til nøjagtig én status, vises gruppen **Alle passenden Einträge abrechnen** Med reference „*Wähle unten Einträge auf dieser Seite aus, oder rechne alle passenden Einträge über alle Seiten ab.*“ og „*Oder alle passenden Einträge abrechnen (alle Seiten, bis 500).*“. Knapper (afhængigt af filteret):

- **Fakturér alle matchende**
- **Markér alle matchende som betalt**
- **Genåbn alle matchende**
- **Markér alle matchende som ikke fakturerbare**

Efter bekræftelse af filterhandlingen: „*Das gilt für alle Einträge mit den aktuellen Filtern (alle Seiten), nicht nur diese Seite.*“ Notifikationer:

- „*Keiner der ausgewählten Einträge kann in diesen Status wechseln.*“
- „*Diese Statusänderung ist nicht erlaubt.*“
- „*Vorschau konnte nicht geladen werden. Bitte erneut versuchen.*“
- „*Die Einträge haben sich seit der Vorschau geändert. Zahlen prüfen und erneut bestätigen.*“
- „*Zu viele Einträge auf einmal (mehr als {cap}). Zeitraum eingrenzen und den Rest danach erneut ausführen.*“

- „Das Startdatum muss am oder vor dem Enddatum liegen.“ — i datofilteret for bekræftelsen () **Af Til**).
- „Keine passenden Stunden gefunden — es gibt nichts zu ändern.“

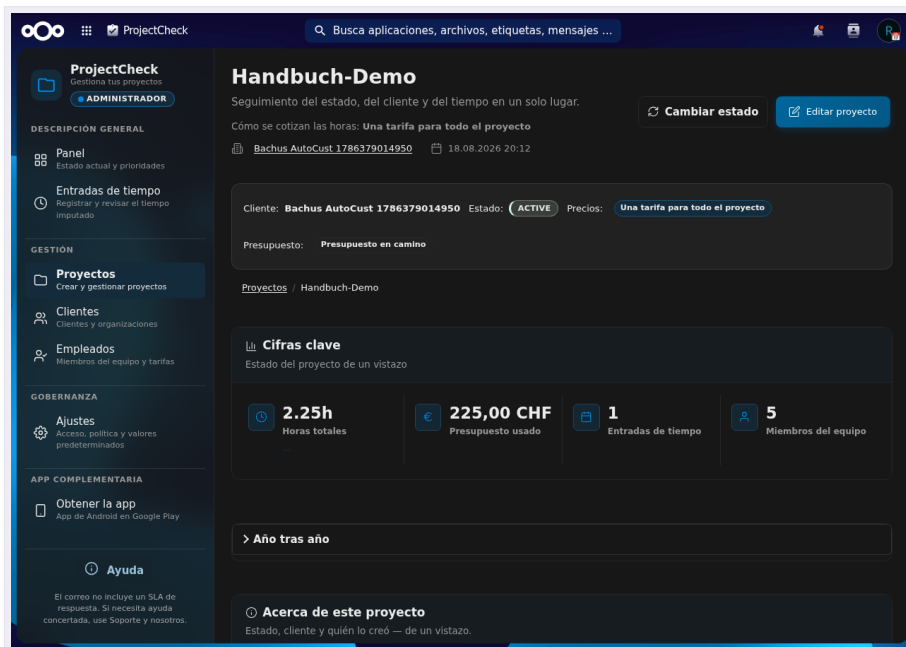
Valglinjen viser de samme tællere.

10.7 Complete project (close-out)

På projektsiden:

1. **Afslut (fakturer, markér derefter betalt)...**
2. **First confirmation:** Alle åbningstider faktureres.
3. **Second confirmation:** Alle fakturerede timer markeres som betalte.

10.7.1 Date filter in the confirmation dialog



Dialogen (titel f.eks.) **Fakturér alle åbne timer**) indeholder det valgfrie feltsæt **Medtag kun et datointerval (valgfrit)**:

- **Af/ Til**(datofelter).
- Note: „Leer lassen, um alle Daten einzubeziehen.“

Nedenfor: Forhåndsvisning af de berørte timer, altså **Annuller** or **Bekræft**(under arbejdet): **Arbejde...**. **Bekræft** forbliver deaktiveret, indtil forhåndsvisningen er indlæst.

Noter i appen:

- „Alle offenen Stunden auf diesem Projekt werden als in Rechnung gestellt markiert. Es wird nichts versendet — nur der Status in ProjectCheck aktualisiert.“
- „Alle fakturierten Stunden auf diesem Projekt werden als bezahlt markiert.“
- Hvis der ikke er flere åbningstider: „Keine offenen Stunden mehr zum Fakturieren. Es geht weiter mit Fakturiert → Beahlt.“

10.8 Notifications

Hvis en leder har faktureringsstatus *Their* Hvis De ændrer posten, vil De modtage en Nextcloud-meddelelse (klokke) - ikke hvis De selv ændrer status.

10.9 Derivatives at project and customer level

ProjectCheck beregner *Accounting balances*(chips): *Open, Partial, Pending payment, Paid, N/A*. Disse er skrivebeskyttede og er resultatet af tidsindtastningerne.

På projektsiden kan en henvisning til åbne fakturaer også optræde i **InvoiceCheck**(hvis installeret), inkl. **Opret faktura (InvoiceCheck)** og **Åbn ubetalte fakturaer (InvoiceCheck)**. Dette ændrer ikke automatisk Afregningsstatus i ProjectCheck. I detaljer: Kapitel 11.

11 Interaction with ZeitCheck and InvoiceCheck

ProjectCheck kan betjenes alene. På den samme Nextcloud-server supplerer to valgfri søsterapps processen:

ArbeitszeitCheck Registrerer tilstedeværelse og arbejdstid (stempler, manuelle indtastninger). Eventuelt genererer det *Accounting hours* i ProjectCheck.

InvoiceCheck Opretter faktureringsdokumenter (kladde, nummer, PDF, betaling). Åbningstider og kunder kommer fra ProjectCheck.

ProjectCheck forbliver kilden til projekter, kunder, timepriser og den interne faktureringsstatus (*Open/ invoiced/ Paid*). Der er **None** direkte forbindelse mellem Working TimeCheck og InvoiceCheck — stien kører altid via ProjectCheck.

11.1 Overall overview



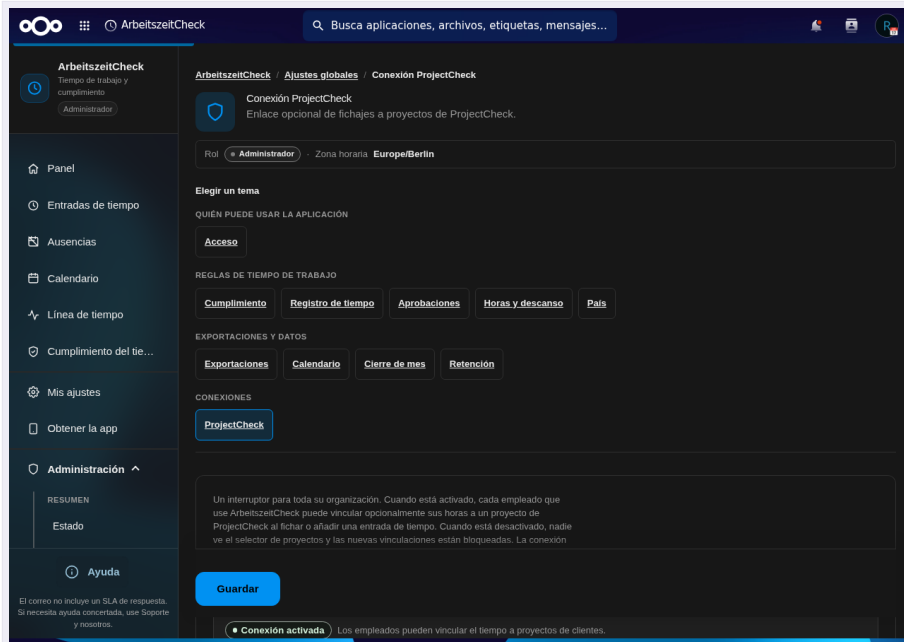
Way			What happens
Book	kun	Pro-	Time og indstil status (kapitel)4, 10) — uden stempelapp og uden faktureringsdokumenter.
jectCheck			
AZC	PC		Færdig arbejdstid med udvalgt projekt genererer eller opdaterer en tidsindtastning i ProjectCheck.
PC	IC		Open ProjectCheck timer er inkluderet i en faktura; Afslut i ProjectCheck <i>invoiced</i> ; Fuld betalingssæt <i>Paid</i> .
AZC	PC	IC & Typi-	cal Suite Way: Stem-
pling/optagelse	Regn-		
skabstimer	Faktura.		

11.2 Working timeCheck «P140»> ProjectCheck

UnderafsnitBetingelser

- Begge apps er installeret og aktiveret på den samme Nextcloud.
- I ZeitCheck skifter en administrator **ProjectCheck-Verbindung** en (organisationstæller, standard: **From**).
- Personen kan bruge ProjectCheck (observer adgangsbegrænsning).

Indstillingen er i arbejdstidskontrol under **Administration** Areal **Verbindungen** **ProjectCheck**(sidetitel) **ProjectCheck-Verbindung**) Kontakter: **ArbeitszeitCheck mit ProjectCheck verbinden** eller Display **Verbindung aus/ Verbindung an**.



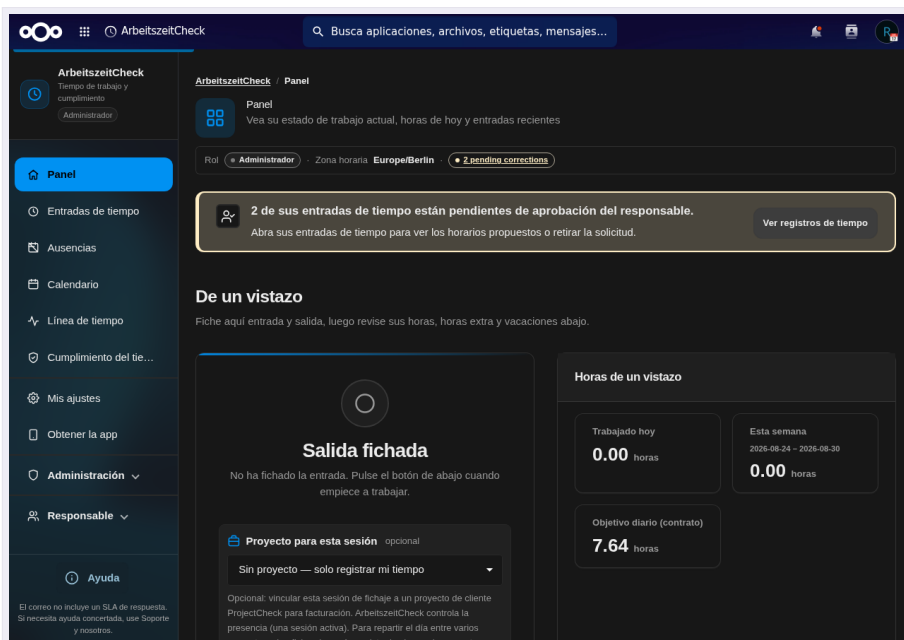
11.2.1 What employees see

Er forbindelsen **Amount** og ProjectCheck tilgængelig:

- At **Stamping**: valgfrit felt **Projekt für diese Sitzung**.
- For **Manual time records**: valgfrit felt **Mit ProjectCheck-Projekt verknüpfen** (eller tilsvarende notetekst).
- **Kein Projekt** forlader kun tiden i arbejdstidskontrol.

Noter fra overfladen (uddrag):

- En frimærkesession hører til **Not more than one** ProjektTjek projekt. Flere projekter om dagen: Fortsæt med at stemple i Arbeitscheck og book projekttimer i ProjectCheck – eller spørg administrationen.
- Projekter med personlig timepris vises kun, når De er i projektteamet.



11.2.2 What happens on the server side

Hvis en arbejdstidsindtastning er *Closed* (slut og timer > 0) og et ProjectCheck-projekt er indstillet, skriver Working timeCheck en faktureringsindsatning i ProjectCheck (dato, timer, beskrivelse). ProjectCheck bestemmer timeprisen som ved en normal indtastning.

- Fjern link, gør indtastningen ufuldstændig eller slet: Den tilknyttede ProjectCheck-indgang er fjernet — **if** det er det ikke endnu *invoiced* or *Paid*.
- Allerede blokerede ProjectCheck-timer kan ikke længere ændre Working TimeCheck.

Important for ProjectCheck users: I ProjectCheck ser De disse timer som enhver anden tidsindtastning. Der er **None** bemærk "fra arbejdstidskontrol" i ProjectCheck-grænsefladen. Der er også **None** tilbagesynkronisering: ændringer i ProjectCheck ændrer ikke tilstedeværelsen i Working TimeCheck.

11.2.3 Manager in working timeCheck

Ledere med de relevante Time Check-rettigheder kan indstille et ProjectCheck-projekt for en medarbejder, når de er registreret eller rettet - kun hvis ProjectCheck tillader det: den person, der handler, skal have lov til at redigere projektet eller være en app/systemadministrator (ikke kun et teammedlem).

11.2.4 Typical messages (working time check)

App fehlt ProjectCheck-App erforderlich— „Installieren und aktivieren you die ProjectCheck-App auf diesem Server...“

Verbindung aus „Eine Administratorin oder ein Administrator muss die ProjectCheck-Verbindung in den globalen Einstellungen aktivieren...“

Keine Projekte „ProjectCheck ist aktiviert, aber you haben keine Kundenprojekte zur Auswahl...“

Sync fehlgeschlagen „Arbeitszeit wurde gespeichert, aber Abrechnungstunden in ProjectCheck konnten nicht aktualisiert werden...“

Zugriff beschränkt Hvis ProjectCheck er begrænset til grupper: **ProjectCheck ist auf einige Gruppen beschränkt**— kun berettigede personer kan se projektudvalget.

11.3 ProjectCheck → InvoiceCheck

UnderafsnitBetingelser

- InvoiceCheck er installeret og låst op for Deres konto.
- ProjectCheck fra version 2.0.80 med afregningsfunktioner. Hvis dette mangler, viser InvoiceCheck en opsætningsside **ProjectCheck erforderlich**.
- Kunder og valuta til regninger kommer fra ProjectCheck.

11.3.1 Two separate ways - do not confuse

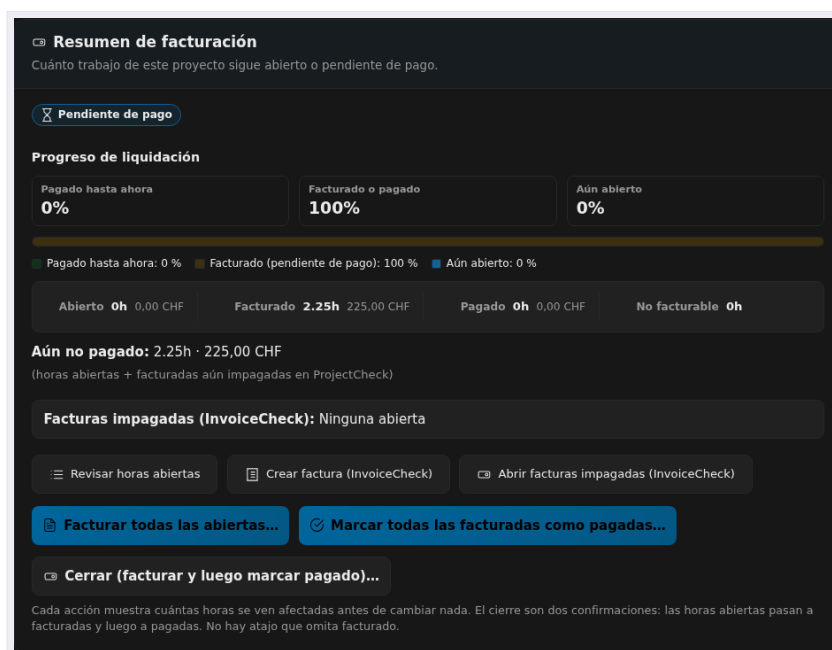
Action	Effects
I ProjectCheck: Fakturéer alle åbne... / Komplet	Ændringer only status i ProjectCheck. Det skaber No faktureringsdokument og sender intet.

Action**Effects**

I InvoiceCheck: Opret og færdiggør faktura & opret dokument/nummer/PDF og sæt linkede ProjectCheck timer til *invoiced*.

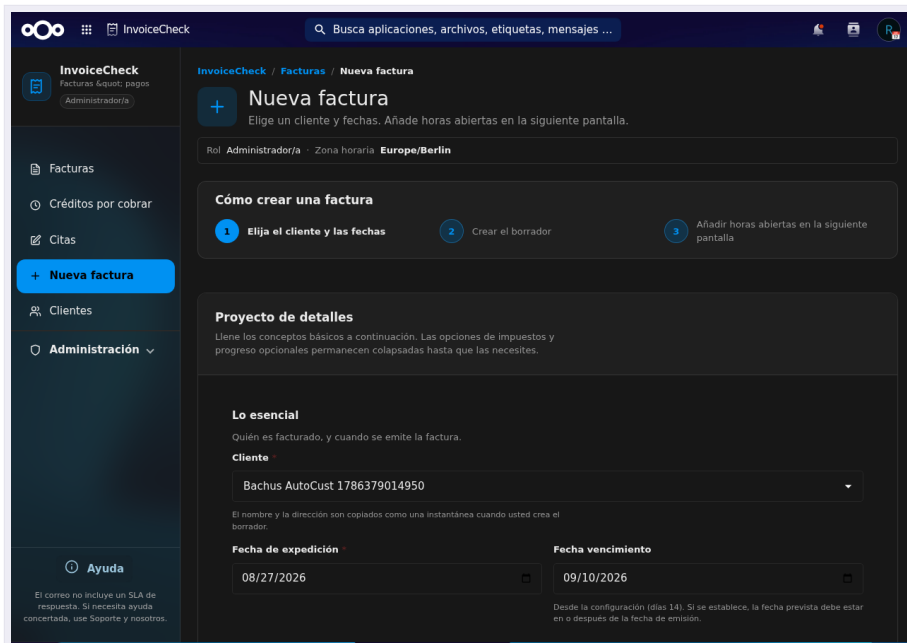
11.3.2 From the project side to InvoiceCheck

Når InvoiceCheck er aktiveret for dig, vises yderligere elementer på projektdetaljesiden:



- Linje **Ubetalte fakturaer (InvoiceCheck):** FIG. **Ubetalte fakturaer i InvoiceCheck** med **Ingen åbne** eller saldo, antal og eventuelt forfaldne fakturaer.
- Note: „Voller Restbetrag auf Rechnungen, die mit diesem Projekt verknüpft sind (einschließlich geteilter Mehrprojekt-Rechnungen).“
- Knapper **Opret faktura (InvoiceCheck)** og **Åbn ubetalte fakturaer (InvoiceCheck)**.

Opret faktura (InvoiceCheck) åbner fakturaformularen med forududfyldt kunde og projekt.



Underafsnit Udløb af en ægte faktura



1. Opret i InvoiceCheck kladde (kunde fra ProjectCheck, organisationsvaluta).
2. Accepter Åbne ProjectCheck-timer som stillinger (samme kundeopgave, faktureringsautorisation, endnu ikke på en anden faktura).
3. **Finalise:** tilknyttede timer er indstillet til *invoiced* i ProjectCheck; InvoiceCheck tildeler nummer og genererer dokumentet.
4. **Full payment:** tilknyttede timer er indstillet til *Paid* i ProjectCheck. Hvis synkroniseringen mislykkes, kan InvoiceCheck vise en mellemstatus med resynkronisering.

Hvem kan fakturere i ProjectCheck (kapitel 10), styrer også hvilke åbningstider der kan overtages i InvoiceCheck.

11.3.3 What InvoiceCheck Does Not Do

- Ingen forbindelse til ArbeitsCheck (ingen stempeldata, ingen AZC-kunder).
- Ingen automatisk faktura ved klik på ProjectCheck statusknapper.
- Valgfrie udgifter fra BudgetCheck gælder kun for InvoiceCheck-poster - ikke ProjectCheck-projektbudgetterne i denne manual.

11.4 What is deliberately not integrated

- Ingen delt session ud over apps (kun samme Nextcloud-konto).
- Ingen tilbagevenden til ProjectCheck Arbejdstid Tjek.
- Der er ingen indikation i ProjectCheck, om en tidsindtastning kommer fra ZeitCheck.
- Ingen direkte grænseflade arbejdstid Check Fakturatjek.
- ProjectCheck-forbindelsen i Arbeitscheck genererer ikke fakturaer.

11.5 Short checklist for administrators

1. Installer ProjectCheck og om nødvendigt. Indstil adgang/admins (kapitel 12).
2. Opret kunder og projekter; Indstil hold og tariftilstande.
3. Valgfrit: i arbejdstidTjek **ProjectCheck-Verbindung** tænde; Tildel personale til projektteamet.
4. Valgfrit: Lås InvoiceCheck op; oprette fakturaer og bogføre betalinger fra projektsiden.
5. Tjek Afregningsstatus i ProjectCheck og InvoiceCheck fakturastatus separat - de er relaterede, men ikke den samme knap.

12 Recruitment and administration

12.1 Access to settings

App-administrator eller Nextcloud-systemadministrator.

1. I ProjectCheck: Navigation **Styring Indstillinger**.
2. Underside: **Adgang, App-admins, Standarder, Licens, Hilfe & Support**.

På smalle skærme desuden chip bar **Indstillingssider**:



Side **H1** (længere end chipsene): **Adgang og synlighed, App-administratorer, App-standarder, Mobillicens, Hilfe & Support**.

Sidehjælp under H1:

- Adgang (engelsk i denne version): „Decide who may open ProjectCheck. Wrong allowlists can lock people out or grant access too widely.“
- App administratorer: „These people can open ProjectCheck settings. System administrators always keep access. Search and pick — never type a raw user id.“
- Standarder: „Standardwerte für Projekte und Budgets. Änderungen gelten für alle Benutzer dieser Nextcloud.“
- Licens og support har ingen ekstra sidehjælp - panelerne bringer deres egen introduktion.

Efter opbevaring: „Einstellungen gespeichert“ (Knap viser) **Gemmer...**) Chip-knap på adgangssiden: **Gem adgangssindstillinger**; Administratorer: **Gem administratorer**; Standarder: **Gem standarder**.

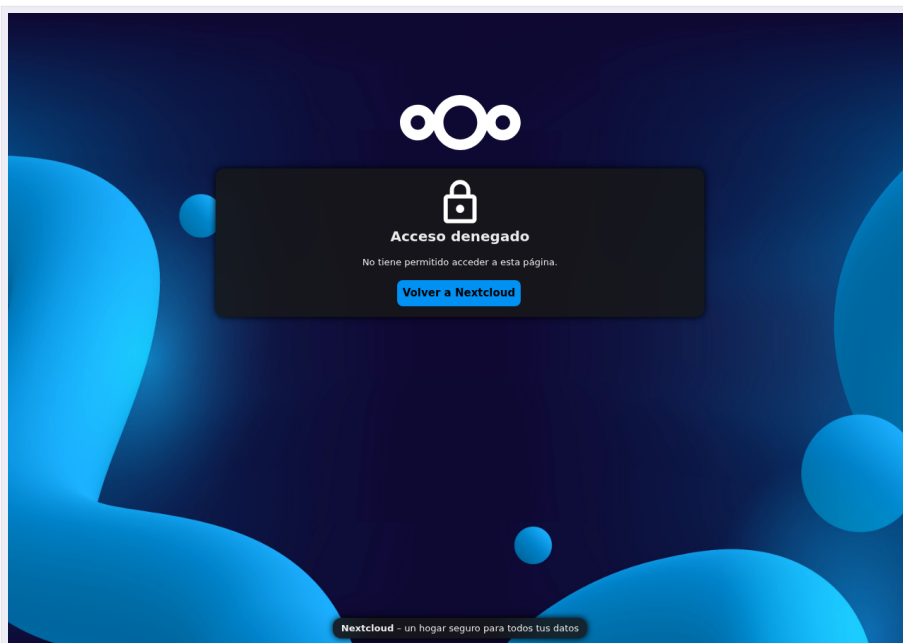
Fejl under lagring af organisationspolitik:

- „Bitte korrigieren you die markierten Felder.“ / „Geben you eine ganze Zahl zwischen 0 und 100 ein.“
- „Ist die Zugriffsbeschränkung aktiv, muss mindestens ein zulässiger Benutzer oder mindestens eine zulässige Gruppe angegeben sein.“
- „Der Benutzer »login« existiert in Nextcloud nicht. Verwenden you den exakten Anmeldena-men.“ (eksempel); Citater i appen er ofte typografisk "login"
- „Die Gruppe »finance« existiert in Nextcloud nicht. Verwenden you die exakte Gruppenken-nung (wie in der Benutzerverwaltung).“ (Eksempel)
- „you sind nicht angemeldet.“ / „you dürfen die Organisationseinstellungen von ProjectCheck nicht ändern.“
- „your Sitzung ist vermutlich abgelaufen. Melden you sich erneut an und kehren you zu dieser Seite zurück.“

- „you dürfen nicht speichern. Wenn you kein Systemadministrator sind, wurden you eventuell aus der App-Administratorliste entfernt. Laden you die Seite neu.“
- „Die Formulardaten konnten nicht gelesen werden. Bitte erneut versuchen, oder wenden you sich an Ihren Administrator, falls das wiederholt vorkommt.“
- „Invalid settings section. Reload the page and try again.“(engelsk)
- „Sicherheits-Token nicht verfügbar. Seite bitte neu laden.“
- „Einstellungen konnten nicht gespeichert werden“/ „Netzwerkfehler. Bitte versuchen you es erneut.“/ „Netzwerkfehler beim Speichern.“/ „Die Daten konnten nicht gespeichert werden. Prüfen you your Eingaben und versuchen you es erneut.“
- „Der Server hat die Daten abgelehnt. Prüfen you die Eingaben und versuchen you es erneut, oder nutzen you die Hilfe in Ihrer Organisation.“
- „Die Speicher-URL wurde nicht gefunden. Laden you die Seite neu. Wenn das bleibt, muss die App eventuell aktualisiert werden.“
- „Die Antwort war ungültig. Laden you die Seite neu und versuchen you es erneut, oder wenden you sich an Ihren Serveradministrator, falls das weiterhin vorkommt.“
- „Unerwartete Antwort. Laden you die Seite neu und prüfen you, ob die App auf dem neuesten Stand ist, oder versuchen you es in einigen Minuten erneut.“

Directory Search (Picker): Legends **Brugere, der må bruge appen (når begrænsning er slået til), Grupper, der må bruge appen (når begrænsning er slået til), Delegerede app-administratorer.** Søg **Søg brugere at tilføje/ Søg grupper at tilføje.** Fjern chip: **Fjern fra valg.** Knap **Tilføj.** Ingen hits (engelsk): „No matches. Try another search — never type a raw user or group id.“ Andre søgefejl: „Die Suche war nicht möglich. Melden you sich erneut an, kehren you auf diese Seite zurück und versuchen you es noch einmal (Sitzung möglicherweise abgelaufen).“/ „You are not allowed to search the directory. If this is unexpected, reload the page or ask a Nextcloud administrator.“(engelsk, hvis ikke oversat).

Alternativt (Nextcloud systemadministration): **Settings → Administration → ProjectCheck**— alle områder på én side.



Introduktion der:

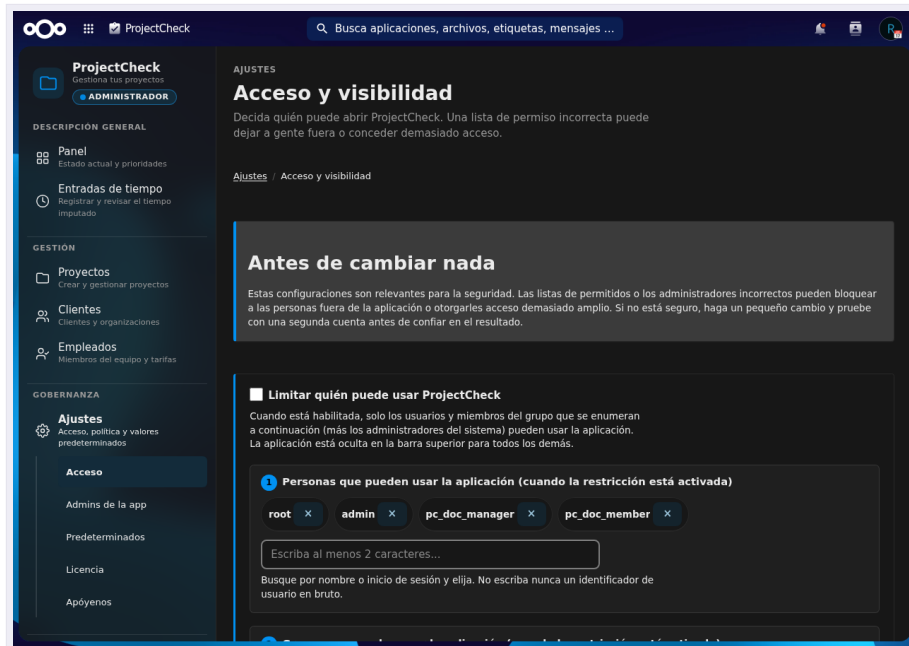
- „Steuern you, wer ProjectCheck sieht und nutzen darf, setzen you delegierte App-Administratoren und passen you App-Standardwerte an. Nextcloud-Systemadministratoren haben stets vollen Zugriff.“
- „Bevorzugen you die In-App-Einstellungen für thematische Seiten.“

13 Workflow: App Administration

Fuld vej til App administrators:

1. **Configure access**(Kapitel 13.1).
2. **Maintain app administrators**(Kapitel 13.2).
3. **Setting Organizational Standards**(Kapitel 13.3).
4. **Managing a mobile license**(Kapitel 13.4).
5. **Creating customers and projects**, tildele hold.
6. **Settlement process monitor** (dashboard) **Endnu ikke betalt**).

13.1 Access and visibility



Øverst på adgangssiden er sikkerhedserklæringen **Bevor you etwas ändern**:

Antes de cambiar nada

„Diese Einstellungen sind sicherheitsrelevant. Falsche Zulassungslisten oder Administratoren können Benutzer aussperren oder zu weit reichen. Wenn you unsicher sind, nehmen you eine kleine Änderung vor und prüfen you mit einem zweiten Konto, bevor you darauf vertrauen.“

Begræns, hvem der kan bruge ProjectCheck Standard: **From**. Note: „Ist diese Option aktiv, dürfen nur die unten genannten Benutzer und Gruppenmitglieder (zuzüglich Systemadministratoren) die App nutzen. Für alle anderen ist die App in der oberen Leiste ausgeblendet.“

Personer, der må bruge appen (når begrænsning er slået til) Antal 1. **Søg brugere at tilføje**(Pladsholdere) „Mindestens 2 Zeichen eingeben...“ Chips — skriv aldrig rå bruger-id'er. Valgt liste: **Valgte brugere (login-navne)**.

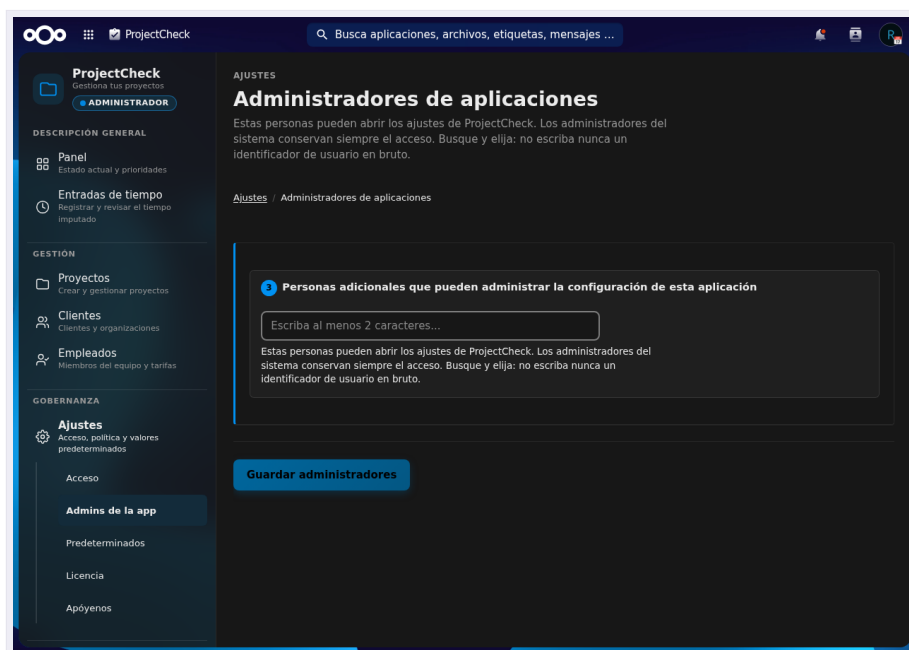
Grupper, der må bruge appen (når begrænsning er slået til) Antal 2. **Søg grupper at tilføje** analogt. Valgt liste: **Valgte grupper**(engelsk i denne version).

2 Grupos que pueden usar la aplicación (cuando la restricción está activada)

Hvis mappesøgningen mangler: Engelske advarselsbokse (så i overfladen) „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change who may use the app.“ Til app-administratorer „Directory search is unavailable. Existing app administrators are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change this list.“. Derudover: „Never type a raw user id. Directory search must be available to change this list.“/ „Never type a raw user id. System administrators always keep access.“. Gruppereferencen kan også vises på engelsk: „Search and pick groups. Never type a raw group id.“

Bei aktiver Einschränkung ohne Einträge in beiden Listen schlägt Speichern fehl: „Bei aktivierter Zugriffsbeschränkung ist mindestens ein Benutzer oder eine Gruppe erforderlich.“ Advarselsboks, når aktiv: „Die Zugriffsbeschränkung ist derzeit aktiv. Benutzer, die nicht in den Zulassungslisten stehen (und keine Systemadministratoren sind), können ProjectCheck nicht nutzen – einschließlich dieser Seite, falls your Konto betroffen ist.“

13.2 App administrators

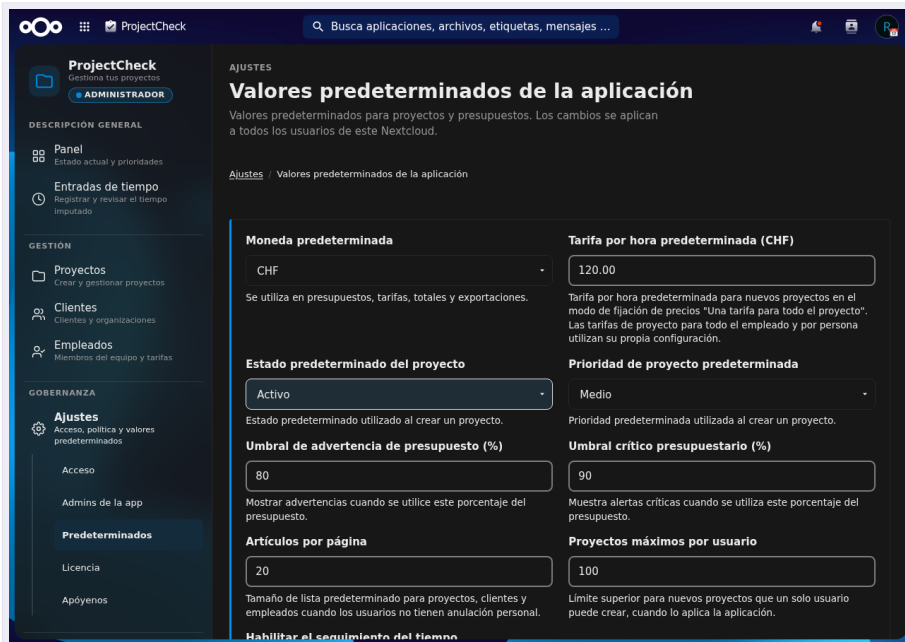


Delegerede administratorer har lov til at åbne indstillinger og have global projektadgang. Nextcloud-systemadministratorer er altid implicit berettigede.

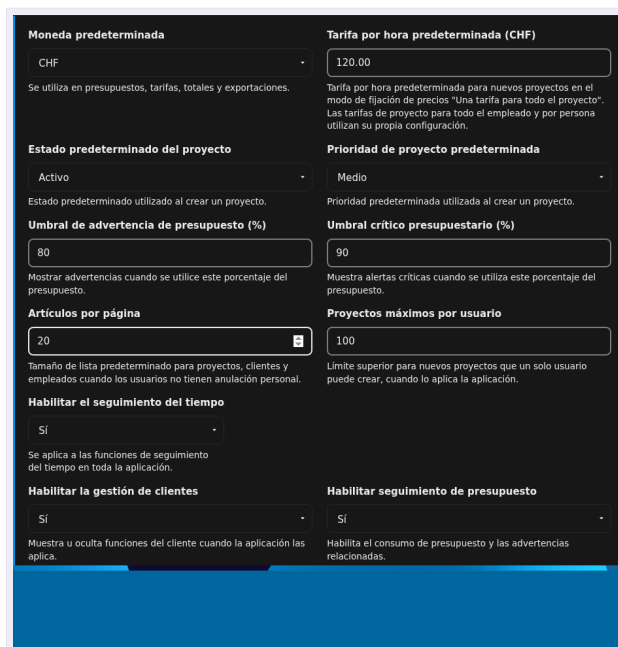
Forklaring af feltet: **Ekstra personer, der kan administrere appens indstillinger**. Søge: **Søg brugere at tilføje som app-administrator**, pladsholder „Mindestens 2 Zeichen eingeben...“. Valgt liste: **Valgte app-administratorer (login-navne)**. Gem for hver under-side, f.eks. **Gem adgangsindstillinger**, **Gem administratorer** or **Gem standarder**.

Bemærkningstekster under listerne vises i denne version delvist på engelsk (f.eks.) „*Search and pick — never type a raw user id.*“) — dette er ordlyden i overfladen, ingen oversættelseshuller i denne manual.

13.3 App standards

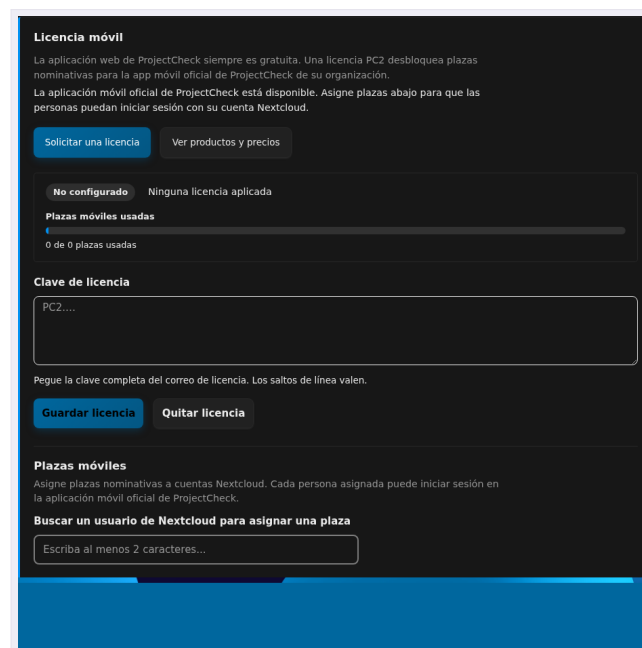
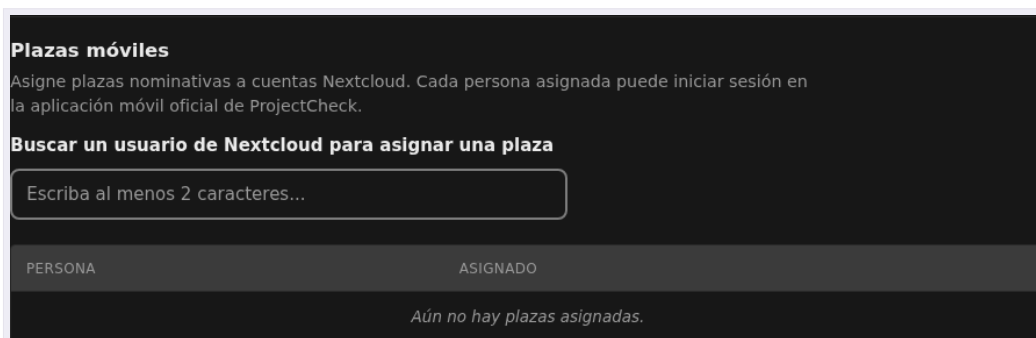
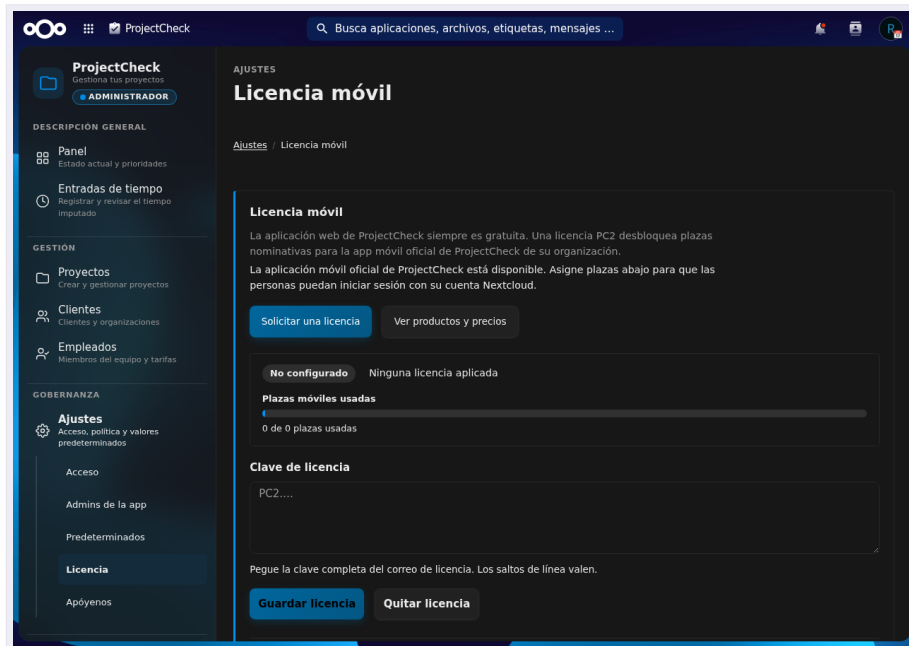


De nederste felter (listestørrelse, funktionskontakt):



Field	Standard	Effects
Standardvaluta	EUR	Bemærk: „Wird für Budgets, Stundensätze, Summen und Exporte verwendet.“ shortliste over ISO-koder (EUR, USD, GBP, CHF),...).
Standard timepris	org.specifik	felt Standard-Stundensatz (EUR) . Note: „Standard-Stundensatz für neue Projekte im Modus „Ein Satz für das ganze Projekt“. Mitarbeitenden- und personenbezogene Projektsätze haben eigene Einstellungen.“
Standardprojektstatus	Aktiv	Bemærk: „Standardstatus beim Erstellen neuer Projekte.“
Standardprioritet og midler og note: „Standardprioritæt beim Erstellen neuer Projekte.“		
Budgetadvarselstærskel (%)	80	felt Budget-Warnschwelle (%) . Note: „Hinweis, wenn dieser Anteil des Budgets verbraucht ist.“
Budgetkritisk tærskel (%)	90	felt Budget-Kritische Schwelle (%) . Note: „Kritische Warnung anzeigen, wenn dieser Prozentsatz des Budgets genutzt ist.“
Indgange pr. side	20	Bemærk: „Standardgröße für Listen (Projekte, Kunden, Mitarbeiter), wenn keine persönliche Einstellung gesetzt ist.“
Maks. Projekter pr. bruger	organisationsspecifikt	felt Maks. projekter per bruger . Note: „Obergrenze für neu erstellte Projekte pro Benutzer, sofern die App dies prüft.“
Aktiver tidsregistrering	Ja	Bemærk: „Gilt für die Zeiterfassung in der gesamten App.“ Fra: Navigation og formularer til tidsregistrering er udeladt eller kan ikke bruges.
Aktiver kundestyring	Ja	bemærk: „Blendet Kundenfunktionen ein oder aus, wo die App das vorsieht.“ Fra: Kundeliste/formularer er skjult.
Aktiver budgetsporing & Ja og bemærk: „Aktiviert Budgetverbrauch und zugehörige Hinweise.“ Fra: Budgetkort og budgetadvarsler vises ikke.		

13.4 Mobile licence

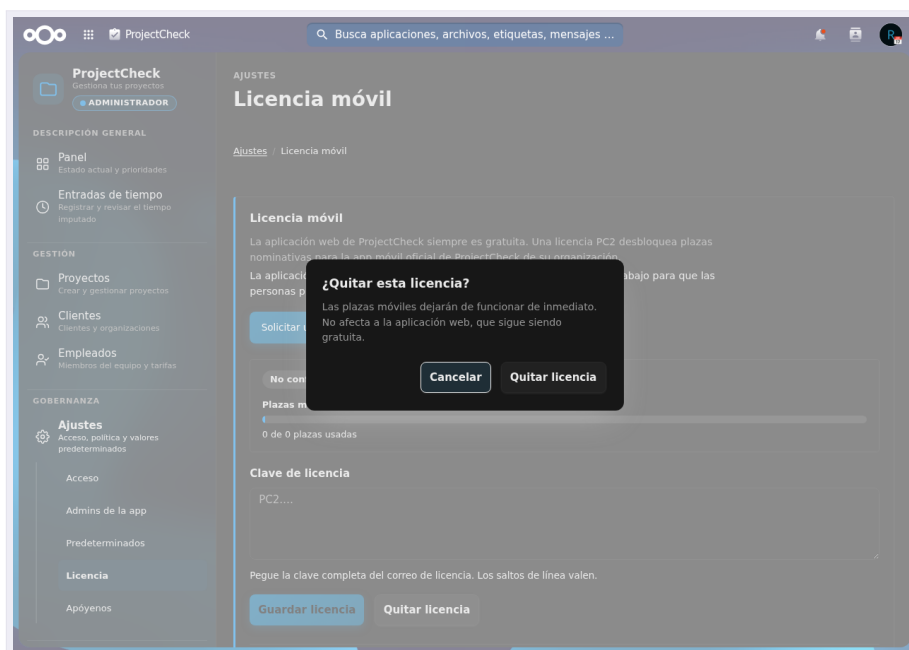


Under lastning: „Lizenzstatus wird geladen...“

- Statusmærker: **Ikke konfigureret, Aktiv, Aktiv — forny snart, Udløbet**. Desuden **Gyldig til** or **Ingen licens lagt ind**.
- Strip **Mobilpladser i brug** med tekst f.eks. „0 von 0 Plätzen belegt“ FIG. „3 von 10 Plätzen belegt“.
- **Anmod om licens/ Produkte & Preise ansehen**.
- Felt **Licensnøgle**(„Fügen you den vollständigen Schlüssel aus Ihrer Lizenz-E-Mail ein. Zeilenumbrüche sind in Ordnung.“), pladsholderPC2. . . . mens De gemmer: **Gemmer...**/ Fjernelse: **Fjerner...**
- **Gem licens/ Fjern licens/ Køb eller forny**.
- Succes: „Lizenz gespeichert.“/ „Lizenz entfernt.“
- Fejl: „PC2-Lizenzschlüssel einfügen.“/ „Dieser Lizenzschlüssel konnte nicht übernommen werden.“/ „Die Lizenz konnte nicht entfernt werden.“/ „you haben keine Berechtigung, die ProjectCheck-Lizenz zu verwalten.“

Yderligere tekst, hvis mobilappen tilbydes: „Die offizielle ProjectCheck-Mobile-App ist verfügbar. Weisen you unten Sitze zu, damit Personen sich mit ihrem Nextcloud-Konto anmelden können.“

13.4.1 Remove licence



Dialog **Fjern denne licens?**— „Mobile Plätze funktionieren sofort nicht mehr. Die Web-App bleibt davon unberührt und weiterhin kostenlos.“— **Annüller** or **Fjern licens**.

13.4.2 Mobile seats

Areal **Mobilpladser**— „Weisen you benannte Sitze Nextcloud-Konten zu. Jede zugewiesene Person kann sich in der offiziellen ProjectCheck-Mobile-App anmelden.“ Tabel (kolonner) **Person, Tildelt, Handlinger**; Skærmlæsere **Tabel over licenspladser**):

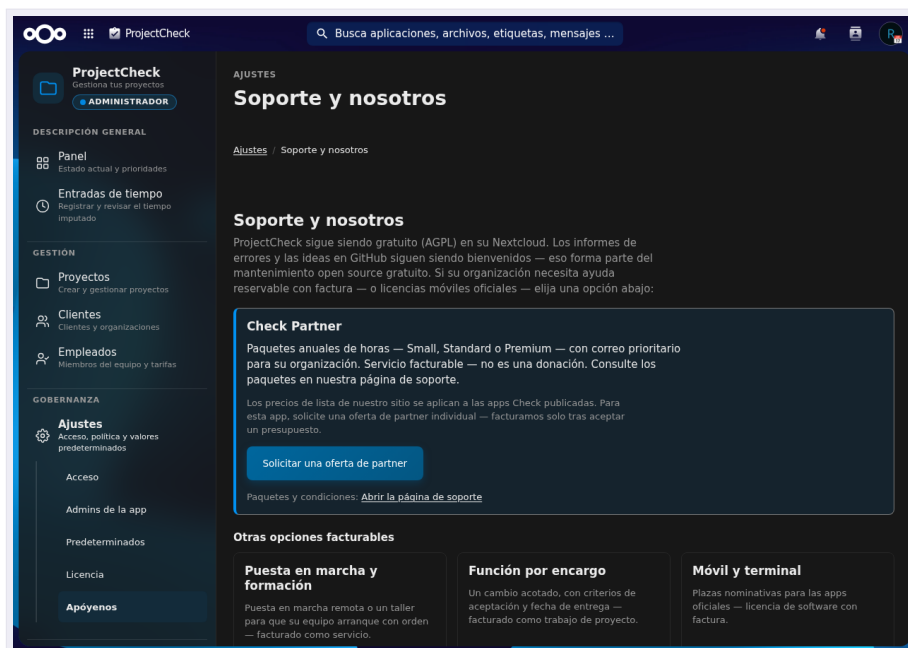
- Vis f.eks. „3 von 10 Plätzen belegt“.
- Søge **Søg efter en Nextcloud-bruger for at tildele en plads**(Pladsholdere) „Mindestens 2 Zeichen eingeben...“) Hitliste **Matchende brugere**.
- Tom liste: „Noch keine Plätze zugewiesen.“

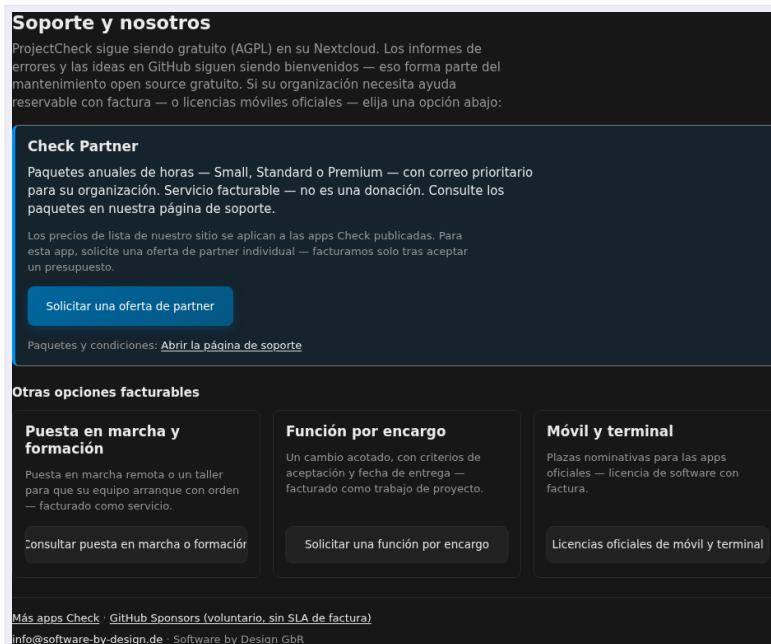
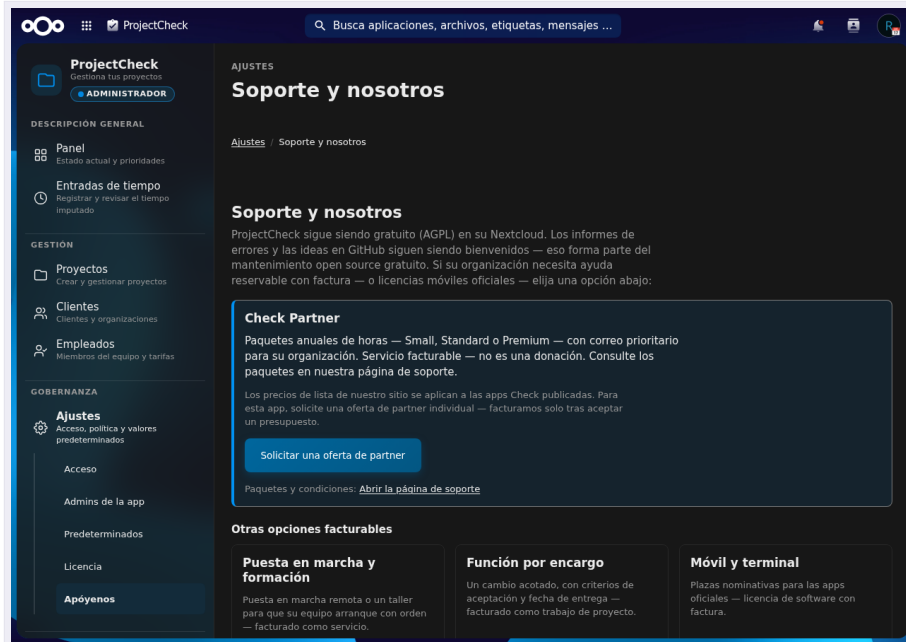
- Ingen hits: „Keine passenden Benutzer, oder alle gefundenen haben bereits einen Platz.“
- Begrænse: „Alle lizenzierten Plätze sind vergeben. Entfernen you einen Platz oder upgraden you die Lizenz.“
- Om grænse: Badge **Over grænsen**— „Dieser Platz überschreitet das aktuelle Lizenzlimit. Er bleibt zugewiesen, hat aber keinen Mobilzugriff, bis you einen Platz entfernen oder upgraden.“
- Udløbsadvarsel: „your Lizenz läuft bald ab“— „Diese Lizenz läuft in 14 Tag(en) ab. Erneuern you sie bald, um eine Unterbrechung Ihrer mobilen Plätze zu vermeiden.“(Eksempel).
- Succes: „Platz zugewiesen.“/ „Platz entfernt.“
- Andre meddelelser: „Diese Person hat bereits einen Platz.“/ „Der Platz konnte nicht zugewiesen werden.“/ „Der Platz konnte nicht entfernt werden.“/ „Dieser Nextcloud-Benutzer existiert nicht.“/ „Eine andere Platz-Aktualisierung läuft gerade. Bitte versuchen you es in einem Moment erneut.“
- Søgefejl: „Die Suche konnte nicht ausgeführt werden. Melden you sich erneut an und kehren you dann zu dieser Seite zurück.“/ „Der Server war für die Suche nicht erreichbar. Prüfen you your Netzwerk und versuchen you es erneut.“/ „Der Server konnte die Suche nicht ausführen. Bitte versuchen you es in einem Moment erneut.“/ „you sind nicht berechtigt, das Verzeichnis zu durchsuchen.“
- Linje metadata: **Tildelt**(dato) · **Af**(hvem har tildelt).

Web-app forbliver gratis; Mobil kræver gyldig licens og sæde. Introduktion på licenssiden: „Die ProjectCheck-Web-App bleibt immer kostenlos. Eine PC2-Lizenz schaltet namentliche Plätze für die offizielle ProjectCheck-Mobile-Begleit-App Ihrer Organisation frei.“ Areal **Mobillicens/ Tildelte pladser**.

Detaljer: se ogsådocs/Admin-Licence.de.md i app-lageret.

13.5 Help & Support





Sidehoved og navigationschip: **Hilfe & Support**. Ordlyd (pladsholder %s = appnavn), afhængigt af om mobillicenser tilbydes:

- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). Fehler und Ideen über GitHub bleiben willkommen — das gehört zur kostenlosen Open-Source-Pflege. Wenn your Organisation planbare Hilfe mit Rechnung braucht — oder offizielle Mobile-Lizenzen — wählen you unten eine Option:“
- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). Fehler und Ideen über GitHub bleiben willkommen — das gehört zur kostenlosen Open-Source-Pflege. Wenn your Organisation planbare Hilfe mit Rechnung braucht, wählen you unten eine Option:“
- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). GitHub-Issues für Fehler und Ideen bleiben willkommen. Wenn you planbare Unterstützung mit Rechnung möchten — Einrichtung, Stundenkontingent, Auftragsentwicklung — oder die offizielle Mobile-App:“

- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). GitHub-Issues für Fehler und Ideen bleiben willkommen. Wenn you planbare Unterstützung mit Rechnung möchten — Einrichtung, Stundenkontingent oder Auftragsentwicklung:“

Check Partner „Jährliche Stundenpakete — Small, Standard oder Premium — plus priorisierte E-Mail für your Organisation. Verrechenbare Leistung, keine Spende. Pakete auf unserer Support-Seite.“ Tilføje: „Listenpreise auf unserer Website gelten für veröffentlichte Check-Apps. Für diese App fragen you ein individuelles Partner-Angebot an — Rechnung erst nach Annahme des Angebots.“ Knap **Anmod om et partner-tilbud**. **Pakker og vilkår: Åbn supportsiden.**

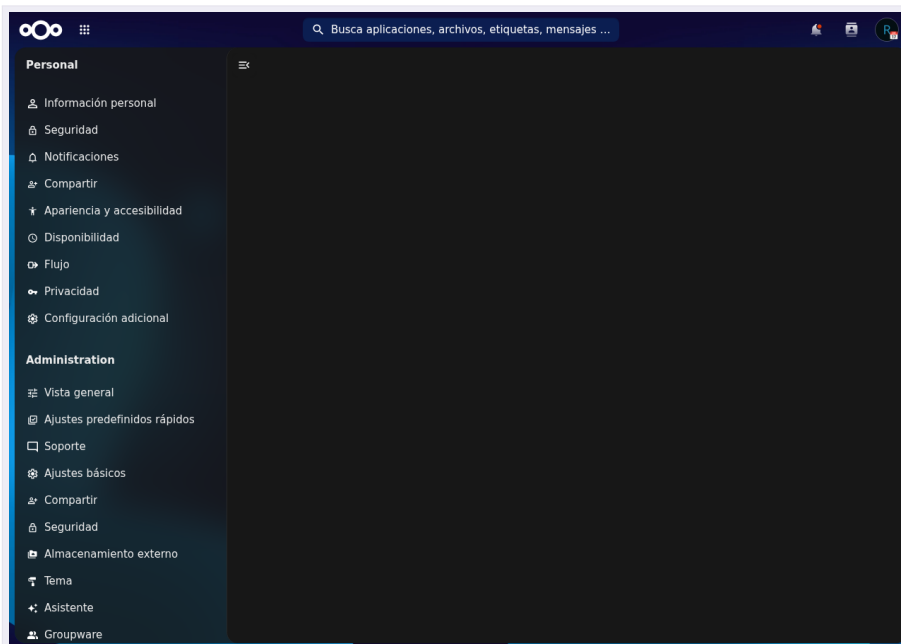
Yderligere fakturerbare muligheder • Einrichtung & Schulung— „Fern-Einrichtung oder Workshop, damit your Team sauber starten kann — als Dienstleistung abrechenbar.“ Knap **Spørg om opsætning eller træning.**

- **Bestilt funktion**— „Eine abgegrenzte Änderung mit Abnahmekriterien und Liefertermin — als Auftrag abrechenbar.“ Knap **Anmod om en bestilt funktion.**
- **Mobil & Terminal**— „Namensgebundene Sitze für die offiziellen Apps — Software-lizenz mit Rechnung.“ Knap **Officielle mobil- og terminallicenser**(synligt, når der tilbydes mobillicenser).

Unten Flere Check-apps: GitHub Sponsors (frivilligt, uden faktura-SLA).

Dette er ikke en funktionsindstilling - kun kontakt og tilbud.

13.6 Personal attitudes



Nextcloud: **Indstillinger**(Bruger) **Zusätzliche Einstellungen ProjectCheck**(eller direkte ProjectCheck-kortet i de personlige indstillinger).

- Indledning: „Überschreiben you die Budget-Warnschwellen für your Dashboard und your Benachrichtigungen. Lassen you die Standardwerte, um die Organisationseinstellungen zu verwenden.“
- Areal **Budgetadvarselsgrænser: Advarselsgrænse** og **Kritisk grænse**(0–100 %).

- Advarsel: „Projekte werden als »Warnung« hervorgehoben, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht.“ plus „Organisationsstandard: 80%“(Eksempel: værdien følger app-standarderne).
- Kritisk: „Projekte werden als »kritisch« markiert, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht. Muss höher als der Warnschwellenwert sein.“ plus „Organisationsstandard: 90%“.
- Validering: „Der Warnschwellenwert muss niedriger als der kritische Schwellenwert sein.“/ „Der kritische Schwellenwert muss höher als der Warnschwellenwert sein.“/ „Bitte prüfen you die markierten Felder.“
- Knap **Gem præferencer**(hvori) **Gemmer...**) Succes: „your Einstellungen wurden gespeichert.“ Fejl: „your Einstellungen konnten nicht gespeichert werden. Bitte versuchen you es erneut.“
- Uden app-adgang: „you haben derzeit keinen Zugriff auf ProjectCheck. Bitten you einen Administrator, you hinzuzufügen.“

13.7 Get App (Companion)

Se kapitel 16.

13.8 only server administrator (occ)

Disse kommandoer findes *not* i webgrænsefladen. De kører på Nextcloud-serveren (Docker:docker compose exec -u www-data nextcloud php occ ...):

- `occ projectcheck:settlement-recompute`— genberegne faktureringsstællere fra tidsindtæstninger; valgfri--project=ID. Besked f.eks.Settlement counters recomputed for project N. eller Bootstrap resumé (engelsk).
- `occ projectcheck:upgrade-backup`— List, opret eller gendan snapshots før appopdateringer.

Ikke til daglig tidsregistrering - kun ved databasegendannelse eller hvis tællere afviger mistænkeligt.

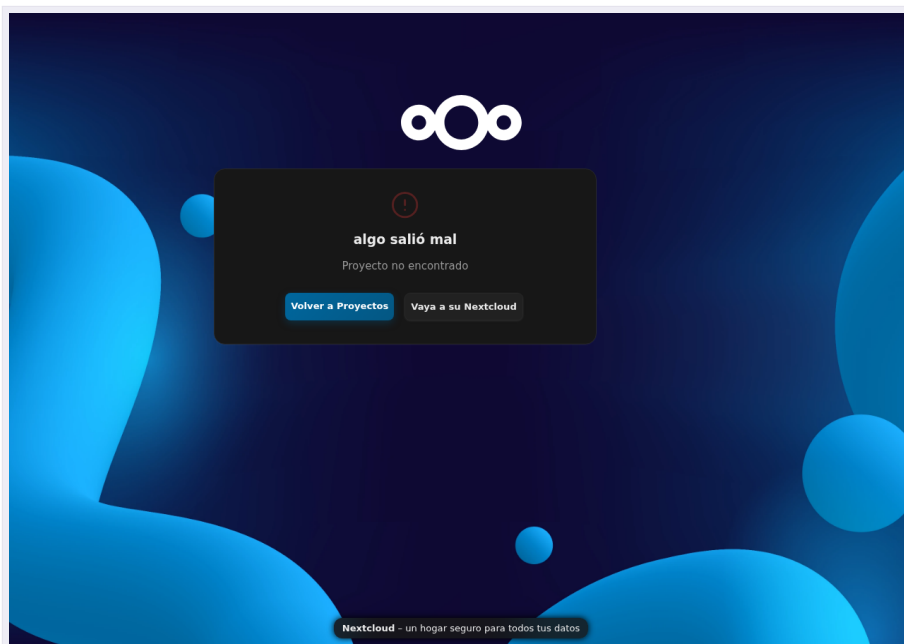
14 Errors, borderline cases and troubleshooting

14.1 Success messages (green)

- „Zeiteintrag wurde erfolgreich erstellt/aktualisiert/gelöscht!“
- „Vorgang erfolgreich abgeschlossen!“
- „Projekt »Name« wurde erfolgreich erstellt!“/ „Projekt wurde erfolgreich gelöscht!“/ „Projekt-status wurde erfolgreich aktualisiert!“
- „Kunde »Name« wurde erfolgreich erstellt!“/ „Kunde wurde erfolgreich aktualisiert!“/ „Kunde wurde erfolgreich gelöscht!“

14.2 General error side

Hvis en ressource mangler, eller anmodningen ikke kan behandles, viser ProjectCheck sin egen statusside (uden app-navigation):



- Overskrift **Noget gik galt.**
- Detaljeret tekst, f.eks. **Projekt ikke fundet**, **Adgang nægtet** or **Bruger ikke godkendt.**
- Primær knap afhængig af kontekst: **Tilbage til dashboard**, **Tilbage til projekter** or **Tilbage til kunder.**
- Altid: **Gå til Nextcloud.**

14.3 Offline site (no network)

Hvis browseren indlæser ProjectCheck uden en forbindelse, vises den uafhængige side **Ikke forbundet — ProjectCheck**(sidetitel); Overskrift **you sind offline**):

- Tekst: *„Derzeit besteht keine Internetverbindung. ProjectCheck benötigt für die meisten Funktionen eine Verbindung. Wenn you wieder online sind, nutzen you „Erneut versuchen“, um neu zu laden.“*
- Knapper **Prøv igen** og **Tjek forbindelse**.
- Statuslinje: *„Verbindung wird geprüft ...“/ „Verbindung wiederhergestellt. Wird neu geladen ...“/ „Weiterhin offline. Netzwerk prüfen und erneut versuchen.“/ „you sind weiterhin offline.“/ „Der Browser meldet „online“. Wenn die App nicht lädt, „Erneut versuchen“ nutzen.“*

Denne side kommer fra appens servicearbejder (kun HTTPS eller localhost). De erstatter ikke Nextcloud-loginsiden.

14.4 Toasts and message history

Efter at have gemt, slettet eller massehandling, vises der muligvis en kort besked øverst til højre (kan lukkes med **Luk notifikation/ Afvis advarsel/ Luk**) Bekræftelsesdialog: Titel **Bekræft handling**, knapper **Bekræft** og **Annuller**. Valgfri **Fortryd**.

Tyske toasts (pladsholdere %s / %d):

- Titel **Kunde oprettet/ Kunde opdateret/ Kunde slettet**— *„Kunde \"%s\" wurde erfolgreich erstellt.“/ „Kunde \"%s\" wurde erfolgreich aktualisiert.“/ „Kunde \"%s\" wurde gelöscht.“* Handler **Vis kunde, Opret projekt**.
- Titel **Projekt oprettet/ Projekt opdateret/ Projekt slettet**— *„Projekt \"%s\" wurde erfolgreich erstellt.“/ „Projekt \"%s\" wurde erfolgreich aktualisiert.“/ „Projekt \"%s\" wurde gelöscht.“* Handler **Vis projekt, Tilføj tidsregistrering**.
- Masser: **Massehandling fuldført**— *„%d Elemente wurden erfolgreich verarbeitet.“*; **Massehandling delvist fuldført**— *„%d Elemente erfolgreich verarbeitet, %d fehlgeschlagen.“* Handler **Vis resultater, Vis fejl, Prøv mislykkede igen**.

Nogle toast-titler er uoversatte i denne version og vises på engelsk, f.eks. **Time Entry Created, Time Entry Updated, Time Entry Deleted, Time Entry Overlap, Project Status Changed, Settings Updated, Permissions Updated** Med tekster *„Time entry for %s hours has been created successfully.“, „Time entry has been updated successfully.“, „Time entry has been deleted.“, „This time entry overlaps with an existing entry. Please adjust the time range.“, „Project \"%s\" status changed to \"%s\".“, „Settings have been updated successfully.“, „User permissions have been updated.“*. Andre handler: **Vis post, Tilføj endnu en, Juster tid, Vis konflikter, Vis brugere**.

Den valgfrie **Meddelelseshistorik** Viser tidligere toasts: **Ryd historik, Eksportér, Bekræftet/ Afventer**, tom *„Kein Nachrichtenverlauf gefunden.“* efter tømning *„Nachrichtenverlauf wurde gelöscht.“*. Skærmlæser: **Bekræft**(Anerkende).

14.5 Access error

Notification	Significance and measure
nægtet adgang og Ingen adgang eller manglende projekt-/handlingstilladelse. Kontakt administratoren. Adgang nægtet — administratorrettigheder påkrævet Indstillingsside uden administratorrettigheder. De er ikke autoriseret til at søge i biblioteket. Og Bruger-/gruppesøgning blokeret i indstillinger — Genindlæs siden eller slå NC-admin til. De har i øjeblikket ikke adgang til ProjectCheck... Personlige indstillinger uden app-delning.	

14.6 Validation forms

Øverst i formularen kan „*Bitte beheben you die folgenden Fehler:*“ efterfulgt af feltmeddelelserne.

- *Datum ist erforderlich*— tidsindtastning uden dato.
- „*Ungültiges Datum*“/ „*Ungültiges Datum (z. B. 31.02.2024 existiert nicht)*“/ „*Ungültiges Datumsformat*“
- *Das Datum darf nicht in der Zukunft liegen/ Zukünftige Daten sind nicht erlaubt.*
- *Stunden sind erforderlich/ Stunden müssen eine positive Zahl sein/ Stunden können nicht mehr als 24 betragen*
- *Projekt ist erforderlich/ Projekt nicht gefunden*
- *Zeiteinträge können nicht auf ein Projekt verschoben werden, das nicht Aktiv oder Pausiert ist.*
- *Ungültiger Stundensatz/ Stundensatz ist erforderlich/ Stundensatz muss eine nicht-negative Zahl sein/ Stundensatz muss eine positive Zahl sein*
- *Beschreibung kann nicht mehr als 1000 Zeichen haben*
- *Der Kundenname ist erforderlich/ Der Kundenname muss mindestens 2 Zeichen lang sein/ Der Kundenname darf maximal 100 Zeichen lang sein*
- *Bitte geben you eine gültige Kunden-E-Mail-Adresse ein/ Bitte geben you eine gültige E-Mail-Adresse ein*
- *Die Telefonnummer darf maximal 50 Zeichen lang sein*
- *Der Name der Kontaktperson darf maximal 100 Zeichen lang sein*
- *Die Adresse darf maximal 500 Zeichen lang sein*
- *Konnte nicht speichern*— generel formularfejl med detaljeret tekst øverst i formularen.
- *Zeiteintrag konnte nicht gespeichert werden/ Beim Speichern des Zeiteintrags ist ein Fehler aufgetreten*

- Kunde konnte nicht gespeichert werden
- Das Enddatum muss am oder nach dem Startdatum liegen, wenn beide gesetzt sind.
- Für dieses Gültig-ab-Datum existiert bereits ein Satz. Wählen you ein anderes Datum.
- Gültig-ab-Datum ist erforderlich/ Gültig-ab-Datum darf nicht in der Zukunft liegen.
- Dieses Feld ist erforderlich

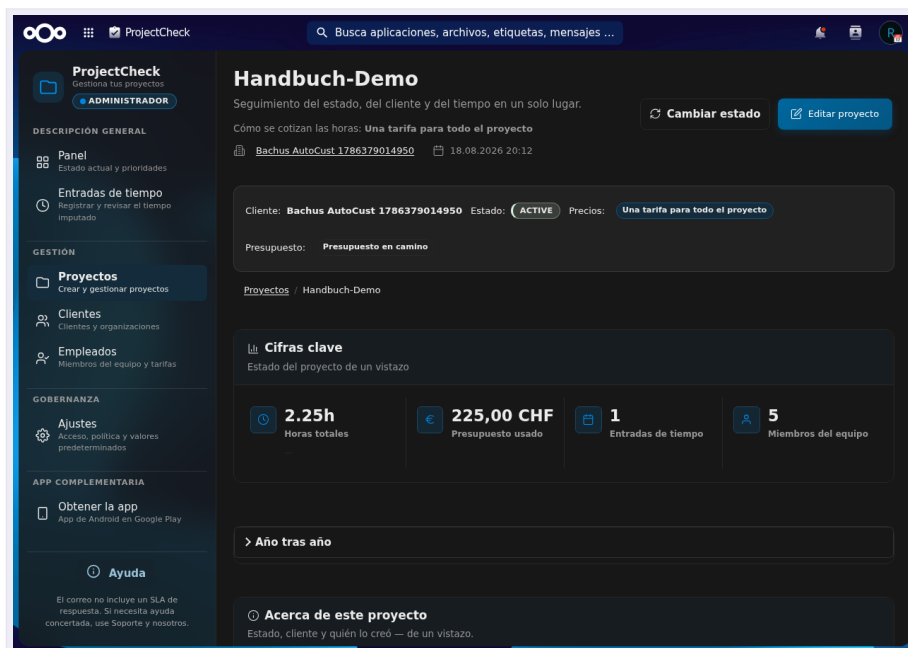
Budget ved reservation: Appen advarer, hvis posten ville overstige det resterende budget. Det nøjagtige beløb oplyses.

14.7 Team and sets

- Das Team eines abgeschlossenen, abgebrochenen oder archivierten Projekts kann nicht geändert werden.
- Geben you einen Stundensatz für diese Person ein, bevor you sie dem Projekt hinzufügen.
- Bei personenbezogener Projektbewertung fügen you jede Person einzeln mit ihrem Satz hinzu.
- Teammitglied nicht gefunden/ Teammitglied konnte nicht hinzugefügt werden.
- Sätze sind schreibgeschützt, weil dieses Konto entfernt wurde.
- Für ein entferntes Konto können keine Sätze hinzugefügt werden.

14.8 Deletion dialog

Når De sletter projekter, kunder, teammedlemmer eller tidsregistreringer, vises en modal:



- Titel **Ryd/ Afslutning Luk dialog.**
- Advarsel: „Sind you sicher, dass you %s löschen möchten? Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.“ (pladsholdere %s, f.eks.) „dieses Element“) or „Löschen von {Name} bestätigen“.
- Ladningstilstand: „Abhängigkeiten werden analysiert...“

- Overskrift **Påvirkningsanalyse— Samlet antal berørte elementer:***n*.
- Per objekt: „Zeiteinträge werden gelöscht“, „Teammitglieder werden entfernt“, „12 Std. noch nicht bezahlt (1.234,00 €)“(eksempel), „Projekte sind verknüpft“, „Zeiteinträge über alle Projekte“, „Teammitglieder über alle Projekte“, „Zeiteinträge bleiben bestehen (unverändert)“.
- Uden hits: „Keine Abhängigkeiten gefunden.“
- Kunder: Område **Sletningsstrategi**— se Kapitel 8. Udvalgsliste **Neu zuweisen an Kunden:** Med en pladsholder **Kunden auswählen....**
- Knapper **Annuler/ Ryd**(hvori) **Sletter...**).
- Fejl: „Abhängigkeitsinformationen konnten nicht geladen werden“/ „Element konnte nicht gelöscht werden“/ „Beim Löschen des Elements ist ein Fehler aufgetreten“/ „Beim Löschen des Kunden ist ein Fehler aufgetreten“/ „Kunde konnte nicht gelöscht werden“.
- Succes: „Element erfolgreich gelöscht“/ „Kunde erfolgreich gelöscht“ eller den objektspecifikke succesmeddelelse.

14.9 Uploads

- For mange filer på én gang (mere end 20): „you können bis zu 20 Dateien gleichzeitig hochladen.“
- Enkelt fil større end 50 MiB eller samlet operation større end 200 MiB: „Eine oder mehrere Dateien überschreiten das Limit von %s pro Datei.“
- Projekt wurde angelegt, aber eine oder mehrere Dateien konnten nicht hochgeladen werden.
- Datei nicht gefunden oder Zugriff verweigert.
- Die Datei konnte nicht gelöscht werden. Bitte erneut versuchen.
- „Ein Hochladevorgang läuft bereits.“/ „Hochladevorgang gestartet. Bitte warten...“/ „Dateien werden hochgeladen...“
- „Keine Dateien ausgewählt.“/ „Upload fehlgeschlagen. Bitte erneut versuchen.“

14.10 Settlement

- Låste poster (se kapitel)10).
- Konflikt ved samtidig behandling — genindlæsning af siden: „Dieser Zeiteintrag wurde inzwischen von jemand anderem geändert. Bitte laden you neu und versuchen you es erneut.“
- Masseaktion er delvist sprunget over — Statusovergang er ikke tilladt for nogle poster.
- „Die Abrechnungsaktion ist fehlgeschlagen. Bitte erneut versuchen.“
- „Keine passenden Stunden gefunden — es gibt nichts zu ändern.“
- „Keiner der ausgewählten Einträge kann in diesen Status wechseln.“
- „Diese Statusänderung ist nicht erlaubt.“
- „Die Einträge haben sich seit der Vorschau geändert. Zahlen prüfen und erneut bestätigen.“
- „Vorschau konnte nicht geladen werden. Bitte erneut versuchen.“
- „Zu viele Einträge auf einmal (mehr als {cap}). Zeitraum eingrenzen und den Rest danach erneut ausführen.“

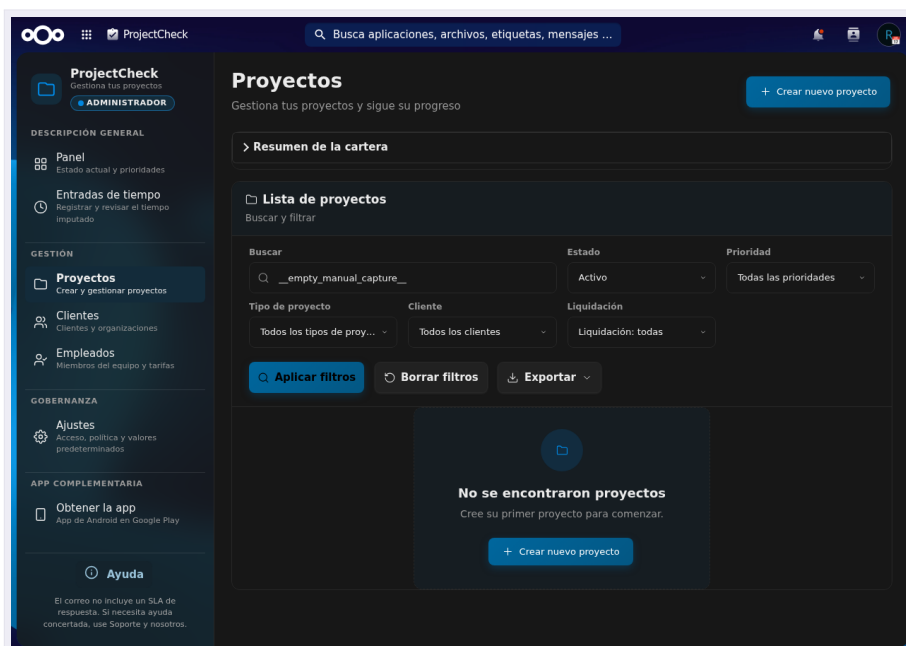
14.11 Export, search, license

- *Export fehlgeschlagen. Bitte erneut versuchen.*
- *Zu viele Exportanfragen. Bitte kurz warten und erneut versuchen.*
- *Benutzersuche fehlgeschlagen. Prüfen you your Verbindung und versuchen you es erneut.*
- *Licens: Kapitel 13.4.*

14.12 Network and server

- *Ein Netzwerkfehler ist aufgetreten— Tjek forbindelsen, prøv igen.*
- *Etwas ist schiefgelaufen. Bitte erneut versuchen.*
- *Ein Serverfehler ist aufgetreten. Versuchen you es später erneut, oder bitten you Ihren Nextcloud-Administrator, die Protokolle zu prüfen.*
- *Session udløbet — Nextcloud-side genindlæs og genregistrer.*
- *Methode nicht zulässig*

14.13 Empty lists — expected behaviour



Side	Empty state / CTA
Projekter	Ingen projekter fundet+ Opret et nyt projekt eller Bemærk til administratoren
Kunder	Ingen kunder fundet+ Tilføj ny kunde
Tidsrekorder	Ingen tidsregistreringer fundet+ Tilføj tidsregistrering
Personale	Ingen medarbejdere fundet/ Ingen medarbejdere matcher søgningen

Side

Empty state / CTA

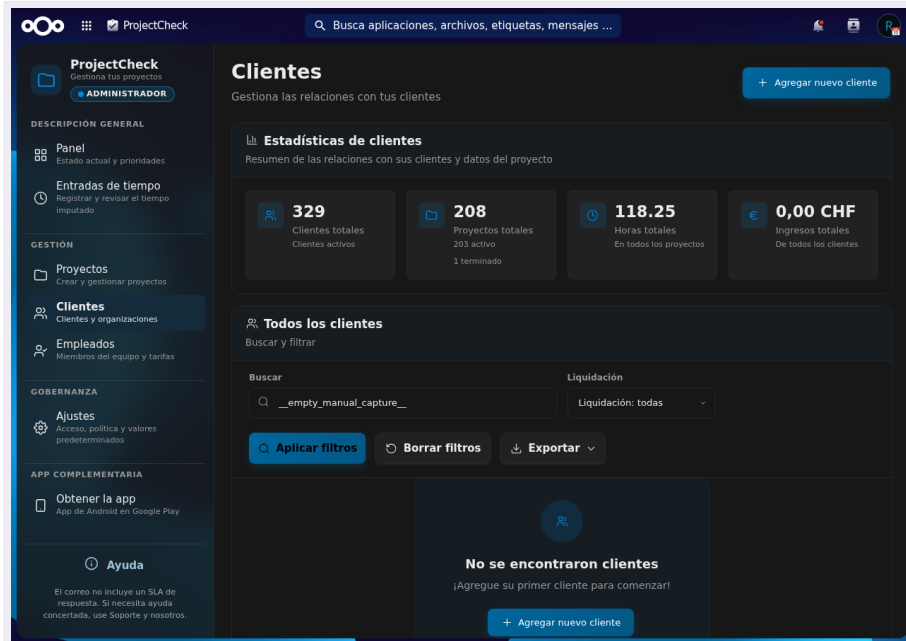
Opret tidsindtastning
og **Intet valgbart
projekt fundet**

Team

Filer (uden ret)

Tilføj første teammedlem

Ingen filer uploadet endnu— „Sobald eine Projektleitung Dateien hinzufügt, erscheinen sie hier.“



14.14 Further surface reporting

Disse tekster vises afhængigt af konteksten ud over kapitlerne ovenfor.

Underafsnit, filtre og lister

- Listeoverskrifter: **Søg og filtrér tidsregistreringer**, **Søg og filtrér kunder**, **Søg og filtrér projekter**.
- Pladsholdere „Beschreiben you die durchgeführte Arbeit...“(tidsindtastning), „z. B. Acme GmbH“(hurtig), „Ausführliche Projektbeschreibung (max. 2000 Zeichen)“.
- **Ingen kunde/ Ukendt projekt/ Ingen timer registreret endnu/ Ikke angivet.**
- **Aktive kunder/ Fra alle kunder/ På tværs af alle projekter.**
- Teamsøgning: „Geben you mindestens 2 Zeichen ein, um zu suchen.“/ „Benutzer werden gesucht...“/ „Bitte einen Benutzer aus der Liste wählen“/ „Bitte zuerst einen Benutzer auswählen“/ „Keine passenden Benutzer gefunden“/ „Die Benutzersuche ist fehlgeschlagen. Prüfen you die Verbindung und versuchen you es erneut.“

14.14.1 Rates and budget

- „Frühere Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz.“/ „Frühere Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz. Gültig-ab darf nicht in der Zukunft liegen.“
- „Satz gespeichert. Frühere Zeiteinträge behalten ihren bisherigen Satz.“

- „Dieser Satz gilt für alle Zeiten auf diesem Projekt ab heute. Später können you einen neuen Satz mit Gültig-ab-Datum setzen.“
- „Satz serverseitig aus Projekt und Arbeitstag ermittelt.“/ „Stundensatz konnte nicht ermittelt werden.“
- „Berechnet aus Budget ÷ Projekt-Stundensatz.“/ „Berechnet aus Budget ÷ Planungssatz (optional). Tatsächliche Kosten nutzen den Abrechnungssatz je Person.“
- „Optionalen Planungs-Stundensatz oben eintragen, um die Stundenkapazität aus dem Budget abzuleiten.“
- „Automatisch aus Budget und Stundensatz berechnet“
- „Noch keine abrechenbaren Stunden — nichts zu messen.“
- Fremskridt: **Stadig åben/ Betalt indtil videre/ Faktureret eller betalt/ Afregnings-fremskridt**; Procentlinjer f.eks. „Noch offen: 40 %“, „Fakturiert (Zahlung ausstehend): 30 %“.

14.14.2 Team and staff

- „Diesem Projekt sind keine Teammitglieder zugewiesen.“/ „Teammitglieder werden geladen ...“
- „Ehemalige/r Benutzer/in — Konto wurde entfernt. Statistiken sind historische Daten.“
- „Projektzuweisungen koennen nur fuer aktive Benutzerkonten verwaltet werden.“(altså i overfladen, uden omskæring).

14.14.3 Accounting (other)

- Bekræftelse individuelt: „Abrechnungsstatus für diesen Eintrag aktualisieren?“
- Låst (detaljer): „Dieser Eintrag wurde in Rechnung gestellt oder bezahlt und ist daher gesperrt. Bitte einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen, falls etwas korrigiert werden muss.“
- Strip: **Afregningsoversigt for de filtrerede poster/ Afregn hver post, der matcher de aktuelle filtre/ Vælg alle afregnelige poster på denne side.**
- „Diesen Zeiteintrag endgültig entfernen. Dies kann nicht rückgängig gemacht werden.“

14.14.4 Technical shortcomings

- „Anfrage fehlgeschlagen.“/ „Übermittlungsfehler.“/ „Wird gesendet ...“
- „CSRF-Anforderungstoken fehlt.“ Genindlæs siden og gem den igen.
- „Ungültiger Wert“/ „Kunden-ID nicht gefunden“/ „Projekte konnten nicht geladen werden“/ „Projekte werden geladen...“
- „Für diesen Kunden wurden keine Projekte gefunden.“
- Eksportere: „Export wird erstellt ...“/ „Zu viele Zeilen für den Export (Limit %s). Bitte Filter eingrenzen und erneut versuchen.“

14.14.5 Projects and forms (servers)

- „Projekt erfolgreich erstellt“/ „Projekt »Name« wurde erfolgreich erstellt“/ „Projekt erfolgreich aktualisiert“/ „Projekt erfolgreich gelöscht“/ „Projektstatus erfolgreich aktualisiert“
- „Projekt konnte nicht erstellt werden. Bitte Eingaben prüfen.“/ „Projekt konnte nicht aktualisiert werden. Bitte Eingaben prüfen.“/ „Projekt konnte nicht gelöscht werden.“

- „Create already in progress. Please wait and refresh.“(engelsk) — Dobbeltklik, når De opretter.
- „Cannot edit completed, cancelled, or archived projects. To work on an archived project again, reactivate it from the project page.“(engelsk)
- „Customer is required“/ „Project name must be 100 characters or less“/ „Short description must be 500 characters or less“/ „Detailed description must be 2000 characters or less“(engelsk, hvis ikke oversat)
- „Available hours must be a non-negative number“/ „Total budget must be a non-negative number“/ „Invalid priority value“/ „Invalid project type value“/ „Invalid status value“
- „Project was modified by someone else. Reload the form and try again.“
- „Neue Projekte können nicht direkt archiviert angelegt werden. Legen you ein aktives Projekt an und wählen you auf der Projektseite „Archivieren“.“
- „Das Budget ist zu niedrig für den angegebenen Stundensatz.“
- „Ein Stundensatz ist erforderlich, wenn das Projekt ein Budget hat und einen Satz für das gesamte Projekt verwendet.“
- „Ungültiges Start- oder Enddatum.“/ „Keine Aktualisierungsdaten“
- „Der gewählte Status ist ungültig.“/ „Der Projektstatus konnte nicht geändert werden.“/ „Projektstatus konnte nicht aktualisiert werden.“
- „Dieser Statuswechsel ist für den aktuellen Projektstand nicht zulässig.“
- „Status kann nicht von Aktiv nach Abgebrochen geändert werden. Wählen you einen erlaubten Status, oder nutzen you »Status ändern« auf der Projektseite.“(Eksempler på tilstande)
- „Team kann bei abgeschlossenen, abgebrochenen oder archivierten Projekten nicht geändert werden“(så på overfladen)
- Rolle: „Name ist jetzt Projektmanager und kann Stunden dieses Projekts als in Rechnung gestellt oder bezahlt markieren.“/ „Name ist jetzt normales Mitglied und kann Stunden dieses Projekts nicht mehr abrechnen.“
- Indlæser: „Projektdetails konnten nicht geladen werden.“/ „Teammitglieder konnten nicht geladen werden.“/ „Kundenprojekte konnten nicht geladen werden.“/ „Projektsuche fehlgeschlagen.“/ „Budgetauswirkung konnte nicht berechnet werden.“/ „Budgetinformationen konnten nicht geladen werden.“

14.14.6 Time recording and records (servers)

- „Zeiteintrag erfolgreich erstellt“/ „Zeiteintrag erfolgreich gespeichert“
- „Auf dieses Projekt kann keine Zeit gebucht werden. Nur »Aktiv«- und »Pausiert«-Projekte nehmen neue Einträge an; reaktivieren you es zuerst.“
- „Auf diesem Projekt kann keine Zeit erfasst werden. Nur Aktiv und Pausiert erlauben neue Einträge.“
- „Zeiteinträge können nur zu einem Projekt mit dem Status »Aktiv« oder »Pausiert« verschoben werden.“
- „Zeiteintrag nicht gefunden“
- „Stunden müssen größer als null sein“/ „Ungültige Parameter“/ „Ungültige Projekt-ID“

- „you müssen im Projektteam sein, um Zeit zu erfassen.“/ „you müssen im Projektteam sein. Bitten you eine Projektleitung, you unter Team auf der Projektseite hinzuzufügen.“
- „Vor der Zeiterfassung einen Projekt-Stundensatz setzen.“
- „Für diese Person gibt es an diesem Datum keinen Projektsatz. Im Projektteam einen Satz mit Gültig ab am oder vor dem Arbeitstag anlegen.“
- „Für dieses Datum gibt es keinen gültigen Mitarbeitenden-Satz. Unter Mitarbeitende einen Satz mit Gültig ab am oder vor dem Arbeitstag anlegen.“
- „Stundensatz stimmt nicht mit dem Server überein. Seite aktualisieren und erneut versuchen.“
- „Stundensatz konnte nicht ermittelt werden.“
- „Benutzer ist erforderlich“/ „Benutzer nicht gefunden“

14.14.7 Accounting (server)

- „Ungültige oder abgelaufene Vorschau. Bitte die Vorschau erneut ausführen.“
- „Diese Bestätigung wurde bereits verwendet. Bitte die Vorschau erneut ausführen.“
- „Wählen you, welcher Abrechnungsstatus geändert werden soll (z. B. alle offenen Einträge).“
- „Unbekannte Abrechnungsaktion“/ „Ungültiger Abrechnungsstatus“
- Succes: „Abrechnungsstatus aktualisiert.“
- „Zu viele Einträge in einem Vorgang (Limit %s). Zeitraum eingrenzen und in Teilen ausführen.“

14.14.8 Files, customers, employees

- „Datei erfolgreich gelöscht“/ „Datei-Upload fehlgeschlagen. Bitte Eingaben prüfen und erneut versuchen.“/ „Projektdateien konnten nicht geladen werden.“
- „Kunde nicht gefunden“/ „Unbekannter Kunde“/ „Analysedaten konnten nicht geladen werden.“/ „Löschauswirkung konnte nicht geladen werden.“/ „Methode nicht erlaubt“
- Kundetjek: „Nicht in CustomerCheck verknüpft“/ „CustomerCheck is not available on this instance.“/ „Linked CRM company: %s“(engelsk hvis ikke oversat)
- „Mitarbeiter/in nicht gefunden“/ „Mitarbeitende/r konnte dem Projekt nicht zugewiesen werden.“/ „Mitarbeitende/r konnte nicht vom Projekt entfernt werden.“
- „Projektmitglied erfolgreich entfernt“/ „Projektmitglied konnte nicht entfernt werden.“/ „Projektmitglied nicht gefunden“

14.14.9 Access and database

- „you haben keinen Zugriff auf ProjectCheck.“
- „ProjectCheck konnte seine Datenbanktabellen nicht initialisieren. Bitte wenden you sich an eine Administratorin oder einen Administrator.“

14.14.10 Mobile companion app (license and API error)

Disse meddelelser vises i *Android app* eller Mobile API (ikke som en webformular), hvis licensen, stedet eller anmodningen er ugyldig:

- „Auf diesem Server ist keine Mobile-Lizenz gespeichert.“
- „Die Mobile-Lizenz ist abgelaufen.“

- „you ist kein mobiler Platz zugewiesen.“
- „your mobiler Platz liegt über dem lizenzierten Limit.“
- „ProjectCheck Mobile ist für diesen Benutzer nicht lizenziert.“
- „You cannot book time on this project.“/ „You can only edit your own time entries.“/ „You can only delete your own time entries.“
- „You cannot settle this project.“/ „You cannot settle this entry.“/ „You cannot settle projects.“/ „You cannot preview rates for other users.“
- „This time entry has already been invoiced or paid and can no longer be edited.“/ „This time entry has already been invoiced or paid and can no longer be deleted.“/ „This time entry can no longer be edited.“/ „This time entry can no longer be deleted.“
- „Excluded time entries cannot be edited from the mobile app.“/ „Excluded time entries cannot be deleted from the mobile app.“
- „This request was already processed. Refresh and try again.“/ „This request was already processed, but a duplicate could not be cleaned up. Refresh and check your entries.“
- „Access denied.“/ „Please check the highlighted fields.“/ „%s is required“/ „Duration must be between 1 and %s minutes.“
- „Date must be YYYY-MM-DD.“/ „Time must be HH:MM.“/ „Hours must be a positive number.“/ „End time must be after start time.“/ „Duration must be an integer number of minutes.“
- „Provide durationMinutes or startTime and endTime.“/ „from must be YYYY-MM-DD.“/ „to must be YYYY-MM-DD.“
- „Preview token is required.“/ „Settlement changed. Preview again.“/ „This entry changed. Refresh and try again.“/ „That status change is not allowed.“
- „Time entry not found.“/ „Project is required.“/ „Validation failed.“/ „Invalid billing status filter.“/ „Invalid client request id.“/ „Invalid settlement status.“
- „Duration must be between 1 and %s minutes.“/ „%s must be YYYY-MM-DD.“

De engelske sætninger er så i overfladen, når den mobile API returnerer dem uændret.

14.15 Exact system texts (placeholders as in the app)

Følgende linjer vises med pladsholdere %s, %1\$s or {name}. Eksempler i parentes.

Underafsnit Afregning og lister

- „Alle in Rechnung gestellten Stunden als bezahlt markieren“/ „Alle in Rechnung gestellten Stunden dieses Projekts werden als bezahlt markiert.“
- „Abrechnungsaktionen für ausgewählte Einträge“
- „%1\$s Einträge aktualisiert, %2\$s übersprungen (inzwischen geändert oder nicht erlaubt).“
- „{applied} Einträge aktualisiert, {failed} übersprungen (inzwischen geändert).“
- „{count} Einträge · {timer} Std. · {beløb}“/ „%1\$s Std. · %2\$s“/ „Summe: {hours}“/ „Summe: {hours} · {beløb}“
- „Noch nicht bezahlt: %1\$s Std. · %2\$s“/ „{hours} Std. noch nicht bezahlt ({beløb})“
- „Bisher bezahlt: %s %“/ „Fakturiert oder bezahlt: %s %“/ „Noch offen: %s %“/ „%s % invoiced or paid“
- „Abrechenbar %1\$s, Gemeinkosten %2\$s“
- „Schritt {step} af 2“

14.15.1 Projects, Budget, Team

- „Projekt »%s« wurde erfolgreich erstellt!“/ „Kunde »%s« wurde erfolgreich erstellt!“
- „Projekt %s anzeigen“/ „Projekt %s bearbeiten“/ „Projekt %s löschen“
- „Kunde %s bearbeiten“/ „Kunde %s löschen“/ „Kunde %s löschen (Umgang mit zugeordneten Projekten wählen)“/ „Kunde löschen (Umgang mit Projekten wählen)“
- „Neu zuweisen an Kunde:“/ „Kunde auswählen...“/ „Kunde konnte nicht gelöscht werden.“
- „%s aus Projekt entfernen“/ „Projektmanager-Rolle von %s entfernen“/ „Projektmanager-Rolle von {name} entfernen?“
- „Teammitglied erfolgreich hinzugefügt“/ „Teammitglied erfolgreich aktualisiert“/ „Teammitglied konnte nicht aktualisiert werden.“
- „Diese Person ist bereits allen Projekten zugewiesen, die you verwalten dürfen.“
- „Keine Projekte zum Zuweisen verfügbar. you benötigen die Berechtigung, ein Projektteam zu verwalten.“
- „Dieses Projekt verwendet personenbezogene Stundensätze. Um hier Zeit zu erfassen, müssen you mit einem Stundensatz im Team sein. Bitten you eine Projektleitung, you unter »Team« hinzuzufügen.“
- „Dieses Projekt ist archiviert und schreibgeschützt. Zeiten buchen oder Details bearbeiten: Reaktivieren mit »Status ändern« auf »Aktiv« oder »Pausiert«.“
- „Status kann nicht von %1\$s nach %2\$s geändert werden. Wählen you einen erlaubten Status, oder nutzen you »Status ändern« auf der Projektseite.“
- „Projekt »%1\$s« Budgetverbrauch liegt bei %2\$s“
- „Projekt »%1\$s« nähert sich dem Budgetlimit (%2\$s verbraucht)“
- „Projekt »%1\$s« hat sein Budget um %2\$s (%3\$s darüber) überschritten“
- „Budget: %1\$s%% verbraucht“/ „Budgetverbrauch: %s“/ „Budget consumption: %s%%“/ „%s Gesamtbudget“/ „%s verbleibend“
- „Gesamtbudget (%s)“/ „Stundensatz (%s)“/ „Projekt-Stundensatz (%s)“/ „Planungs-Stundensatz (%s) — optional“/ „Standard-Stundensatz (%s)“/ „Neuer Stundensatz (%s)“
- „Geschätzte Kapazität (Stunden)“/ „Budget und Stundensatz eintragen, um die Kapazität zu schätzen.“
- „Stundenanteil: %s“/ „Kostenanteil: %s“

14.15.2 Time records and settings

- „Zeiteintrag konnte nicht erstellt werden. Bitte Eingaben prüfen.“/ „Zeiteintrag konnte nicht aktualisiert werden. Bitte Eingaben prüfen.“/ „Zeiteintrag konnte nicht gelöscht werden.“
- „Dieser Eintrag wurde inzwischen von jemand anderem geändert. Seite neu laden und erneut versuchen.“
- „Ungültiger Stundensatz. Seite aktualisieren und erneut versuchen.“/ „Unbekanntes Datum“
- „Eintragskosten: {entryCost}. Verbleibendes Budget: {resterende}.“
- „your Zeiteintrag zu %1\$s (%2\$s) wurde von %3\$s auf %4\$s geändert.“
- „Zeiteintrag: %s Stunden auf %s“/ „Zeiteintrag von %s“
- „Projekte konnten nicht geladen werden.“/ „Projekte konnten nicht gefiltert werden.“
- „you haben keine Berechtigung für diese Aktion.“

- „your Einstellungen konnten nicht gelesen werden.“
- „Der Benutzer »%s« existiert in Nextcloud nicht. Verwenden you den exakten Anmeldena-men.“
- „Die Gruppe »%s« existiert in Nextcloud nicht. Verwenden you die exakte Gruppenkennung (wie in der Benutzerverwaltung).“
- „%1\$s von %2\$s Plätzen belegt“/ „Platz für %s entfernen“
- „Diese Lizenz läuft in {days} Tag(en) ab. Erneuern De sie skaldet, um eine Unterbrechung Ihrer mobilen Plätze zu undgå.“
- „Projekte werden als »Warnung« hervorgehoben, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht.“
- „Projekte werden als »kritisch« markiert, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht. Muss höher als der Warnschwellenwert sein.“
- „Budget-Warnschwelle (%%)“/ „Budget-Kritische Schwelle (%%)“
- „Bis zu %1\$d Dateien pro Hochladevorgang, je %2\$s. Ausführbare Dateitypen sind nicht erlaubt.“/ „Bis zu %1\$d Dateien, je %2\$s.“/ „you können bis zu %d Dateien gleichzeitig hochladen.“/ „Hochgeladen von %s“
- „Seite %1\$s von %2\$s“

14.15.3 Screen readers and action names

- **Sidehandler/ Projekthandler/ Kundehandler/ Medarbejderhan-dlinger/ Handler for tidsregistrering**
- **Vis tidsregistreringsdetaljer/ Details für Kunde %s anzeigen/ Details für Mitar-beiter %s anzeigen**
- **Zeiteinträge für %s anzeigen/ Profil von %s öffnen/ Löschen von %s bestätigen**
- **Projekttypen für %s/ Projekttyptabelle für %s/ Vis forklaring af produktivitets-analyse**
- **Eintrag vom %1\$s, %2\$s Stunden auswählen/ Klik for at sortere**
- Dialogtitel med Emoji: **Fakturerbart arbejde/ Overhead-arbejde/ Warum das wichtig ist**

14.15.4 Further exact system texts

Følgende linjer er således i appen (pladsholder uændret). Korte navne uden anførselstegn i overfladen forekommer også ord-samme her.

- „%1\$s · %2\$s“
- „%d Tage“
- „%s aktiv“
- „%s ist jetzt Projektmanager und kann Stunden dieses Projekts als in Rechnung gestellt oder bezahlt markieren.“
- „%s ist jetzt normales Mitglied und kann Stunden dieses Projekts nicht mehr abrechnen.“
- „%s must be YYYY-MM-DD.“
- „%s%% paid“
- „%s%% verwendet“

- „%sh verbleibend (Schätzung)“
- „Die Zugriffsbeschränkung ist derzeit aktiv. Benutzer, die nicht in den Zulassungslisten stehen (und keine Systemadministratoren sind), können ProjectCheck nicht nutzen – einschließlich dieser Seite, falls your Konto betroffen ist.“
- „Verträge, Briefings oder andere Dokumente hinzufügen – ziehen und ablegen oder Enter drücken zum Auswählen.“
- „%d Benutzer wurden dem Projekt hinzugefügt“
- „Nach diesem Eintrag läge die Budgetauslastung bei {usage}. Zusätzliche Kosten: {cost}.“
- „Sind you sicher, dass you %s löschen möchten? Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.“
- „Storniert“
- „Ändern“
- „Legen you fest, wie abrechenbare Stunden berechnet werden. Änderbar, bis jemand Zeit auf dem Projekt erfasst.“
- „Steuern you, wer ProjectCheck sieht und nutzen darf, setzen you delegierte App-Administratoren und passen you App-Standardwerte an. Nextcloud-Systemadministratoren haben stets vollen Zugriff.“
- „Satz konnte nicht gespeichert werden. Bitte Eingaben prüfen.“
- „Legen you zuerst ein Projekt an oder lassen you sich einem aktiven oder pausierten Projektteam hinzufügen.“
- „Kunde #%%s“
- „Kunde: %s“
- „Standard-Stundensatz für neue Projekte im Modus „Ein Satz für das ganze Projekt“. Mitarbeitenden- und personenbezogene Projektsätze haben eigene Einstellungen.“
- „Directory search is unavailable. Existing app administrators are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change this list.“
- „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change who may use the app.“
- „%s herunterladen“
- „Jede Aktion zeigt vorher, wie viele Stunden betroffen sind. Abschließen braucht zwei Bestätigungen — offene Stunden werden in Rechnung gestellt, danach als bezahlt markiert. Es gibt keinen Shortcut, der „In Rechnung gestellt“ überspringt.“
- „Tragen you einen Projekt-Stundensatz größer 0 ein, um Budget-Änderungen zu speichern. Name, Beschreibung, Zeitraum, Status und andere Felder können you trotzdem speichern.“
- „Geben you einen Stundensatz für diese Person ein, bevor you sie dem Projekt hinzufügen.“
- „Fehler: %s“
- „Keine Stundenschätzung — Kosten nutzen den Satz je Person. Optionalen Planungssatz am Projekt hinterlegen, um Kapazität zu schätzen.“
- „Information:“
- „Fakturiert (Zahlung ausstehend): %s %%“
- „In Rechnung gestellt am %s“
- „Fakturiert oder bezahlt: %s %%“

- „Linked CRM company: %s“
- „%s zum Projektmanager machen“
- „Never type a raw user id. Directory search must be available to change this list.“
- „Never type a raw user id. System administrators always keep access.“
- „Neue Projekte können nicht direkt archiviert angelegt werden. Legen you ein aktives Projekt an und wählen you auf der Projektseite „Archivieren“.“
- „Keine offenen Stunden mehr zum In-Rechnung-Stellen. Weiter mit In Rechnung gestellt → Beahlt.“
- „Eine oder mehrere Dateien überschreiten das Limit von %s pro Datei.“
- „Es werden nur Projekte angezeigt, auf die you Zeit buchen können. Projekte mit personenbezogenem Stundensatz erfordern eine aktive Teammitgliedschaft mit eigenem Stundensatz.“
- „Öffnet sich in Excel und anderen Tabellenkalkulationen“
- „Organisationsstandard: %s%%“
- „Überschreitung um %s“
- „Bezahlt am %s“
- „Bisher bezahlt: %s %%“
- „Fügen you den vollständigen Schlüssel aus Ihrer Lizenz-E-Mail ein. Zeilenumbrüche sind in Ordnung.“
- „Zahlungen laufen immer zuerst über „In Rechnung gestellt“ — es gibt keinen Shortcut von Offen zu Beahlt.“
- „Wer auf diesem Projekt Zeit erfassen kann. Die Sätze richten sich nach der gewählten Bewertungsart oben.“
- „Planungssatz nur für Kapazitätsschätzung — abgerechnete Kosten folgen der gewählten Bewertungsmethode.“
- „Bitte geben you eine gültige Zahl ein“
- „Projekt: %s“
- „Die Suche war nicht möglich. Melden you sich erneut an, kehren you auf diese Seite zurück und versuchen you es noch einmal (Sitzung möglicherweise abgelaufen).“
- „Durchsuchen you das Nextcloud-Benutzerverzeichnis und wählen you genau ein aktives Konto aus. Bereits zugewiesene Projektmitglieder werden ausgeblendet.“
- „Wähle unten Einträge aus und entscheide, was mit ihnen passiert. Zahlungen laufen immer zuerst über „In Rechnung gestellt“. Um alle passenden Einträge auf einmal abzurechnen, filtere Abrechnung auf Offen, In Rechnung gestellt, Beahlt oder Nicht abrechenbar.“
- „Ausgewählt:“
- „Schritt 1 von 2: alle offenen Stunden in Rechnung stellen. Nach der Bestätigung prüfen you die in Rechnung gestellten Stunden, bevor sie bezahlt werden. Der Rechnungs-Schritt wird nicht übersprungen.“
- „Noch offen: %s %%“
- „Die ProjectCheck-Web-App bleibt immer kostenlos. Eine PC2-Lizenz schaltet namentliche Plätze für die offizielle ProjectCheck-Mobile-Begleit-App Ihrer Organisation frei.“

- „Die Antwort war ungültig. Laden you die Seite neu und versuchen you es erneut, oder wenden you sich an Ihren Serveradministrator, falls das weiterhin vorkommt.“
- „Dieser Eintrag wurde in Rechnung gestellt oder bezahlt und ist daher gesperrt. Bitte einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen, falls etwas korrigiert werden muss.“
- „Dieser Eintrag würde das Projektbudget um {amount} überschreiten.“
- „dieses Element“
- „In diesem Projekt hat jedes Teammitglied einen eigenen Stundensatz. Person suchen, Satz eintragen, dann hinzufügen.“
- „Dieses Projekt nutzt personenbezogene Sätze. Projektteam-Seite öffnen und Person mit Satz hinzufügen.“
- „Dieses Projekt verwendet Ihren organisationsweiten Mitarbeiter-Stundensatz. Stellen you sicher, dass für you am Arbeitstag ein Satz hinterlegt ist.“
- „Dieser Zeiteintrag wurde bereits in Rechnung gestellt oder bezahlt und kann nicht mehr gelöscht werden. Bitte zuerst einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen.“
- „Dieser Zeiteintrag wurde bereits in Rechnung gestellt oder bezahlt und kann nicht mehr bearbeitet werden. Bitte zuerst einen Projektmanager bitten, ihn wieder zu öffnen.“
- „Dieser Zeiteintrag wurde inzwischen von jemand anderem geändert. Bitte neu laden und erneut versuchen.“
- „Auf dieses Projekt kann keine Zeit gebucht werden. Nur „Aktiv“- und „Pausiert“-Projekte nehmen neue Einträge an; reaktivieren you ein archiviertes Projekt bei Bedarf.“
- „Zu viele Einträge auf einmal (mehr als {cap}). Zeitraum eingrenzen und den Rest danach erneut ausführen.“
- „Zu viele Einträge in einem Vorgang (Limit %s). Zeitraum eingrenzen und in Teilen ausführen.“
- „Zu viele Zeilen für den Export (Limit %s). Bitte Filter eingrenzen und erneut versuchen.“
- „Kosten gesamt“
- „Gesamt: %s“
- „Benutzerkennung“
- „your Einstellungen konnten nicht gespeichert werden. Bitte versuchen you es erneut.“
- „Wird ausgeführt...“
- „you können nur your eigenes Mitarbeiterprofil öffnen, sofern you kein Administrator sind.“

underafsnit Validering, eksport og andre systemtekster Browser- og servertekster, der er ud over de tidligere lister i grænsefladen (pladsholder uændret).

- „%n entries updated.“
- „%n entry updated.“
- „%n Rechnung“
- „%n Rechnungen“
- „%n passende Einträge“
- „%n passender Eintrag“
- „%n überfällig“
- „Der Kundenname muss 2–50 Zeichen lang sein und darf nur Buchstaben und Leerzeichen enthalten“

- „Das Datum muss in der Zukunft liegen“
- „Das Datum muss in der Vergangenheit liegen“
- „Directory search is unavailable. Existing selections are kept; contact a Nextcloud administrator if you need to change allowed groups.“
- „Formular ist gültig und kann gesendet werden“
- „Muss mindestens %s sein“
- „Muss mindestens %s Zeichen lang sein“
- „Darf höchstens %s sein“
- „Darf höchstens %s Zeichen lang sein“
- „Bitte geben you ein gültiges Datum ein“
- „Bitte geben you eine gültige Telefonnummer ein“
- „Bitte geben you eine gültige Uhrzeit ein (HH:MM)“
- „Bitte geben you eine gültige Zeiterfassung ein (HH:MM)“
- „Bitte geben you eine gültige URL ein“
- „Bitte geben you einen gültigen Wert ein“
- „Der Projektname muss 3–50 Zeichen lang sein und darf nur Buchstaben, Zahlen, Leerzeichen, Bindestriche und Unterstriche enthalten“
- „Dieser Kunde ist inaktiv und kann keinen neuen Projekten zugewiesen werden“
- „Diese Zeiterfassung überschneidet sich mit einem vorhandenen Eintrag“
- „Dieser Zeiteintrag würde das Projektbudget überschreiten“
- „Die Zeiterfassung muss mindestens %s Minuten betragen“
- „Die Zeiterfassung muss zwischen %s und %s Stunden liegen“
- „Die Uhrzeit muss zwischen %s und %s liegen“
- „Die Uhrzeit muss innerhalb der Arbeitszeiten liegen (8–18 Uhr)“
- „Unbekannte Validierungsregel“
- „Uploaded %n file.“ / „Uploaded %n files.“ (engelsk, hvis ikke oversat) — oversat flertal: „Eine Datei hochgeladen.“ / „%n Dateien hochgeladen.“
- „%n Einträge ausgewählt“ / „%n Eintrag ausgewählt“
- „%n ausgewählte Einträge werden übersprungen, weil diese Änderung aus dem aktuellen Status nicht erlaubt ist.“ / „%n ausgewählter Eintrag wird übersprungen, weil diese Änderung aus dem aktuellen Status nicht erlaubt ist.“
- „%n passende Einträge auf „{target}“ setzen?“ / „%n passenden Eintrag auf „{target}“ sætter?“
- „Der Benutzer kann diesem Projekt nicht zugewiesen werden“
- „Validierungsfehler aufgetreten“

14.15.5 Further live texts from catalogue and validation

- „»{name}“ ist ausgewählt. Drücken you unten Speichern, wenn you fertig synd.“
- „%d Elemente wurden erfolgreich verarbeitet.“
- „%d Elemente erfolgreich verarbeitet, %d fehlgeschlagen.“

- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). Fehler und Ideen über GitHub bleiben willkommen — das gehört zur kostenlosen Open-Source-Pflege. Wenn your Organisation planbare Hilfe mit Rechnung braucht — oder offizielle Mobile-Lizenzen — wählen you unten eine Option:“
- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). Fehler und Ideen über GitHub bleiben willkommen — das gehört zur kostenlosen Open-Source-Pflege. Wenn your Organisation planbare Hilfe mit Rechnung braucht, wählen you unten eine Option:“
- „Weiteren hinzufügen“
- „Zur Liste hinzugefügt und ausgewählt.“
- „Zeit anpassen“
- „Ein Fehler ist aufgetreten“
- „Erscheinungsbild und Barrierefreiheit“
- „Sind you sicher, dass you löschen möchten“
- „Massenvorgang abgeschlossen“
- „Massenaktion teilweise abgeschlossen“
- „Verlauf löschen“
- „Benachrichtigung schließen“
- „Aktion bestätigen“
- „Kunde wird angelegt...“
- „Kunde \"%s\" wurde gelöscht.“
- „Kunde \"%s\" wurde erfolgreich aktualisiert.“
- „Kunde erstellt“
- „Kunde erfolgreich erstellt“
- „Kunde gelöscht“
- „Kunde aktualisiert“
- „Kunde erfolgreich aktualisiert“
- „Mitarbeiterinformationen“
- „Bitte einen Kundennamen eingeben.“
- „Fehler beim Überprüfen der Budgetauswirkung“
- „Fehler beim Löschen des Projekts“
- „Fehler beim Laden der Budgetinformationen“
- „Fehler beim Laden der Projekte“
- „{count} Kunden eksporteret“
- „{count} Mitarbeitende eksporteret“
- „{count} Enträge eksporteret“
- „{count} Projekter eksporteret“
- „Ungültiges Format“
- „Nachrichtenverlauf“
- „Nachrichtenverlauf wurde gelöscht.“
- „Netzwerkantwort war nicht OK“

- „Nächster Monat“
- „Kein Nachrichtenverlauf gefunden.“
- „Keine Projekte für diesen Kunden gefunden“
- „Hier werden nur Projekte angezeigt, die you verwalten dürfen.“
- „Kalender öffnen“
- „Seitennavigation“
- „Bitte geben you das Datum im Format tt.mm.jjjj ein.“
- „Vorheriger Monat“
- „Projekt \"%s\" wurde gelöscht.“
- „Projekt \"%s\" wurde erfolgreich aktualisiert.“
- „Projekt gelöscht“
- „Projektstatistiken“
- „Projekt aktualisiert“
- „Diesen Fehler melden“
- „Fehlgeschlagene erneut versuchen“
- „Projekt speichern, um fertig zu sein.“
- „Beschreibungen, Projekte oder Kunden durchsuchen“
- „Server-Administration“
- „Konflikte anzeigen“
- „Kunden anzeigen“
- „Eintrag anzeigen“
- „Fehler anzeigen“
- „Ergebnisse anzeigen“
- „Benutzer anzeigen“
- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). GitHub-Issues für Fehler und Ideen bleiben willkommen. Wenn you planbare Unterstützung mit Rechnung möchten — Einrichtung, Stundenkontingent, Auftragsentwicklung — oder die offizielle Mobile-App:“
- „%s ist auf Ihrer Nextcloud kostenlos (AGPL). GitHub-Issues für Fehler und Ideen bleiben willkommen. Wenn you planbare Unterstützung mit Rechnung möchten — Einrichtung, Stundenkontingent oder Auftragsentwicklung:“

14.15.6 Settings (remaining English texts)

Nogle noter i Nextcloud-admin- og app-indstillingerne er uoversatte i denne version, f.eks. „Search by name or login, then pick. Never type a raw user id.“, „Never type a raw group id. Directory search must be available to change this list.“, „These people can open ProjectCheck settings. System administrators always keep access. Search and pick — never type a raw user id.“, **Valgte grupper**. Gem knapper: **Gem administratorer**. Sidetitler **ProjectCheck — indstillinger/ ProjectCheck-adgang og standarder/ App-standarder**.

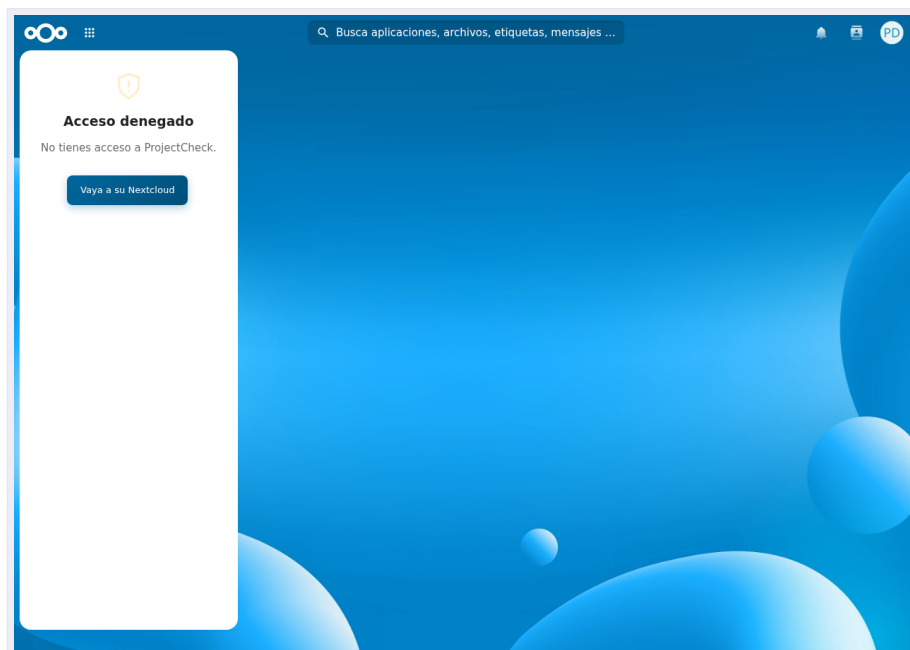
14.16 Scheme maintenance

For problemer med DB-opgradering kan administratoren se. Vedligeholdelsesinstruktioner —`occ upgrade` køres af Nextcloud-administrator. Brugerside: „*ProjectCheck konnte seine Datenbanktabellen nicht initialisieren. Bitte wenden you sich an eine Administratorin oder einen Administrator.*“

15 Access denied and blocked states

15.1 No app access

Hvis Deres konto ikke er på autorisationslisten (med aktiv adgangsbegrænsning), og De ikke er system- eller appadministrator, viser ProjectCheck:



- 1— overskrift **Adgang nægtet** med forklaring.
- 2— **Gå til Nextcloud** fører tilbage til startsiden (app bar uden ProjectCheck).

Testkonto til dokumentation: `pc_manual_denied` (bevidst *not* på tilladelseslisten).

15.2 Settings without authorisation

Projektmedlemmer og ledere uden en appadministratorrolle se nedenfor **Indstillinger** Intet menupunkt i navigationen. Direkte URL'er til indstillingssiderne fører også til **Adgang nægtet**.

15.3 Locked time entry (invoiced/paid)

Efter status *Invoiced* or *Paid*, redigering og sletning er deaktiveret:

ProjectCheck
Gestiona tus proyectos
ADMINISTRADOR

DESCRIPCION GENERAL
Panel
Estado actual y prioridades
Entradas de tiempo
Registrar y revisar el tiempo imputado

GESTIÓN
Proyectos
Crear y gestionar proyectos
Clientes
Clientes y organizaciones
Empleados
Miembros del equipo y tarifas

GOBERNANZA
Ajustes
Acceso, política y valores predeterminados

APP COMPLEMENTARIA
Obtener la app
App de Android en Google Play

Entradas de tiempo
Realice un seguimiento y administre sus entradas de tiempo
+ Agregar entrada de tiempo

Entradas de tiempo
Buscar y filtrar

Buscar
Buscar descripciones, proyectos o clientes...

Proyecto
Todos los proyectos

Usuario
Todos los usuarios

Tipo de proyecto
Todos los tipos

Liquidación
Todos los estados

De
mm/dd/yyyy

A
mm/dd/yyyy

Aplicar filtros Restablecer filtros Exportar

Abierto 64 h 6.038,68 CHF Facturado 21,75 h 2.077,50 CHF Pagado 208 h 21.931,64 CHF No facturable

Ninguna entrada seleccionada

Marcar facturado Marcar pagado Reabrir Marcar no facturable

Selecciona entradas abajo y elige qué ocurre con ellas. Los pagos siempre pasan primero por «Facturado». Para liquidar todas las coincidencias de una vez, filtra Liquidación a Abierto, Facturado, Pagado o No facturable.

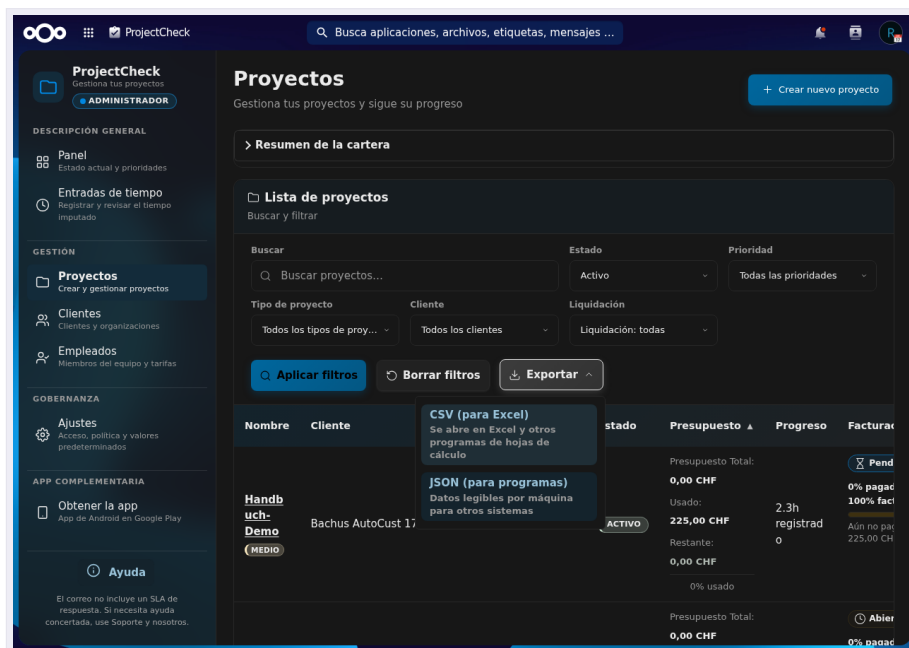
Fecha	Proyecto	Tipo	Cliente	Usuario	Hora
21.08.2026	Handbuch-Demo		Bachus AutoCust 1786379014950	root	2,25
20.08.2026	adsfewar		Landeshauptstadt Kiel	root	12

Meddelelsen skal lyde som følger: „*Bearbeiten und Löschen sind deaktiviert, weil dieser Eintrag in Rechnung gestellt oder bezahlt wurde.*“ En projektleder kan **Genåbn** Derefter er behandling igen mulig.

16 Export, files, status and companion app

16.1 Export (CSV and JSON)

På listerne: **Proyekter**, **Kunder**, **Medarbejdere** og **Tidsregistreringer** eksportere *Currently filtered* udsigt. Menuen har skærmlæserens navn **Eksportformat**:



1. Indstil filter og søg (valgfrit).
2. **Eksportér** åben.
3. **CSV (til Excel)**— „Öffnet sich in Excel und anderen Tabellenkalkulationen“.
4. or **JSON (til programmer)**— „Maschinenlesbare Daten für andere Systeme“.

Filen indeholder kun de linjer, der rammer dit filter (inkl. faktureringsstatus for tidsindtastninger).

Med for mange spørgsmål i træk: „Zu viele Exportanfragen. Bitte kurz warten und erneut versuchen.“ Med for mange hits: „Zu viele Zeilen für den Export (Limit %s). Bitte Filter eingrenzen und erneut versuchen.“

16.2 Nextcloud search (unified search)

Global Nextcloud-søgning (forstørrelsesglasikonet ovenfor) viser ProjectCheck-hits under gruppen **ProjektCheck**(intern titel) **ProjectCheck** Hvis De har tilladelse til at bruge appen:

- „Projekt: %s“— kort beskrivelse underposition; eller **Ingen beskrivelse**
- „Kunde: %s“— underlinje e-mail eller **Ingen e-mail**
- „Zeiteintrag: %s Stunden auf %s“— Underlinjebeskrivelse eller **Ingen beskrivelse**

Klik åbner den respektive detaljeside i ProjectCheck. Uden app-adgang forbliver gruppen tom.

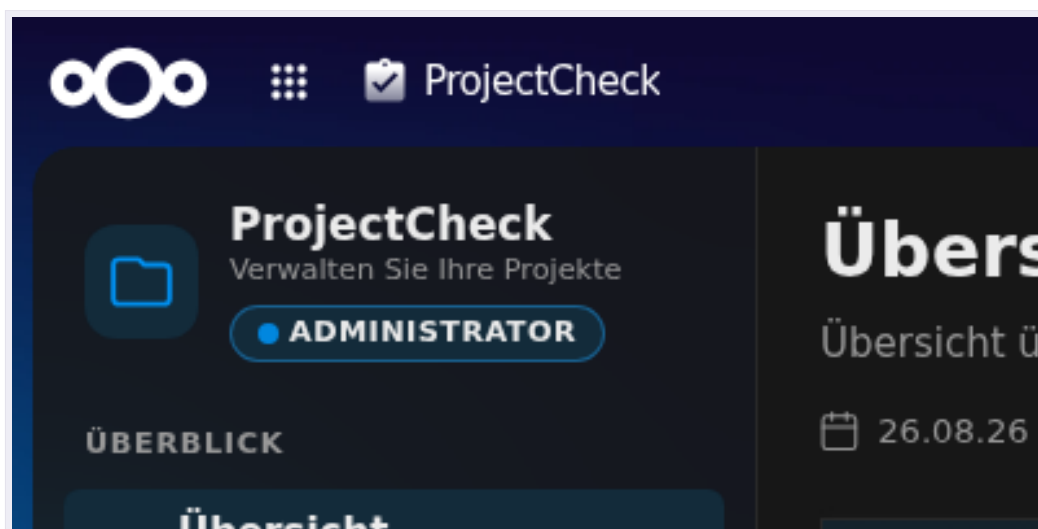
16.3 Project files



På projektsiden (redigeringstilladelse kræves):

1. Areal **Projektfiler**— „Verträge, Briefings und andere Dokumente an einem Ort mit dem Projekt aufbewahren.“
2. Filer ved at trække-og-slip **Slip filer her for at uploade**(tom zone) eller **Slip filer for at uploade**(kompakt zone med eksisterende filer) eller **Tilføj filer/** Indtast.
3. Grænser: op til 20 filer pr. handling, hver 50 MiB; eksekverbare filtyper er låst. Samlet proces 200 MiB. Tekster: „Bis zu 20 Dateien pro Hochladevorgang, je 50 MiB. Ausführbare Dateitypen sind nicht erlaubt.“/ „you können bis zu 20 Dateien gleichzeitig hochladen.“
4. Download fra filnavnet eller **Hent**(ny fane). Række: **Hochgeladen von** Navn • Dato • Størrelse.
5. **Ryd** pr fil - „Diese Datei löschen?“

Tom tilstand (med upload højre):



Slip filer her for at uploade— „Verträge, Briefings oder andere Dokumente hinzufügen – ziehen und ablegen oder Enter drücken zum Auswählen.“ Variant: „Projektdateien hochladen: hierher ziehen und ablegen oder Enter drücken zum Auswählen.“ Hvis der allerede findes filer: „Weitere Dateien hinzufügen: hierher ziehen und ablegen oder Enter drücken zum Auswählen.“ Alternativ dropzone: **Slip filer her for at uploade**. Knap **Vælg projektfiler til upload**.

Uden uploadrettigheder: **Ingen filer uploadet endnu**— „Sobald eine Projektleitung Dateien hinzufügt, erscheinen sie hier.“ Fejl: „Datei nicht gefunden oder Zugriff verweigert.“/ „Die Datei konnte nicht gelöscht werden. Bitte erneut versuchen.“

16.4 Change the project status

Åbn autoriserede brugere **Skift status** på projektsiden (se kapitel 16).

16.5 Notifications

Når en leder ændrer faktureringsstatus for Deres tidsindtastning, vises en Nextcloud-meddelelse (klokke):

- Emne **Afregning opdateret**
- Tekst „your Zeiteintrag zu %1\$s (%2\$s) wurde von %3\$s auf %4\$s geändert.“

Klokken linker til tidsregistreringslisten. Egne statusændringer udløser ikke notifikation.

Budgetadvarsler (klokke, til kvalificerede roller); Katalogtekster, pladsholdere som i appen:

- „Budgetwarnung: Projekt {project} hat {procent}% noter Budgetter erreicht“
- „Budget kritisch: Projekt {project} hat {procent}% noter Budgetter erreicht“
- „Budget überschritten: Projekt {project} Hat sein Budget überschritten“
- „Frist naht: Projekt {project} er i {dage} Tagen fällig“
- „Frist überschritten: Projekt {project} ist um {days} Tage überfällig“
- Tilføjelse: „Bitte prüfen you das Projektbudget und erwägen you Maßnahmen.“

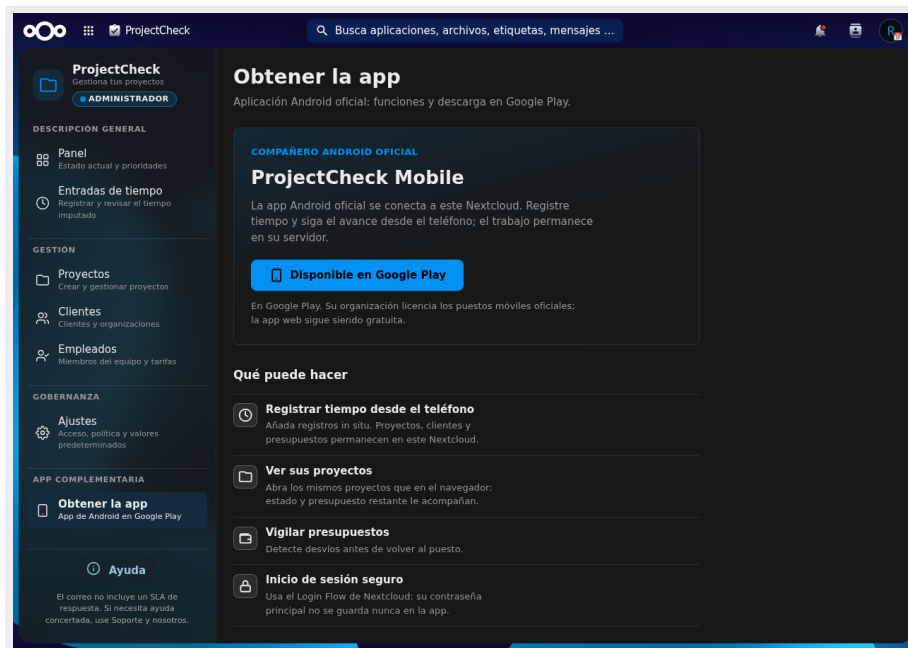
16.6 Activity log

ProjectCheck skriver i Nextcloud aktivitetsfeed (aktivitetsapp) med disse exact pladsholdere:

- „{actor} hat Projekt {project} erstellt“
- „{actor} hat Projekt {projekt} aktualiseret“
- „{actor} hat Projekt {project} gelöscht“
- „{actor} hat den Status von Projekt {project} auf {status} geändert“
- „{actor} hat {timer} Stunden auf Projekt {project} erfasst“
- „{actor} hat Zeiteintrag in Projekt {project} aktualiseret“
- „{actor} hat Zeiteintrag aus Projekt {project} gelöscht“
- „{actor} hat Kunde {kunde} erstellt“
- „{actor} hat Kunde {kunde} aktualiseret“
- „{actor} hat Kunde {kunde} gelöscht“
- „{actor} hat {medlem} af Projekt {projekt} entfernt“
- „{actor} hat den Abrechnungsstatus enes Zeiteintrags auf {status} geändert“
- „{actor} hat den Abrechnungsstatus mehrerer Zeiteinträge auf {status} geändert“
- „{actor} Hat die Projektrolle von {member} auf {status} geändert“
- „Projekt {project} hat {procent}% des Budgets erreicht“

Tilføjeslinjer pr. begivenhed: „Beschreibung: {description}“ / „Änderungen: {changes}“ / „Notiz: {note}“.

16.7 Get App (Android)



Navigation **Følgeapp Get the app**. Sidehjælp: „Offizielle Android-App — Funktionen und Download bei Google Play.“ Kicker **Officiel Android-følgesvend** Titel **ProjectCheck Mobile**.

Føre: „Die offizielle Android-App verbindet sich mit dieser Nextcloud. Zeit erfassen und Projektfortschritt vom Handy prüfen — die Arbeit bleibt auf Ihrem Server.“

- Knap **Hent på Google Play**(åbner Google Play i den nye fane).
- Note: „Bei Google Play. your Organisation lizenziert offizielle Mobil-Sitze — die Web-App bleibt kostenlos.“

16.7.1 What you can do



Registrer tid fra telefonen „Zeiteinträge vor Ort erfassen. Projekte, Kunden und Budgets bleiben auf dieser Nextcloud.“

your Projekte sehen „Öffnen you dieselben Projekte wie im Browser — Status und Restbudget reisen mit.“

Hold øje med budgetter „Überschreitungen erkennen, bevor you zurück am Schreibtisch sind.“

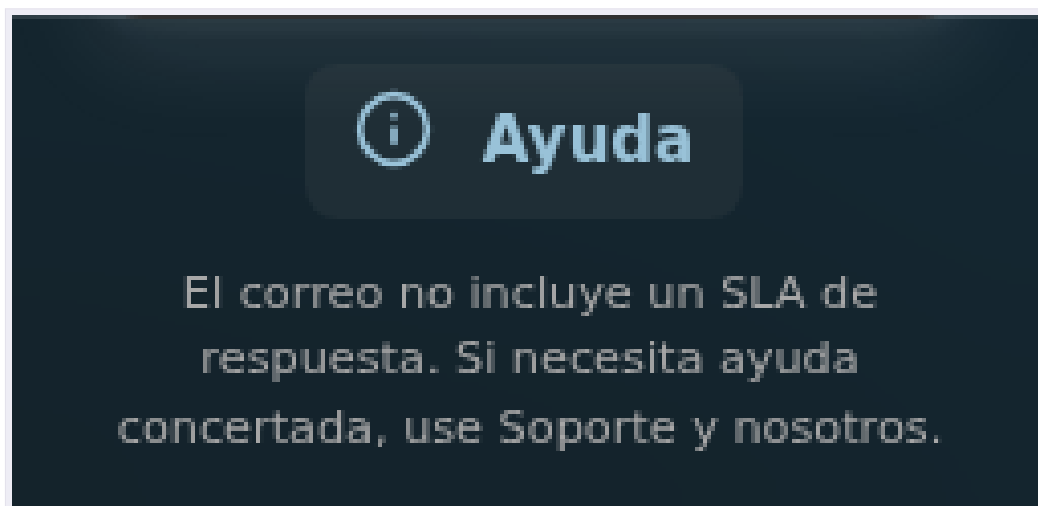
Sikker logon „Nutzt den Nextcloud-Login-Flow — your Hauptpasswort wird nie in der App gespeichert.“

Nedenfor (hvis indsat): **Produktside** og **Privatlivspolitik for mobilappen** Hver ny fane. Linkgruppen har skærmlæserens navn **Mere information**.

Selve den native app-grænseflade er ikke emnet for denne webmanual. Mobiladgang kræver et tildelt licenssæde (kapitel)13.4).

17 Help, feedback and support

Nederst i venstre navigation er knappen **Hjælp**. Et klik åbner en menu med de tre feedback-links. Denne kontrol er synlig på hver ProjectCheck-side – uanset Deres rolle.



17.1 Report errors

Rapportér et problem åbner dit e-mailprogram med en forberedt besked til projektteamet. Appen opsætter automatisk kontekst (appnavn, version, side). Der er **None** svargaranti.

17.2 Suggest improvement

Foreslå en forbedring åbner også en e-mail, denne gang for ideer og funktionelle ønsker.

17.3 Open GitHub issues

Åbn GitHub Issues fører til den offentlige problemsporing på den nye fane. Tilføjelsen i navigationen er „(öffnet in neuem Tab)“.

17.4 Note under the links

„E-Mail ohne Antwort-SLA. Nutzen you für gebuchte Hilfe Hilfe & Support.“

Planlagt support med faktura findes under **Indstillinger Hilfe & Support** (Kun app/systemadministratorer) — se kapitel 13.5.

17.5 What These Links Don't Do

- De sender ikke data lydløst i baggrunden.
- De ændrer ingen indstillinger eller projekter.
- De erstatter ikke Deres organisations Nextcloud-administrator.

18 Accessibility and operation

ProjectCheck er baseret på WCAG 2.1 AA (se også automatiserede A11y-tests i app-udvikling).

18.1 Spring markers

Hver side begynder med:

- **Spring til hovedindhold**
- **Spring til navigation**

Disse links bliver synlige, så snart de modtager tastaturfokus.

18.2 Keyboard

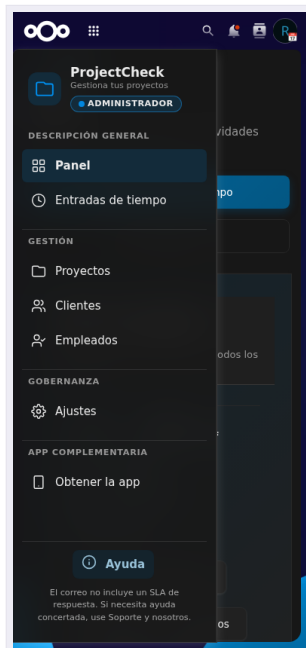
- **Tab / Shift+Tab**— Fokuser gennem interaktive elementer.
- **Enter/spacebar**— Aktiver knapper og links.
- **Escape**— Luk modale dialoger (Tilføj team, Slet, Fakturering, Produktivitetserklæring, Fjern licens). På tidsindtastningsdetaljesiden: Tilbage til listen, hvis ingen dialogboks er åben.
- Åben **Ctrl+E** or **Cmd+E** på infosiden for tidsindtastning — Rediger.
- **Ctrl+Return** or **Cmd+Return**— tilbage til tidslisten.
- **Arrow keys**— i tabeller og lister, hvor de er angivet.
- Fokus synlig (`:focus-visible`) — konturer ikke fjernet.

18.3 Screen readers

- Navigation med `aria-label` **ProjectCheck-navigation**.
- Ikon knapper har `aria-label` (e.g.) **Luk, Ryd, Skift mobilmenu**.
- Formularfelter med beskrivende `aria-describedby` noter.
- Statusmeddelelser via `role="status"` og `aria-live="polite"`.
- Dialoger med `role="dialogue"` og `aria-modal="true"` (fokusfælde, flugt).

18.4 Mobile view

Skiftende overflade **Menukort** (**Skift mobilmenu**) åbner sidebjælken som en skuffe. Luk: igen **Menukort** Undslippe eller udenfor at skrive.



Underjordisk~1024px bredde vises indstillingsbundene desuden som en chipbar **Indstillinger**(Kapitel 12).

Blødt tastatur: Indtastningsfelter forbliver synlige (Visual Viewport Hjælp).

18.5 Date fields (calendars)

Datofelter (tidsindtastning, projektperiode, faktureringsfilter, valid-ab) åbner en kalender **Åbn kalender**. Aria: **Forrige måned/ Næste måned**. Ugyldigt input: „Ungültiges Datum“/ „Das Datum darf nicht in der Zukunft liegen“/ „Bitte geben you das Datum im Format tt.mm.jjjj ein.“

18.6 Themes

ProjectCheck bruger Nextcloud CSS-variabler og tilpasser sig lyse/mørke og højkontrast-temaer på serveren. Der er *None* egen switch i appen — tema under Nextcloud **Udseende og tilgængelighed**.

19 Frequently Asked Questions (FAQ)

Warum sehe ich nicht alle Projekte? De ser kun projekter, De har oprettet, som De er tildelt som et teammedlem eller - som appadministrator - dem alle sammen.

Warum kann ich kein Projekt anlegen? Kun app-administratorer og Nextcloud-systemadministratorer har tilladelse til at oprette projekter og kunder.

Warum fehlt der Menüpunkt Einstellungen? Kun appadministratorer kan se gruppen *Governance*.

Warum kann ich einen Zeiteintrag nicht mehr bearbeiten? Enten er han ikke dig, eller også er han det *Invoiced/ Paid*. Ledere kan **Genåbn**.

Kann ich offene Stunden direkt als bezahlt markieren? Nej — overgangen skal ske via *Invoiced*.

Werden Rechnungen versendet? Nej. ProjectCheck administrerer kun intern status. De opretter faktureringsdokumenter i **InvoiceCheck**(Kapitel)11.3) Knapperne **Fakturér alle åbne...** Skift kun status i ProjectCheck.

Wie kommen Stunden aus ArbeitszeitCheck? Hvis **ProjectCheck-Verbindung** i ArbeitszeitCheck kan medarbejderne vælge et ProjectCheck-projekt ved stempling eller tidsangivelser. Fuldført tid genererer faktureringstimer i ProjectCheck (kapitel)11.2) I ProjectCheck ser posterne ud som normale tidsregistreringer.

Wie wird der Stundensatz ermittelt? Server-side fra tarif mode (projekt / medarbejder / personlig) og gyldighedsdato for takst historie.

Was ist der Admin-Override bei Zeiteinträgen? App-/systemadministratorer har lov til at booke projekter med tariftilstand *Project* or *Personnel* uden teammedlemskab — med synlig indikation i brugergrænsefladen.

Wie erhalte ich Mobile-Zugriff? App-administratoren tildeler licenssæde; App fra **Get the app** Installere.

Wie ändere ich Budget-Warnungen nur für mich? Nextcloud brugerindstillinger Projekt-tjek tærskler.

Warum kann ich den Tarifmodus nicht mehr ändern? Når den første time er booket, forbliver tilstanden fast, så historiske sætninger er rigtige.

Warum startet ein Eintrag als „nicht abrechenbar“? For projektyper administration, møder, intern eller uddannelse, sætter ProjectCheck den oprindelige status til ekskluderet.

Kann ich Zeit in der Zukunft buchen? Nej. Datofeltet accepterer kun til og med i dag.

Was bedeutet „Noch nicht bezahlt“? Summen af åbne plus fakturerede timer — endnu ikke markeret som betalt.

Wie exportiere ich nur gefilterte Zeilen? Indstil så filteret **Eksportér** CSV eller JSON. Ekporten følger den aktuelle filtrering.

Warum sehe ich „Keine Projekte gefunden“, obwohl es Projekte gibt? Et sæt søgning eller statusfilter rammer ikke. **Ryd filtre** Nulstil alt.

- Was passiert beim Löschen eines Kunden mit Projekten?** Dialogen kræver en slettestrategi: *Limitation*(standard, kun uden projekter), *Cascading*(kunde plus alle projekter) el *Reassignment*(projekter til en anden kunde).
- Wo melde ich einen Fehler?** Navigation **Hjælp Rapportér et problem**(e-mail, uden svar SLA) eller **Åbn GitHub Issues**.
- Kann ich die Lizenz entfernen, ohne die Web-App zu verlieren?** Ja. Bekræftelsesdialogen siger eksplicit: Mobilpladser slutter med det samme, webappen forbliver gratis.
- Warum ist „Portfolio overview“ auf Englisch?** Denne titel er aflejret i overfladen. De øvrige kontroller på projektlisten er tyske.
- Warum sind manche Formularüberschriften englisch?** Flere foldeområder er endnu ikke oversat til `de.json` og fremstår som følger: **Mere om dette projekt, Classification & priority, Budgeteffekt, Rate & total (set by server), Porteføljeoversigt**. De øvrige felter er tyske.
- Was bedeutet die Budgetwirkung beim Buchen?** Efter projekt og timevalg viser **Budget-effekt** Samlet/brugt/resterende budget. Advarsler, hvis posten overskrider budgettet eller når en tærskel — posten kan stadig gemmes (advarslen blokerer ikke).
- Kann ich beim Abschließen nur bestimmte Tage nehmen?** Ja. I bekræftelsesdialogen er der **Medtag kun et datointerval (valgfrit)** med **Af/ Til**. Tom = alle data.
- Was tun die drei Buttons auf der Projekt-Abrechnung?** **Fakturér alle åbne...** fastsætte åbningstider på faktureret. **Markér alle fakturerede som betalt...** Sæt faktureres ved betalt. **Afslut (fakturer, markér derefter betalt)...** Gør begge dele efter hinanden i to konfirmationer.
- Wie beschränke ich die App auf Gruppen?** **Indstillinger Adgang:** Mulighed **Begræns, hvem der kan bruge ProjectCheck**, derefter under punkt 2 søg grupper (min. 2 tegn) og tilføj som en chip. Systemadministratorer bliver altid inde.
- Was bedeutet „Nur sichtbare Daten“ auf der Kundenseite?** De ser kun projekter og statistik for den kunde, som Deres konto har adgang til - ikke hele organisationen.
- Was bedeutet die Kontextleiste auf der Projektseite?** Område **Projektkontekst** Kunde, status, priser og budgetsundhed på et øjeblik - læsebeskyttet.
- Finde ich Projekte über die Nextcloud-Suche?** Ja. De globale søgelister **Projekt: ...**, **Kunde: ...** og **Zeiteintrag: ...Stunden auf ...** Hvis De har adgang til ProjectCheck.
- Wo sehe ich ProjectCheck auf dem Nextcloud-Dashboard?** Widget **ProjectCheck(ProjectCheck)**: op til syv projekter, linje *„Budget: %1\$s%% verbraucht“*, **Vis alle projekter** og valgfrit **Tilføj projekt**. Kun synlig, hvis Deres konto har tilladelse til at bruge appen og widgetten under **Anpassen** er aktiveret.
- Was sehe ich ohne Internet?** Siden **you sind offline/ Ikke forbundet — ProjectCheck** med **Prøv igen** og **Tjek forbindelse**. De fleste appfunktioner har brug for netværk.
- Was sind die kurzen Meldungen oben rechts?** Gem/Slet toasts. Nogle titler er stadig engelske () **Time Entry Created** osv.). Valgfri **Meddelelseshistorik**.
- Welche occ-Befehle gibt es?** Kun for serveradministratorer: `projectcheck:settlement-recompute` og `projectcheck:upgrade-backup` - ikke i webappen.
- Warum stehen im Anhang Texte, die ich nicht sehe?** Appen giver en komplet oversættelsesfil. Kapitel 21 citerer enhver tysk linje deraf, inklusive sådanne ældre former. De aktuelle skærbilleder er i kapitlerne før.

20 Glossary

Zulassungsliste Brugere og grupper, der har tilladelse til at bruge appen med aktiv adgangs-begrænsning.

Abrechnungstatus Status for en tidsindtastning: Åben, Opkrævet, Betalt, Ekskluderet.

App-Administrator Administrator uddelegeret til ProjectCheck; styrer politikker og ser alle projekter.

Companion-App Officiel Android-app (mobillicens påkrævet).

CustomerCheck Valgfri søster-app (CRM); kan forbinde kunder.

Gültig ab Dato, hvorfra der gælder en timepris i taksthistorikken.

Löschstrategie Ved sletning af kunder: Begræns, kaskade eller omtidel.

Manager Projektrolle med regnskabsmæssige rettigheder på projektet.

Member Projektrolle uden afviklingsrettigheder; Tidsregistrering for tildelte projekter.

Noch nicht bezahlt Åbne plus fakturerede timer, der endnu ikke anses for betalte.

Nicht abrechenbar Afregningsstatus *excluded*— tæller ikke som ansvarligt arbejde.

Portfolio overview Folde nøgletal på projektlisten (titel på UI engelsk).

Produktivitätsanalyse Sammenligning af fakturerbart arbejde og faste omkostninger over år.

Settlement / Abrechnung Intern arbejdsgang til markering af fakturerede/betalte timer.

Sitzplatz Mobillicensplads til præcis én Nextcloud-konto.

Tarifmodus Projekt Der gælder en timepris for hele projektet.

Tarifmodus Mitarbeiter timepris fra organisationsdækkende medarbejderreferencedata.

Tarifmodus Personenbezogen Hvert projektmedlem har sit eget sæt på projektet.

Admin-Override Booking af app/systemadministrator uden teammedlemskab (takstilstand projekt eller medarbejder), med synlig indikation.

Bewertung Foldeområde i projektformularen for takstilstanden (projekt / personale / personligt).

Budget impact Engelsk titel på budgetforhåndsvisningen i tidsindtastningsformularen.

Classification & priority Engelsk foldeområde for prioritet, projekttype og kategori.

Close-out To-trins fakturering på projektniveau: først faktura, marker derefter som betalt.

ArbeitszeitCheck Valgfri søsterapp til fremmøde og stempeltid; kan generere faktureringstimer i ProjectCheck (organisationstæller) **ProjectCheck-Verbindung**).

InvoiceCheck Valgfri søsterapp til faktureringsdokumenter; Kunder og åbningstider kommer fra ProjectCheck. ProjectCheck viser links og åbne beløb på projektsiden.

ProjectCheck-Verbindung Organisatorisk skrivebord i ZeitCheck: aktiverer det valgfrie projektvalg under stempeling og tidsindtastninger.

Kapazität Estimeret timer fra budget ÷ timepris; kun planlægning, ikke den fakturerede takst.

More about this project Engelsk foldeområde for kort og lang beskrivelse.

Kernzahlen Kortlinje på detaljesider (kunde, medarbejder) - ikke at forveksle med dashboard **Oversigtsstatistik**.

Zeiteintrag Booket arbejdstid (dato, timer, projekt, bruger).

Nextcloud-Dashboard-Widget Flise **ProjektCheck** på Nextcloud-hjemmesiden (ikke app-oversigten).

Offline-Seite Stand-alone rapportering uden netværk () **you sind offline**).

Toast Kort succes/fejlmeldelse øverst til højre; Ikke den næste skyklokke.

Service Worker Browserbaggrundstjeneste for appen; leverer offlinesiden og cachen.

Abrechnungsfortschritt Barer *paid / invoiced / open* relateret til fakturerbare timer.

21 Full translation catalogue

De foregående kapitler beskriver *Current* brugergrænseflade. Derudover giver ProjectCheck en tysk oversættelsesfil med yderligere linjer. Nogle kommer fra ældre formularer (f.eks. optagelseslister som fritekst), Nextcloud-administratorfelter eller beskeder, der kun kan nås via JS-kataloget. For at denne manual dækker alle medfølgende tyske strenge, er de her *Word equals*(pladsholder uændret).

Hvis en tekst ikke vises på Deres skærm, er det den aktuelle appversion - ikke en manglende funktion.

21.1 Catalogue 1

- „%n Teammitglied“
- „%n Teammitglieder“
- „Abgeschlossene Projekte anzeigen“
- „Abgeschlossene Projekte in Projektlisten anzeigen“
- „Abrechenbare Arbeit: Kundenprojekte, Vertrieb, Kundensupport, Produktentwicklung, Forschung & Entwicklung und andere umsatzgenerierende Aktivitäten. Gemeinkosten: Verwaltungsaufgaben, Meetings, interne Projekte und Schulungsaktivitäten, die nicht direkt Umsatz generieren.“
- „Abrechenbare vs. Gemeinkosten vergleichen, um die Produktivität dieses Mitarbeiters zu messen“
- „Abrechenbare vs. Gemeinkosten vergleichen, um Produktivität zu messen“
- „ABRECHNUNG“
- „Admin-Einstellungen erfolgreich gespeichert“
- „Aktive Mitarbeitende“
- „Aktive Projekte“
- „Alle Mitarbeitenden“
- „Alle Mitarbeitenden anzeigen“
- „Alle Mitarbeiter“
- „Alle Projekte durchsuchen“
- „Alle Zeiteinträge ansehen“
- „Angemeldet als“
- „Anzahl der Projekte pro Seite“
- „Anzeigeoptionen“
- „Arbeitsstunden und Kosten für diesen Mitarbeiter über alle Projekte hinweg verfolgen“
- „Auf Standardwerte zurücksetzen“
- „Ausgewählte Gruppen“
- „Bei Projektaktualisierungen benachrichtigen“

- „Beim Löschen des Zeiteintrags ist ein Fehler aufgetreten“
- „Benutzermenü“
- „Berechtigungsproblem – ProjectCheck“
- „Bitte geben you einen gültigen Stundensatz ein“
- „Bitte geben you gültige Stunden ein“
- „Bitte korrigieren you die folgenden Fehler“
- „Bitte wählen you ein Projekt aus“
- „Breadcrumb-Navigation“
- „Budget verbleibend“
- „BUDGET VERWENDET“
- „Budget-Warnschwelle (Prozent)“
- „Budget-Warnschwelle muss zwischen 0 und 100 liegen“
- „Budget-Warnungen aktivieren“
- „Budgetverfolgung und Verbrauchsberechnung aktivieren“
- „CSP-Testseite“
- „Das Budget ist nahe am Limit. Bitte handeln you jetzt.“
- „Das Formular konnte nicht verarbeitet werden. Versuchen you es erneut, oder wenden you sich an Ihren Administrator, falls das weiterhin vorkommt.“
- „Das Projekt hat sein zugewiesenes Budget überschritten. Sofortiges Handeln ist erforderlich.“
- „Das Projekt ist überfällig. Bitte Projektstatus aktualisieren oder die Frist verlängern.“
- „Das sind Anmeldenamen, keine Anzeigenamen. Suchen, auswählen oder unten „Manuell“ öffnen und pro Zeile eine Kennung eintragen oder einfügen.“
- „Dashboard-Aktualisierungsintervall (Sekunden)“
- „Dateien auswählen“

21.2 Catalogue 2

- „Dateien hierher ziehen zum Hochladen“
- „Daten & Sätze“
- „Daten, Budgetverbrauch und Planungsstunden.“
- „Datenschutzerklärung“
- „Datum auswählen“
- „Deaktiviert“
- „Delegierte App-Administratoren (eine Benutzerkennung pro Zeile)“
- „Delegierte App-Administratoren, eine Benutzerkennung pro Zeile“
- „Der Server für die Suche war nicht erreichbar. Prüfen you your Verbindung und versuchen you es erneut, oder tragen you unten manuell ein.“
- „Der Server konnte die Anfrage nicht abschließen. you können es erneut versuchen. Wenn es bleibt, kann your Administrator die Serverprotokolle prüfen.“
- „Der Server konnte die Suche nicht ausführen. Bitte in Kürze erneut versuchen oder unten manuell eintragen.“

- „Der Stundensatz ist durch das Projekt vorgegeben und kann nicht geändert werden“
- „Die Teamliste befindet sich auf der Projektseite, nicht in diesem Bearbeitungsformular. Dort sehen you, wer Zeit erfassen darf und mit wie vielen Stunden.“
- „Diese Benutzer dürfen die ProjectCheck-Einstellungen und die Organisationsseite in der App öffnen. Systemadministratoren sind immer eingeschlossen.“
- „Diese Person in einem Schritt Projekten zuweisen“
- „Diese Person Projekten zuweisen oder aus Projekten entfernen“
- „Diese Personen dürfen die ProjectCheck-Einstellungen und diese Seite öffnen. Systemadministratoren zählen immer dazu. Suchen, hinzufügen oder manuell: ein Anmelde-name pro Zeile.“
- „Dieselben Einstellungen wie in der Verwaltung. Systemadministratoren können es auch hier ändern. Nicht begünstigte Benutzer sehen die App nicht in der oberen Leiste.“
- „Diesen Monat“
- „E-Mail-Benachrichtigungen“
- „E-Mail-Benachrichtigungen aktivieren“
- „E-Mail-Benachrichtigungen für Projekt-ereignisse erhalten“
- „Eine oder mehrere Dateien überschreiten das 50-MB-Limit.“
- „Einklappen“
- „Einnahmen“
- „Einstellungen erfolgreich aktualisiert“
- „Einstellungen erfolgreich gespeichert“
- „Einträge pro Seite müssen zwischen 5 und 100 liegen“
- „Elemente pro Seite“
- „Enddatum auswählen“
- „Erinnerung zum Protokollieren von Zeiteinträgen anzeigen“
- „Erstellt für Nextcloud.“
- „ERSTELLT VON“
- „Es ist you nicht erlaubt, das Verzeichnis zu durchsuchen. Falls das unerwartet ist, laden you die Seite neu, oder tragen you unten manuell ein.“
- „Export fehlgeschlagen: %s“
- „Fehler beheben“
- „Fehler beim Löschen des Projekts. Bitte versuchen you es erneut.“
- „Fehler beim Speichern der Admin-Einstellungen“
- „Fehler beim Speichern der Einstellungen“
- „Fehlercode.“
- „Fertigstellungsrate“
- „Filtert die Tabelle. „Anwenden“ führt die Suche serverseitig aus.“
- „Frist rückt näher“
- „Fügen you Verträge, Checklisten oder andere Dokumente hinzu, um alles an einem Ort zu haben.“

- „Füllen you die Grunddaten aus und drücken you unten einmal Speichern. Das Team können you danach hinzufügen.“

21.3 Catalogue 3

- „Für wen es ist und worum es geht.“
- „Geben you das Enddatum im Format tt.mm.jjjj ein“
- „Geben you das Startdatum im Format tt.mm.jjjj ein“
- „Geben you einen Namen ein und drücken you Enter oder Suchen, um die Liste zu filtern.“
- „Grund (optional)“
- „Gruppenkennungen sehen you in der Nextcloud-Benutzerverwaltung. Suchen, auswählen oder manuell pro Zeile eintragen.“
- „Hauptbereiche“
- „Hauptnavigation“
- „Hell-/Dunkelmodus umschalten“
- „Hier werden nur aktive Projekte angezeigt, die you verwalten dürfen.“
- „Hilfe & Dokumentation“
- „Hilfe (öffnet in neuem Fenster)“
- „Häufige Aufgaben und Abkürzungen“
- „Ich habe ein Berechtigungsproblem in ProjectCheck. Bitte helfen you mir.“
- „your Standard-Stundensatz für Zeiteinträge“
- „Interne Gruppenkennungen wie in der Gruppenverwaltung in Nextcloud angezeigt.“
- „Jahres-Stundenkontingent und priorisierte Antwort — Details im Angebot bzw. auf unserer Website.“
- „Jährliches Stundenkontingent, das you bei uns buchen können, plus priorisierte E-Mail-Antworten für your Organisation. Das ist eine verrechenbare Leistung — keine Spende.“
- „Kein auswählbares Projekt gefunden. Bitte Projektstatus und Teamzuordnung prüfen.“
- „Keine Beschreibung verfügbar“
- „Keine Treffer. Suche anpassen oder unten manuell eintragen.“
- „Keine Zeiteinträge entsprechen Ihren Filtern“
- „Keine Zeiteinträge zum Exportieren“
- „Konfigurieren you your Projektmanagement-Einstellungen“
- „Kontomenü“
- „Kritische Budget-Schwelle (Prozent)“
- „Kritische Budget-Schwelle muss zwischen 0 und 100 liegen“
- „Kritische Schwelle muss größer als Warnschwelle sein“
- „Kritische Schwelle muss zwischen 0 und 100 liegen“
- „Kritische Warnung anzeigen, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht“
- „Kunde %s mit zugeordneten Projekten kann nicht gelöscht werden“
- „Kunde aktualisiert: {customer}“
- „Kunde gelöscht: {customer}“

- „Kunde ist ausgewählt. Noch ein Schritt.“
- „Kunde mit zugeordneten Projekten kann nicht gelöscht werden“
- „Kundenverwaltungsfunktionalität aktivieren“
- „Kurzbeschreibung des Projekts“
- „Kurzbeschreibung des Projekts (max. 500 Zeichen)“
- „Laden...“
- „Legen you fest, wer die App nutzen darf, wer diese Einstellungen verwalten kann, und welche Standardwerte für Projekte und Budgets gelten. Änderungen wirken für alle Benutzer dieser Nextcloud. Serveradministratoren können das auch unter „Verwaltung“ bearbeiten.“
- „Legen you fest, wer die App nutzen darf, wer diese Einstellungen verwalten kann, und welche Standardwerte gelten. Änderungen wirken für alle Benutzer dieser Nextcloud. Serveradministratoren können das auch unter „Verwaltung“ bearbeiten.“
- „Löschen...“
- „Löschmodal konnte nicht erstellt werden“
- „Löschung bestätigen“
- „Manuell: eine Benutzerkennung pro Zeile“

21.4 Catalogue 4

- „Manuell: eine Benutzerkennung pro Zeile (App-Administratoren)“
- „Manuell: eine Gruppenkennung pro Zeile“
- „Maximale Anzahl von Projekten, die ein Benutzer erstellen kann“
- „Maximale Projekte müssen mindestens 1 sein“
- „Maximale Teammitglieder müssen mindestens 1 sein“
- „Mitarbeiterarbeits-Aufschlüsselung“
- „Mitarbeiterübersicht“
- „MM/TT/JJJJ“
- „Mobile Navigation“
- „Möchten you das Projekt „%s“ wirklich löschen? Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.“
- „Nach Abrechnung filtern“
- „Nach dem Speichern Team hinzufügen, damit Personen Zeit erfassen können“
- „Nach Kunde filtern“
- „Nach Name oder Benutzerkennung suchen und dann eine Person aus der Liste wählen.“
- „Nach oben“
- „Nach Priorität filtern“
- „Nach Projekttyp filtern“
- „Nach Status filtern“
- „Name, Kontakt und weitere Details zu diesem Kunden.“
- „Name, Kunde und Beschreibung eingeben“
- „Name, Kunde und Kurzbeschreibung des Projekts.“

- „Neuer Kunde erstellt: {customer}“
- „Neues Projekt erstellt: {project}“
- „Nextcloud-Benutzerkennung (Anmeldename) eingeben.“
- „Nextcloud-Benutzerkennungen (Anmeldenamen), nicht Anzeigenamen.“
- „Nextcloud-Kontoeinstellungen“
- „Noch keine Kunden.“
- „Nutzungsbedingungen“
- „Optionaler Zeitraum (leer lassen für alle Zeiten)“
- „Pflichtfeld, wenn jede Person einen eigenen Projektsatz hat.“
- „PRIORITÄT“
- „Pro Zeile ein Anmeldename. Systemadministratoren haben den Zugriff stets; sie müssen hier nicht stehen.“
- „Pro Zeile eine Gruppenkennung (wie in der Gruppenverwaltung in Nextcloud).“
- „Pro Zeile genau ein Anmeldename (kein Anzeigename).“
- „Probleme melden“
- „Produktivitätsanalyse-Dashboard“
- „ProjectCheck — Organisation“
- „ProjectCheck-Hauptnavigation“
- „Projekt \"%s\" Termin ist in %d Tagen.“
- „Projekt aktualisieren“
- „Projekt aktualisiert: {project}“
- „Projekt gelöscht: {project}“
- „projekt, zeit, verwaltung, nextcloud“
- „Projekt- und Zeitverwaltung für Nextcloud“
- „Projektbudget-Übersicht“

21.5 Catalogue 5

- „ProjectCheck Einstellungen“
- „Projektdetails und zugehörige Informationen“
- „PROJEKTNAME“
- „Projektstatus geändert: {project} er nu {status}“
- „PROJEKTTYP“
- „Projekttyp-Analyse Dashboard“
- „Projektzeitplan“
- „Prozentsatz, bei dem Budget-Warnungen angezeigt werden“
- „Quellcode“
- „Schnellaktionen“
- „Schnellnavigation“
- „Schritte zum Anlegen eines Projekts“

- „Sehen you, wie jeder Mitarbeiter über die Jahre an verschiedenen Projekttypen gearbeitet hat“
- „you erfassen Zeit als Administrator“
- „you haben keine Berechtigung, diese Aktion auszuführen.“
- „you können Zeit nur auf Projekte mit Status „Aktiv“ oder „Pausiert“ buchen, auf die you Zugriff haben (Ersteller, Admin oder aktives Teammitglied).“
- „you sind nicht im Team dieses Projekts, dürfen aber dank Ihrer Administrator-Rolle hier eigene Zeit erfassen.“
- „Sind you sicher, dass you alle Einstellungen auf ihre Standardwerte zurücksetzen möchten?“
- „Sind you sicher, dass you dieses Projekt löschen möchten? Diese Aktion kann nicht rückgängig gemacht werden.“
- „So richten you ein neues Projekt ein“
- „Speichern you das Formular zuerst, wenn you etwas geändert haben — öffnen you danach das Team.“
- „Speichern...“
- „Standard für neue Projekte, sofern die App keinen pro-Benutzer-Wert vorgibt.“
- „Standard-Projektpriorität“
- „Standard-Stundensatz muss größer als 0 sein“
- „Standard-Zeiteintrag-Dauer (Stunden)“
- „Standarddauer beim Erstellen neuer Zeiteinträge“
- „Startdatum auswählen“
- „Statistiken erweitern“
- „Stellen you sicher, dass alle Aufgaben vor der Frist abgeschlossen sind.“
- „Stunden und Kosten über alle Projekte für diesen Kunden verfolgen“
- „Stundensatz (optional)“
- „Stundensatz (€)“
- „Suche zurücksetzen“
- „Suchen you die Teamübersicht?“
- „Teammitglieder hinzufügen oder entfernen?“
- „Teammitglieder werden auf der Projektseite verwaltet, nicht in diesem Bearbeitungsformular. Dort können you Personen hinzufügen, Stundensätze festlegen und sehen, wer Zeit erfassen darf.“
- „Thema umschalten“
- „Timer starten“
- „Tipp: Speichern you das Formular zuerst, wenn you ungesicherte Änderungen haben — beim Verlassen der Seite gehen sie verloren.“
- „TT/MM/JJJJ“
- „Um Fehler zu vermeiden, nutzen you auf der Projektseite „Status ändern“: Übergänge werden dort geprüft. Archivierung entfernt das Projekt von der Standardliste; neue Zeiten bis zur Reaktivierung nicht möglich.“

- „Unbekannter Fehler“
- „Ungültiges Datumsformat (tt.mm.jjjj)“
- „Verlängerung anfordern“

21.6 Catalogue 6

- „Versuchen you, your Suchkriterien anzupassen oder die Filter zu löschen, um alle Einträge zu sehen.“
- „Verwenden you einen 3-stelligen ISO-Code wie EUR, USD oder CHF. Gilt für Budgets, Stundensätze, Summen und Exporte.“
- „Verwendete Stunden“
- „Vollständige Beschreibung“
- „Von Datum“
- „Warnschwelle muss kleiner als kritische Schwelle sein“
- „Warnschwelle muss zwischen 0 und 100 liegen“
- „Warnung anzeigen, wenn der Budgetverbrauch diesen Prozentsatz erreicht“
- „Weitere Support-Optionen“
- „Wert darf höchstens sein“
- „Wert muss mindestens sein“
- „Wie die gebuchten Stunden dieses Projekts stehen: offen, in Rechnung gestellt oder bezahlt.“
- „Wie oft Dashboard-Statistiken aktualisiert werden sollen“
- „z. B. 75,00“/ „e.g. 75.00“
- „Zeit erfassen für Projekte mit Status „Aktiv“ oder „Pausiert“, in denen you Teammitglied sind. Administratoren dürfen außerdem Zeit auf Projekten erfassen, die einen festen Projektsatz oder den organisationsweiten Mitarbeitersatz verwenden, auch ohne Teammitgliedschaft.“
- „Zeit für diesen Mitarbeiter erfassen“
- „Zeiteintrag erfasst: {hours} Stunden auf {project}“
- „Zeiteintrag starten“
- „Zeiteintrag-Erinnerung“
- „Zeiterfassungsfunktionalität aktivieren“
- „Zeitplan & Budget“
- „Zeitraum und Status festlegen“
- „Zulässige Benutzer (eine Benutzerkennung pro Zeile)“
- „Zulässige Benutzerkennungen, eine pro Zeile“
- „Zulässige Gruppen (eine Gruppenkennung pro Zeile)“
- „Zulässige Gruppenkennungen, eine pro Zeile“
- „Zurück zu Mitarbeitenden“
- „Änderungsprotokoll“
- „Ø Umsatz/Projekt“
- „{name}“ ist ausgewählt. Noch ein Schritt.“
- „[OK] Im Plan“

Om Software by Design

Software by Design udvikler Nextcloud-apps til organisationer, der vil hoste egne data — fra tidsregistrering og projekter til lager, flåde og kunderelationer. Alle apps kører fuldt ud på din Nextcloud-instans; webgrænsefladerne er gratis (AGPL).

Virksomhed

- **Website:** <https://nextcloud.software-by-design.de/>
- **Partner & tilbud:** <mailto:info@software-by-design.de>
- **Rapporter fejl / foreslå forbedring:** <mailto:dev@software-by-design.de>

Support & bidrag

ProjectCheck er gratis på din Nextcloud (AGPL). Fejlrapporter og fornuftige idéer via GitHub eller e-mail er en del af open source-vedligeholdelse — uden garanteret svartid.

I appen

Under **Indstillinger** → **Hjælp & support** (navigationschip kan stadig vise **Support us**) finder du de samme muligheder som på vores website: partner-tilbud, opsætning, bestilt funktion og frivillig støtte.

Check Partner (fakturerbar)

Har din organisation brug for planlæggelig hjælp med faktura — opsætning, timpakker, prioriteret e-mail — vælg **Check Partner**. Det er en ydelse med tilbud og faktura, ikke en donation.

- Pakker og vilkår på support-siden: <https://nextcloud.software-by-design.de/da/support/>
- Anmod om partner-tilbud: <mailto:info@software-by-design.de?subject=Partner-foresp%C3%B8rgsel>

Andre fakturerbare muligheder

- **Opsætning & træning** — fjernopsætning eller workshop for dit team.
- **Bestilt funktion** — afgrænset ændring med acceptkriterier og leveringsdato.
- **Officielle mobil- & terminallicenser** — hvor det tilbydes for ProjectCheck; navngivne pladser med faktura.

GitHub Sponsors (frivilligt)

Frivillig støtte uden faktura-SLA — vi sætter pris på det, men det er valgfrit:

<https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository>

Juridisk note

Denne manual erstatter ikke juridisk, skattemæssig eller compliance-rådgivning. Tredjeparts produktnavne og varemærker tilhører deres respektive ejere.

Index

Abrechnung, 66
Anmeldung, 4
App holen, 112
ArbeitszeitCheck, 72

Barrierefreiheit, 115
Benachrichtigung, 112
Berechtigung, 2
Budgetwarnung, 14

Client, 54

Dashboard, 14
Dateien, 112

Einstellungen, 85
Erste Schritte, 4
Export, 112

Fakturiert, 66
FAQ, 117
Fehler, 105
Fehler melden, 113
Fehlerbehebung, 105

Gesperrt, 107
GitHub, 113
Glossar, 119

Hilfe, 113

InvoiceCheck, 72

Katalog, 127
Kunde, 54

Leerer Zustand, 105
Lizenz, 85
Löschstrategie, 54

Manager, 2
Member, 2
Menü, 115
Mitarbeiter, 60

Produktivitätsanalyse, 14
ProjectCheck-Verbindung, 72
Projekt, 45

Rolle, 2

Schwester-App, 72
Settlement, 66
Standards, 85
Status, 45
Stundensatz, 60

Tastatur, 115
Team, 45

Zeiteintrag, 27
Zeiterfassung, 27
Zugriff verweigert, 107

Übersetzung, 127